

Peste 10.000 de pomi de Crăciun pentru clujeni  
Pag. 13

# ADEVĂRUL

## de Cluj

ziar independent

ANUL XV NR. 3969  
ISSN 1220-3203

JOI,  
27 NOIEMBRIE 2003  
16 PAGINI 5.000 LEI

<http://adevarul.cluj.astral.ro>

### Candidații, PNL, scriitori de monografii

Candidații PNL pentru funcțiile de primar, consilieri locali sau județeni vor trebui să întocmească monografii ale localităților în care candidează, a declarat, ieri vicepreședintele PNL, senatorul de Suceava Gheorghe Flutur.

Flutur a spus că aceste monografii trebuie realizate până la sfârșitul acestui an și vor conține în principal caracteristicile de bază ale fiecărei localități, detalii referitoare la populație, precum și potențialul economic al zonei.

În același timp, candidații trebuie să includă în aceste monografii principalele nerealizări din localitățile respective, venind în același timp și cu soluții concrete pentru îndeplinirea acestora.

"Cel care vrea să candideze trebuie să gândească mai în profunzime. Pe baza acestei monografii se va face programul de dezvoltare locală, care înseamnă oferta candidatului nostru", a spus Flutur.

El a precizat că monografiile trebuie întocmite de toți liberalii care vor să candideze la alegerile locale din 2004.

## Dilema premierului

VALER CHIOREANU

De ce este greu de crezut că Mircea Geoană ar avea mai multe șanse să iasă președinte al României decât premierul Năstase? (Presupunând că ultimul ar dori să candideze la cea mai înaltă funcție în stat, renunțând la aceea pe care o are acum.) Și asta, în ciuda rezultatelor unora dintre sondajele de opinie, care îl "scot" pe ministrul de externe pe primul loc în topul încrederii populației în politicienii români. Mircea Geoană este un politician sobru, nu face niciodată greșeli, mulțumindu-se să rezolve sarcinile primite din partea guvernului și, probabil, a președinției, într-un mod cât mai discret cu putință, fără să rănească orgoliile superiorilor săi în ierarhia administrativă sau pe linie de partid. Este adevărat, majoritatea românilor au înregistrat cu un anumit sentiment de ușurare ridicarea vizelor de călătorie în Occident, performanță atribuită, în general, Ministerului de Externe. Dar nu sînt puțini aceia care știu că o contribuție esențială la anularea vizelor și-a adus ministrul de Interne, Ioan Rus, care a străbătut continentul de la un capăt la altul, într-un efort aproape disperat de a convinge cancelariile europene că renunțarea la vize nu înseamnă neapărat deschiderea granițelor lor pentru toți infractorii lumii. Și s-a dovedit că, după o perioadă incertă, în care călătorii cu vize românești au creat anumite probleme autorităților din țările spațiului Schengen, lucrurile au intrat în normal și nemulțumirile occidentalilor au intrat în categoria faptelor obișnuite.

Pe de altă parte, cu toată lipsa de charismă (chestiune discutabilă, de altfel), Adrian Năstase are avantajul unui dialog degajat, împeștriat cu vorbe de duh, în orice caz, mai apropiat de masa alegătorilor decât monologul linear al lui Geoană. Paradoxal, din acest punct de vedere, Năstase seamănă cu adversarul său cel mai înverșunat, Traian Băsescu, chiar dacă premierul n-ar fi niciodată dispus să ia între două degete făina de pe stradă și s-o guste, pentru a-i convinge pe români că viața lor nu este amenințată de atacurile terorștilor. Nu numai că n-ar face, la rîndul său, gestul lui Băsescu, refuzat și de Năstase, dar nu-l văd pe Geoană

continuare în pagina a 16-a

În urma atacurilor teroriste din Turcia

## Măsuri sporite de securitate la Cluj-Napoca

Șeful de Stat Major al Comandamentului Teritorial de Jandarmi "Someșul" Cluj-Napoca, colonelul Ioan Roman, a declarat, ieri, în cadrul unei conferințe de presă, că, în urma atacurilor teroriste care au avut loc recent în Turcia, s-a luat decizia întăririi măsurilor de siguranță la nivelul ariei de competență a acestei unități. Astfel, s-a stabilit ca în locurile aglomerate să fie dislocat un număr mult mai mare de jandarmi pentru ca zona să poată fi deplin supravegheată.

Colonelul Roman a avertizat că, atîta timp cît România este implicată în procesul de stopare a terorismului, "trebuie să fim conștienți că își va menține un statut de țară-țintă". El a mai adăugat că cetățenii simpli ar putea avea un rol foarte important

în prevenirea unor atacuri teroriste, dar că aceștia nu prea sînt obișnuiți să observe zonele vulnerabile. Colonelul a sugerat că ar fi recomandabil ca locuitorii orașului Cluj-Napoca să își educe spiritul de observație și vigilență, pentru a putea observa, de exemplu, amplasarea suspectă a unui obiect (colet, mașină etc.), mai ales pe timp mai îndelungat.

Ioan Roman a amintit de celebrul caz al unui ambasador al Indiei care a fost asasinat, în plină stradă, la București, pe vremea regimului comunist, cînd măsurile de siguranță erau chiar mai draconice. El a subliniat astfel că, deși nimic nu ne îndreptățește să considerăm că România va fi ținta unui atac terorist, paza bună trece primejdia

rea. La ora actuală, în România există patru categorii de riscuri și amenințări la adresa siguranței naționale: dinamica fenomenului terorist internațional; prezența pe teritoriul țării a unor nuclee ale unor organizații străine, care sînt catalogate pe plan internațional ori pe spații de origine drept mișcări extremiste ori teroriste; existența în țara noastră a unor "elemente neorganizate, adepte ale ideologiei promovate de grupări extremist-teroriste; influențele evoluțiilor politico-militare pe plan mondial, care pot influența dinamica organizațiilor teroriste, reprezentate în țara noastră de nucleele, care, deși nu întreprind, în actuala etapă, acțiuni teroriste asupra unor obiective de pe teritoriul național,

Cosmin PURIȘ

continuare în pagina a 16-a

## Transplantul cu numărul 500 - un schimb încrucisat de rinichi

Chirurgii de la Institutul de Urologie și Transplant Renal din Cluj au efectuat, ieri, transplantul renal cu numărul 500, operația fiind un schimb încrucisat de rinichi, între pacienți din județe diferite, a declarat Mihai Lucan, directorul clinicii.

Operațiile "domino" au ca pacienți patru persoane: trei bărbați și o femeie cu vârste între 47 și 54 ani (două perechi de veri) din județele Arad și Alba. "Este impresionant să constat cît de sensibili la suferința aproapelui au rămas totuși oamenii, în pofida greutăților cotidiene", a mai spus profesorul Lucan.

Lucan a arătat că, de-a lungul celor 12 ani care au trecut de la primul transplant renal efectuat în clinica din Cluj, a înfîlțit situații diverse în care o persoană a donat un rinichi pentru a salva viața cuiva, o rudă, un prieten, un coleg de serviciu sau chiar a unor necunoscuți, cum a fost cazul deținutului care a făcut acest

gest pentru a salva viața unei ziariste și, în final, cei doi s-au și căsătorit. În cazul de miercuri, este vorba de două perechi de veri care nu sînt compatibili între ei. De aceea, o persoană din fiecare cuplu de veri va dona un rinichi bolnavului care nu este rudă cu el. Astfel, un bărbat din Arad va dona un rinichi unei femei din Alba, iar vărul acesteia va dona, la rîndul lui, un rinichi vărului donatorului din Arad, a adăugat șeful clinicii.

Unul dintre primitori (un pacient de 54 de ani) suferea de insuficiență renală cronică terminală și făcea dializă de aproape patru ani. Al doilea (în vîrstă de 47 de ani) nu intrase încă pe dializă.

Din cele 500 de transplanturi renale de la Cluj, aproape 60 au fost efectuate la copii. Cel mai mic copil din Europa Centrală și de Est care a suferit o astfel de operație avea sub doi ani și a primit un rinichi de la un copil aflat în moarte clinică. "Am reușit să facem, în premieră, un transplant renal unui copil atît de mic. Dar, în cei 12 ani, au fost



profesorul Mihai Lucan

făcute numeroase operații unice în țară și chiar în țările din vecinătate. Astfel, am efectuat primul transplant laparoscopic, prima recoltare laparoscopică, dar și primele operații asistate de robot", a continuat profesorul Mihai Lucan.

## PD Cluj cheamă tinerii la război electronic împotriva MAI și MAPN

Democrații clujeni îndeamnă tinerii la "război electronic" împotriva proiectului legislativ al Ministerului Administrației și Internelor care menține obligativitatea stagiului militar, cu toate că noua Constituție lasă deschisă calea neobligativității acestuia. În acest sens, PD Cluj

solicită tinerilor să trimită MAI și MAPN, prin e-mail, mesaje de protest în legătură cu inițiativa de menținere a stagiului militar.

Proiectul de lege propus de MAI prevede ca alternative oferite viitorilor recruți în schimbul stagiului militar, achitarea unei sume

echivalente a 15 salarii minime brute pe economie ori serviciu în folosul comunității.

Democrații clujeni susțin că proiectul de lege este imoral, căci reprezentanții partidului de guvernămînt au promis, la referendumul noii Constituții,

desființarea armatei obligatorii. "Pentru PSD, tinerii nu contează decît ca masă de manevră pentru menținerea la putere", se arată în comunicatul democraților clujeni, subliniind că proiectul MAI nu reprezintă decît oficializarea spăgii. Titus CRACIUN

## Chișinăul, supus presiunilor occidentale pentru a respinge planul rusesc

Președintele moldovean, Vladimir Voronin, a refuzat să semneze planul rusesc de reglementare a crizei transnistrene din cauza presiunilor exercitate de Europa și Statele Unite, a apreciat, ieri, Dmitri Kozak, adjunct al administrației prezidențiale ruse, citat de AFP.

"Voronin a discutat cu reprezentanții Uniunii

Europene și, cred, și cu ambasadorul Statelor Unite la Chișinău, după care a refuzat să semneze documentul" cu care fusese de acord mai devreme, a declarat Kozak.

Președintele rus, Vladimir Putin, a fost nevoit, din acest motiv, să anuleze în ultimul moment vizita programată la Chișinău, pentru semnarea planului rusesc.

Kozak a adăugat că principalul

obstacol implicat de plan se referă la modalitățile de interpoziționare a forțelor ruse. Documentul prevede desfășurarea a 2.000 de militari la granița cu Transnistria, "pînă la demilitarizarea totală a țării, cel mai tîrziu în 2020".

Refuzul de a semna planul "este o greșeală politică gravă, care amîna cu mai mulți ani reglementarea conflictului", a mai spus Kozak.

### S.G. CASA DE EDITURA NAPOCA S.R.L.

Redacția ziarului "Adevărul de Cluj"

angajează

**CONSILIER MARKETING publicitate**

**Cerințe:** - studii superioare economice;  
- experiență în relațiile cu publicul;  
- abilități de comunicare și negociere;  
- cunoștințe MS Office - Word, Excel -, Internet.

**OPERATOR CALCULATOR**

**Cerințe:** - studii medii  
- cunoștințe operare PC;  
- amabilitate și seriozitate.

C.V.-urile se depun pînă în data de 28.11.2003 la sediul societății din str. Napoca nr. 16, Cluj-Napoca, Comp. Contabilitate.

Informații la telefon: 0264-597.307.

Pag. 16  
Deputații PNL și PD au depus un proiect de lege pentru alegerile locale

## TELEFOANE

**PREFECTURA, CONSILIUL JUDEȚEAN:** 59-64-16

**PRIMĂRIA CLUJ-NAPOCA:** 59-60-30

**PRIMĂRIA DEJ:** 21-17-90

**PRIMĂRIA TURDA:** 31-31-60

**PRIMĂRIA CÂMPIA TURZII:** 36-80-01

**PRIMĂRIA HUEDIN:** 35-15-48

**PRIMĂRIA GHERLA:** 24-19-26

**POLIȚIA CLUJ-NAPOCA:** 955 și 43-27-27

**POLIȚIA FEROVIARĂ CLUJ-NAPOCA:** 53-49-76

**POLIȚIA DEJ:** 21-21-21

**POLIȚIA TURDA:** 31-21-21

**POLIȚIA CÂMPIA TURZII:** 36-82-22

**POLIȚIA HUEDIN:** 35-15-38

**POLIȚIA GHERLA:** 24-14-14

**POMPIERII:** 981

**PROTECȚIA CIVILĂ:** 982

**GARDA FINANCIARĂ CLUJ:** 59-52-23 și 59-16-70, int. 158

**DIRECȚIA GENERALĂ A MUNCIIL ȘI PROTECȚIEI SOCIALE:** 59-71-25

**SALVAREA:** 961

**SALVAREA CFR:** 59-55-91

**INTERNATIONAL:** 971

**INTERBAN:** 991

**INFORMAȚII:** 931

**DERANJAMENTE:** 921

**ORA EXACTĂ:** 958

**R.A. TERMOFICARE:** 59-87-48

**R.A. APĂ CANAL:** 59-14-44

**R.A. a Domeniului Public:** 59-40-55

**R.A.T.U.C.** 43-09-17

**S.C. "SALPREST" S.A.:** 59-55-22

**S.C. PRISAL:** 56-24-38

**DISTRIBUȚIA GAZELOR NATURALE - INTERVENȚII GAZE** 433424, Dispecerat jud. Cluj 433.003

**IANDARM:** 956

**GARA Cluj-Napoca:** 952

**AGENCIA CFR:** 43-20-01; Turda - 31-17-62; Dej - 21-20-22

**ALIANȚA ANTISUICID:** 59-16-47

**DIRECȚIA GEN. JUD. PENTRU PROTECȚIA DREPTURILOR COPILULUI** 983, 42-01-46

**AGENCIA JUD. DE OCUPARE A FORȚEI DE MUNCĂ CLUJ** 59-34-15

**CASA DE PENSIU CLUJ:** 43-10-10, 59-08-62

**INSP. TER. DE MUNCA:** 59-84-07, SESIZĂRI MUNCA LA NEGRU: 59-73-77

**DERANJAMENTE ELECTRICE:** Cluj-Napoca: 929, 53-43-33; Turda: 31-18-82; Huedin: 35-14-26; Gherla: 24-19-25; Dej: 21-24-31; Cîmpia Turzii: 36-81-55; 31-18-82; Agrișe: 35-70-08; mediul rural: 20-58-28

**CENTRUL JUDEȚEAN CLUJ DE PREVENIRE ȘI CONSILIERE ANTIDROG** 934

## FILME

**21 - 27 NOIEMBRIE**

Republica - **DRAGOSTEA COSTĂ**, SUA, premieră (13; 15,30; 18; 20,30; 23). Preț redus: zilnic ora 23, luni la toate spectacolele \* **Arta Eimages - CU CĂRȚILE PE MASĂ**, SUA, premieră (15; 20). Vineri, sîmbătă, duminică - spectacole cu tarif redus de la ora 22: marți - preț redus; **DULAPUL** - Franța, premieră (12,30; 17,30). Marți - preț redus. 25-27.11 **ZILELE FILMULUI ROMÂN**: 25.11: **GADJO DILO**; 26-27.11 - **VREMEA ȚIGANILOR**. Spectacolele au loc de la ora 22 \* Victoria - **LUNA FILMULUI ROMÂNESC - MARIA**, premieră (V.S.D: 13,30; 16; 18,30; L.Mi.J: 16; 18,30; 21) 21-23.11: **HOTEL DE LUX (21)**; 24-25.11: **FRAȚII JDERI** (13,30); 26-27.11: **BALTAGUL (13,30)** \* Favorit - **JAF IN STIL ITALIAN**, SUA (15; 17; 19). Joi - preț redus.

**DEJ: Arta - DUMNEZEU PENTRU OZI**, SUA (15; 17; 19). Preț redus: vineri, sîmbătă, duminică ora 21; luni - la toate spectacolele

**TURDA: Fox - CANGURUL JACK**, SUA (15; 17; 19). V.S.D - ora 21. Preț redus zilnic de la ora 15; miercuri - la toate spectacolele

**GHERLA: Pacea - PIRAȚII DIN CARAIBE: BLESTEMUL PERLEI NEGRE**, (16,30; 19). Preț redus: V.S.D ora 21,30; joi - Inchis.

## TELE 7 abc

**Actual, 18,00: TELE 7**

**Actual, 18,30: VITRINA;**

**19,30: TELE 7 ACTUAL**

**Joi, 27 noiembrie**

06.00-07.00 **Prima Oră**; 07.00-10.00 **Bună Dimineața Cluj!** Realizatori: Tudor Runcanu și Sorin Misirianțu; 10.00-11.00 **Conspirația**. Realizatori: Sorin Misirianțu și Camelia Nistor; 11.00-13.00 **CD Player**. Realizator: Sanda Sandu; 13.00-14.00 **Artistul Zilei**. Realizator: Sanda Sandu; 14.00-17.00 **Trei ceasuri bune!**. Realizator: Tiberiu Crișan; 17.00-18.00 **Ora de Română**. Realizator: Tiberiu Crișan; 18.30-20.00 **Cuul lui Pepelea**. Realizator: Tudor Runcanu; 20.00-21.00 **Prețul Succesului**. Realizator: Loredana Danciu; 23.30-24.00 **Simfonie CD**. Realizator: Bianca Felseghi.

**Joi, 27 noiembrie**

**Știri: 09.00, 10.00, 12.00, 15.00, 16.00; BBC: 06.00, 11.00, 14.00, 18.00; 6.30-9.00 - Super matinal.** Știri locale, interviuri, Horoscop (6.40, 7.20, 8.20), Punctul de vedere (7.45), Liniuța de dialog (8.30), Buletin rutier (8.55); 9.00-12.00 **Patrula de serviciu**; 9.30 Revista presei, Punctul de vedere (10.15);

## CURSETAROM

**ORARUL CURSELOR INTERNE**

**Luni**  
Cluj → Otopeni 7,00, 14,25 și 17,45  
Otopeni → Cluj 7,30, 16,25 și 20,05

**marți**  
Cluj → Otopeni 6,55, 11,50 și 18,45  
Otopeni → Cluj 9,05, 17,25 și 20,05

**miercuri**  
Cluj → Otopeni 6,55, 14,25 și 17,45  
Otopeni → Cluj 7,30, 16,25 și 20,05

**joi**  
Cluj → Otopeni 6,55, 11,50 și 18,45  
Otopeni → Cluj 9,05, 17,25 și 20,05

**vineri**  
Cluj → Otopeni 6,55, 14,25 și 17,45  
Otopeni → Cluj 7,30, 16,25 și 20,05

**sîmbătă**  
Cluj → Otopeni 6,55, 11,50 și 17,45  
Otopeni → Cluj 9,05 și 16,25

**duminică**  
Cluj → Otopeni 11,50 și 18,45  
Otopeni → Cluj 9,05, 17,25 și 20,55

**ORARUL CURSELOR EXTERNE**

**Cluj → Viena**  
luni - 9,10, miercuri - 9,10, vineri - 9,10

**Viena → Cluj**  
luni - 11,15, miercuri - 11,15, vineri - 11,15

**Cluj → Bologna**  
luni - 13,00, miercuri - 9,20, vineri - 13,00, duminică - 10,20

**Bologna → Cluj**  
luni, vineri - 14,40, miercuri - 11,00, duminică - 12,00

**Cluj → Frankfurt**  
marți, duminică - 20,00, joi - 20,30

**Frankfurt → Cluj**  
marți - 6,35, duminică - 7,15

**Cluj → Verona**  
miercuri - 14,10, vineri - 18,00, duminică - 15,20

**Verona → Cluj**  
luni, vineri - 12,30

**Cluj → Milano**  
marți, joi - 11,45, duminică - 11,50

**Milano → Cluj**  
marți, joi - 18,15, duminică - 18,20

**Dispensarul Policlinic cu Plată**

instituție cu vechi renume în asigurarea consultațiilor medicale, angajează medici de toate specialitățile.

Adresa: Stefan Ludwig Roth (fosta Măloasa) nr. 19.

Tel.: 530.330 sau 432.557.

## POLICLINICA FĂRĂ PLATĂ "FAMILIA SFÂNTĂ"

**Medicină generală.** Dr. I. Boilă - 24 (16-17), 25, 27, 28 (12-13), dr. R. Cotâră - 26 (10-12), dr. M. Diaconu - 26 (16-18), dr. A. Păunescu - 25, 26 (15-17), dr. L. Rașa - 24 (15-17), dr. M. Suciuc - 27 (10-12), dr. V. Tătaru - 28 (10-12), dr. O. Țarog - 28 (10-12), dr. A. Varga - 24, 28 (9-11), dr. C. Vlaicu - 24 (11-13); Homeopatie. Dr. L. Barbălaș - 26, 28 (10-12); Cardiologie. Dr. C. Duncea - 27 (17-18), dr. I. Ivancuic - 25, 27 (12-13), dr. I. Pațiu - 26 (11,30-13), dr. T. Popescu - 26 (9-11), dr. N. Prică - 26 (16-18); Inteme. Dr. M. Pătrașcu - 24 (12-13), 28 (9-11), dr. G. Rădulescu - 25 (9-11); Ginecologie. Dr. D. Proinov - 24 (14-17); Chirurgie. Dr. D. Chiriță - 27 (17-18), dr. P. Pitea - 27 (9-11), dr. M. Simu - 24 (11-12); Psihologie. Dr. L. Boilă - 25 (15,30-17,30), dr. A. Coșoan - 24 (11-13); Psihiatrie. Dr. M. Gheorghiu - 26 (16-18); Endocrinologie. Dr. I. Duncea - 27 (17-18), dr. E. Popescu - 26 (9-11); Dermatologie. Dr. M. Teleaga - 25 (9-11); O.R.L. Dr. E. Plăian - 27 (9-11); Neurologie. Dr. M. Abrudan - 27 (12-13), dr. M. Divin - 24 (9-11); Ecografie. Dr. E. Fazakas - 24 (12-13), dr. L. Fat - 25 (15-16,30), dr. S. Filimon - 27 (10-12), dr. I. Ghilean - 27 (10-12), dr. S. Șuteu - 27 (14-16), dr. I. Usinevicu - 28 (10-12); Pneumoftiziologie. Dr. M. Man - 25 (14-16); Balneologie. Dr. I. Măgdaș - 25, 27 (11-13); Oftalmologie. Dr. M. Gavriș - 24, dr. I. Horge - 25 (14-15), dr. R. Pop - 24 (11-13), dr. E. Sandovici - 25 (16-17); Pediatrice. Dr. L. Toma - 27 (11,30-13); Ginecologie-oncologie-colposcopie. Dr. M. Risca - 27 (9-11); Neuro-psihiatrie-infantilități. Dr. E. Valean - 27 (14-15); Laborator. Ch. pr. Ș. Moșoigiu - 24, 25, 26, 27, 28 (9-11).

În cadrul policlinicii, se fac tratamente, precum și analize de laborator. Laboratorul de analize medicale are profil de biochimie și hematologie. Recoltările se fac de luni până vineri, între orele 9-11. Rezultatele se eliberează în aceeași zi, după ora 14. Trimiterile sînt valabile și de la medicii din afara policlinicii. Planificarea bolnavilor la ecograf și EKG se face numai pe bază de recomandare de la medicii din policlinica noastră. Consultațiile pentru gastroenterologie și examen endoscopic se fac de către dr. conf. dr. Sâmpălean Doru în zilele de marți și joi, între orele 10-11, numai cu bilet de trimitere de la Policlinica "Familia Sfântă". Planificarea bolnavilor se face la sediul Policlinicii, str. Moșilor nr. 39 și la tel. 599.345, între orele 16-17, de luni până vineri. Donațiile se fac la sediul Policlinicii, la secretariat, și în contul nr. 25.11.01.03.09.208 CEC Filiala Cluj-Napoca.

## BIBLIOTECI

**Biblioteca Județeană "OCTAVIAN GOGA":** Sediul Central (Calea Dorobanților f.n., tel. 430.323, fax: 40-264-595.428); luni - vineri: 9,00-20,00, sîmbătă: 9,00-15,00; **Centrul de Informare Comunitară** (str. Calea Dorobanților f.n., tel. 595.620, fax: 40-264-595.428); luni - vineri: 9,00-20,00, sîmbătă: 9,00-15,00; **Sala de lectură** (str. M. Kogălniceanu nr. 7, tel. 430.434); luni - vineri: 9,00-20,00, sîmbătă: 9,00-15,00; **Filiiale:** "Traian Brad" (str. Izlazului nr. 18, tel. 565.784), **Mediateca** (str. Izlazului nr. 18, tel. 565.784), **Zorilor** (str. Observatorului nr. 1, tel. 438.409); luni, miercuri, joi: 14,00-20,00, marți, vineri: 9,00 - 15,00; **Colecții speciale** (str. Observatorului nr. 1, tel. 438.409); luni - vineri: 8,00 - 15,00; **Filiala Bibliosan** (Spitalul de Recuperare, tel. 523.066 int. 177); luni - vineri: 9,00 - 16,00.

**Biblioteca Germană** (strada Universității 7 - 9): luni - 10-14; marți, miercuri, joi - 12-16; vineri - 10-16.

**Biblioteca Centrului Cultural Francez** (strada I.I.C. Brătianu 22); Orar: luni - 14-19, marți-vineri: 10-19, sîmbătă: 10-13.

**Biblioteca Centrului Cultural German "Hermann Oberth"** (str. Memorandumului 18). Orar: luni, marți, miercuri, joi: orele 16-20.

## FARMACII

**Farmacii cu serviciu permanent:** Farmacia "FARMADON", B-dul 21 Decembrie 1989 nr. 5, tel. 43.94.50, Farmacia "CYNARA", Calea Floreștii nr.75, tel.42.62.72, orar non-stop, Farmacia "REMEDIUMFARM", B-dul 21 Decembrie nr. 131, tel. 41.29.01, orar non-stop.

**Farmacii cu serviciu prelungit:** Farmacia "DAPHNE", str. Ploilor nr. 50, telefon 42.94.05, orar 8-20, Farmacia "INTERPHARM", str. Primăverii nr. 5, telefon 42.71.95, orar 8-22, Farmacia "CLEMATISFARM", Piața Unirii nr. 10, telefon 59.13.63, orar 8-22, Farmacia "AMARYLLIS", str. I. Hăjeganu nr. 11, tel. 59.76.52, orar L-V: 8-20, S-D: 9-14.

## telespectator

**Joi, 27 noiembrie**

7,00 Jurnalul de dimineață; 7,30 Bună dimineața, România!; 9,20 Desene animate (r); 10,00 Controversele istoriei (r); 10,30 Teleshopping; 11,00 Băieții de la sport (s); 11,30 Agenția de plasare (r); 12,00 Nocturne (r); 13,00 Destine secrete (r); 13,50 Corect!; 14,00 Jurnalul de prînz; 14,30 Aventura sunetelor; 15,00 Akzente; 16,30 Memorialul durerii; 17,00 Festivalul Dakino; 17,30 Singe de țigan (s); 18,25 Avangardă Știri; 18,30 Agenția de plasare; 19,00 Jurnal. Météo. Sport; 19,55 Fotbal; 21,50 Fotbal; 23,50 Jurnalul de noapte; 0,00 Înger fără voce (comedia, Canada, 1998); 1,40 Aventura sunetelor (r); 2,10 Jurnal (r); 3,10 Controversele istoriei (r); 3,40 Dezvăluiri (r).

**7,00 Primul Război Mondial** (r); 8,00 Telegazeta; 8,30 Miracole (r); 9,30 Raizan (r); 10,30 Tonomatul DP 2; 12,30 Acces la succes; 13,00 Știri; 13,15 Magazinul studiourilor teritoriale: TVR Cluj-Napoca; 14,00 Desene animate; 15,00 Cafeneaua imaginară; 16,00 Tribuna partidelor parlamentare; 16,30 Enigmatica Terra; 17,00 Știri; 17,10 Documentar; 18,05 Povestiri incredibile; 19,00 Miracole (s); 20,00 Telegazeta; 20,30 Insolit; 21,00 Raizan (s); 22,00 Unchiul din America (comedia, Italia, 2002. Partea a opta); 0,00 Nemuritorul (s); 1,00 Telegazeta (r); 1,30 Documentar (r); 2,15 Imchiul din America (r).

**7,00 Observator.** 7,00 Observator. Sport; 8,00 Zile din viața noastră (r); 9,00 Soledad (s); 10,00 Isabella (s); 11,00 Roata de rezervă (r); 11,30 BIT (r); 12,00 Zile din viața noastră (s); 13,00 Observator; 13,15 Tonul ciștigător; 14,15 Film artistic; 16,15 Păcatul (s); 17,00 Observator; 17,30 Madam; 19,00 Observator. Sport. Météo; 20,00 Ciao, Darwin! Divertisment; 22,00 Marius Tucă Show; 23,00 Observator. Sport. Météo; 23,30 Georgehe; 0,30 Observator (r); 1,30 Păcatul (r); 2,15 Soledad (r); 3,00 Isabella (r); 4,00 Marius Tucă Show (r); 5,00 Observator 17 (r); 5,30 Madam (r).

**7,00 Știrile Pro TV,** ziarul dimineții tale; 9,00 Tinăr și neliniștit (r); 10,30 Fața neștiută a Terrei; 11,45 Învățaji engleza cu Victor; 12,00 Maddie și David (s); 13,00 Știrile Pro TV; 13,30 Diagnostic: crimă (s); 14,30 Insule de vis; 15,00 Savoarea bucătărilor europene; 16,00 Tinăr și neliniștit (s); 17,00 Știrile Pro TV; 17,45 Teo; 19,00 Știrile Pro TV; 20,00 Film artistic; 22,00 La Bloc; 22,30 Familia Bundy (s); 23,00 Știrile Pro TV; 23,45 Pentru o cauză deapantă; 0,45 Marcă înregistrată; 1,15 Forța întunecată (s); 2,15 Știrile Pro TV; 3,00 Iubiri disperate (dramă, SUA, 1985); 5,30 Savoarea bucătărilor europene (r); 6,00 Teo (r).

7,00 VideoStar; 8,00 Videostar bună dimineața; 9,00 Videostar; 9,30 Star Factory (r); 10,00 Sunset Beach (r); 11,15 Luna sălbatică (s); 12,30 Prietene și rivale (s); 14,00 Minute de milioane; 16,00 În familie; 17,00 Roseanne (s); 17,30 Tilică, steluța de cinema (r); 18,00 Focus; 19,00 Sunset Beach (s); 20,00 Al șaselea simț; 21,00 Poliția în acțiune; 22,00 Focus Plus; 22,30 Comedie surpriză; 23,00 Star factory; 23,30 Mircea și Oreste Show; 0,45 Ciștigul nopții; 2,15 Chat TV.

10,30 Cutia muzicală (r); 11,30 EuroMaxx (r); 12,00 Vacanțe de pomină (r); 12,30 Cocktail japonez; 13,00 Film artistic (r); 15,00 Videoclipuri; 17,00 Cartea cărților (r); 17,30 Cocktail japonez (r); 18,00 În căutarea Cenușăresei (s); 18,50 Vacanțe de pomină; 19,20 Șapte știri; 20,00 Destine pierdute; 20,30 Film artistic; 22,00 Loto; 22,10 EuroMaxx; 22,40 Vacanțe de pomină; 23,15 Șapte știri.

**7,00 Valentina, grăsuța mea frumoasă** (r); 8,00 Totul despre Camilla (r); 9,15 Rețeta de Acasă (r); 9,30 Învățâ spaniola cu Victor; 10,00 Căsătoria de probă (r); 10,15 De 3 x femeie (r); 11,00 5'shopping (r); 11,10 Amor real (r); 12,30 Iubire fără de păcat; 13,30 Între iubire și ură (s); 14,30 Iubire fără de păcat (s); 13,30 Între iubire și ură (s); 14,30 Dragoste și putere (s); 15,00 Clona (s); 16,30 Totul despre Camilla (s); 17,30 Povestiri adevărate; 17,55 Rețeta de Acasă; 18,05 Amazoana (s); 19,00 Valentina, grăsuța mea frumoasă (s); 21,00 De 3 x femeie; 21,45 Căsătoria de probă; 22,00 Amor real (s); 23,00 5'shopping; 23,10 Cucerirea (s); 0,15 Clona (s); 1,15 Povestiri adevărate (r); 1,45 Chat Acasă; 3,45 De 3 x femeie (r); 4,15 Căsătoria de probă (r); 4,30 Dragoste și putere (r); 5,00 Amazoana (r).

**NCN:** 9,00 0:9 dimineața; 10,00 Folclor nepieritor (r); 11,30 Videotext; 18,30 Expres NCN; 18,45 Azi în Cluj; 19,00 A-4 a putere; 20,00 Expres NCN; 20,15 Carte de vizită; 20,30 Față în față cu reforma; 21,45 Expres NCN; 22,15 Videotext.

**20,00-21,00** Opinia Publică - realizator Mircea Giurgiu (social); 21,00-21,10 Spoturi & Promo; 21,10-22,00 Univers Sportiv Clujean - realizator Rusu Flavia (sport).

Redacția nu își asumă responsabilitatea pentru schimbările intervenite în programele posturilor de televiziune.

**OPERA MAGHIARĂ**

astăzi de la ora 18,30: GISELLE - balet de Adolphe Adam

## MEDSTAR

**Centrul Medical Str. Mehedintii nr. 1-3** (îngă "BIG" Mănăstur)

Oferă servicii medicale în specialitățile:

- obstetrică-ginecologie
- dermato-venerologie
- chirurgie dermatologică
- medicină internă
- ecografie la cele mai mici prețuri
- EKG, spirometrie, aerosoli
- consultații medicina muncii angajări, controale periodice
- laborator clinic computerizat

Recoltări - zilnic 7.30 - 11.00

Informații și programări la telefon: 57.11.84.

**CABINET MEDICAL DE STOMATOLOGIE**

Calea Moșilor nr. 106, ap. 5

Dr. Socolov Gelu - medic primar

Dr. Socolov Mihaela - medic primar

**Tratamente stomatologice complexe:**

- terapie + protetică (ceramică)
- chirurgie (rezecții, implantate)

Orar: luni - vineri: 9 - 19, sîmbătă: 10 - 13.

Programări zilnic la tel.: 430.028

**ONCOPRAX**

**CABINET MEDICAL ONCOLOGIC CLUJ-NAPOCA,** str. PROF. CIORTEA nr.9 (cartier Grigorescu)

**CONSULTAȚII:**

Prof.dr. LUCIAN LAZĂR (Ginecologie, Chirurgie, Oncologie); L, Mi: 15-18; Ma, J: 16<sup>30</sup>-18<sup>30</sup>

Dr. VALENTIN POPESCU (Chirurgie, Oncologie); Ma, J: 14<sup>30</sup>-16; V: 15-17 S: 9-11

Dr. DAN-SORIN POPESCU (Urologie); L, Mi: 18 - 20; Ma, J: 18<sup>30</sup>-20 V: 16-20

**PROGRAMARE:** tel/fax (0264) 58.76.04 în timpul orelor de funcționare a cabinetului

**MEDIPRAX**

**Centru medical**

Prof. Dr. HUȚANU Ioan Cluj-Napoca, str. Ion Meșter 2/21

**CONSULTAȚII, TRATAMENTE URGENTE:** CHIRURGIE PEDIATRICĂ; ORTOPEDIE; MALFORMAȚII CONGENITALE; UROLOGIE PEDIATRICĂ; PEDIATRIE; MEDICINĂ GENERALĂ; DERMATOLOGIE; HOMEOPATIE; BIOENERGIE; ECOGRAFIE.

Informații, programări la telefon: (0264) 421806; 0744-605935.

Linia telefonică de intervenție în criză și prevenție a suicidului inițiată de LABORATORUL DE SĂNĂȚATE MENTALĂ CLUJ stă la dispoziția dvs. de luni până vineri, între orele 8 - 22. Vă așteptăm apelurile la numărul 586864.

**92,8FM** **Joi, 27 noiembrie**  
06.00-07.00 **Prima Oră**; 07.00-10.00 **Bună Dimineața Cluj!** Realizatori: Tudor Runcanu și Sorin Misirianțu; 10.00-11.00 **Conspirația**. Realizatori: Sorin Misirianțu și Camelia Nistor; 11.00-13.00 **CD Player**. Realizator: Sanda Sandu; 13.00-14.00 **Artistul Zilei**. Realizator: Sanda Sandu; 14.00-17.00 **Trei ceasuri bune!**. Realizator: Tiberiu Crișan; 17.00-18.00 **Ora de Română**. Realizator: Tiberiu Crișan; 18.30-20.00 **Cuul lui Pepelea**. Realizator: Tudor Runcanu; 20.00-21.00 **Prețul Succesului**. Realizator: Loredana Danciu; 23.30-24.00 **Simfonie CD**. Realizator: Bianca Felseghi.

**Joi, 27 noiembrie**  
**Știri: 09.00, 10.00, 12.00, 15.00, 16.00; BBC: 06.00, 11.00, 14.00, 18.00; 6.30-9.00 - Super matinal.** Știri locale, interviuri, Horoscop (6.40, 7.20, 8.20), Punctul de vedere (7.45), Liniuța de dialog (8.30), Buletin rutier (8.55); 9.00-12.00 **Patrula de serviciu**; 9.30 Revista presei, Punctul de vedere (10.15);

Concursuri (10.30,12.30); 12.45 Sport pe mapamond; 12.00-18.00 **Caleidoscop fm**: 13.20 **Engleza pentru afaceri**; 20.00 **Tehnomania - DJ Sebi**; 21.00 **Taxi music** (dedicații); 22.00-23.00 **Marti - Trenul de la miezul nopții** - Ucu Florea; 22.00-23.00 **Boys & Girls** - Andreea Sibechi și Tavi Topan.

**RADIO\*STAR** **Joi, 27 noiembrie**  
**Știri RADIOSTAR:** 8,00, 9,00, 10,00, 11,00, 12,00, 13,00, 15,00, 16,00; 17,00, 18,00; **Știri BBC:** 6,00, 7,00, 14,00, 21,00. 7,00-10,00 **Matinal** cu Paul Trasca. 10,00 **RADIOSTAR Hits** cu Johan. 13,00 **RADIOSTAR Hits** cu Liana Stanciu. 16,00 **RADIOSTAR Hits** cu Andreea Bergea. 19,00 **RADIOSTAR Hits** cu Kitty. 20,00 **RADIOSTAR Hits** cu Cristi Hrubaru. 22,00 **Music Only**.

**Joi, 27 noiembrie**  
06,00 **Bună dimineața.** O emisiune cu informații, actualități și muzică, prezentată de Mihai Miclăuș. 8,00 **Emisiunea în**

**limba maghiară.** 10,00 **De zece ori România-** emisiunea Departamentului Studiourilor Teritoriale. 11,00 **Buletin de știri.** 11,05 **Exclusiv magazin.** Prezintă Alina Vigoniu & Ioan Vasile Vanea. 12,00 **Radiojurnal transilvan.** 13,00 **Radiojurnal București.** 14,00 **Paralele muzicale.** 15,00 **Emisiunea în limba maghiară.** 18,00 **Radiojurnal transilvan.** 18,15 **Radiofax.** Prezintă Doina Borgovan; 19,00 **Ateneu.** Prezintă Dan Moșoiu & Mihai Goțiu. 19,55 **Poveștile serii.** 20,00 **Știri.** 20,05 **Din grădina cu flori multe** - la microfon Codruța Aron Vartic; 21,00 **Știri**; 21,05 **Mileniu III.** Emisiune prezentată de Constantin Mustață. 21,50 **Știri.** 22,00 **Închiderea programului.** 22,00-23,00 **Pe 96,5 MHz Topul Topurilor Internaționale** cu Florin Pruteanu. 23,00-24,00 **Program muzical.**

**zece paispe.** 10.00-14.00, muzică, dedicații, divertisment, power play, știri, revista presei; **96,2 FM/zi.** 14.00-18.00, muzică, dedicații, divertisment, power play, știri, artistul zilei; **Firul roșu.** 17.00-18.00, dedicații muzicale în direct; **Jurnalul BBC - 7.00, 8.00, 11.00, 14.00, 18.00; Știrile RADIO FIR** 9.30, 12.30, 13.30, 15.30, 16.30; **Știri sportive.** 16.45; **Bilanț 2000.** 19.00-19.30, emisiune religioasă, realizator dr. Radu Pop; **Generația rock.** 20.00





## PUNCTUL DIN CARE NU MAI EXISTĂ CALE DE ÎNTOARCERE ÎN PROGRAMUL NUCLEAR AL IRANULUI

"HAARETZ"

"Israelul nu poate accepta, în nici un caz, existența unei arme nucleare în mâinile Iranului", a declarat ministrul israelian al Apărării, Shaul Mofaz, în timpul vizitei pe care a făcut-o la Washington. Astfel, înaltul oficial israelian a stabilit practic liniile unei noi politici care va exercita o presiune asupra Israelului, punându-l în fața unei provocări căreia este posibil să nu îi poată face față. În plus, efortul depus pentru a face față provocării va fi mai degrabă contraproductiv decât util.

Trebuie înțeles că Shaul Mofaz a declarat că dacă programul nuclear al Iranului nu este suspendat în urma presiunii internaționale, Israelul nu va avea de ales și va trebui să intervină de unul singur pentru a-l bloca. Afirmatia este cit se poate de univocă: Israelul va fi forțat să atace locațiile nucleare ale Iranului pentru a împiedica dezvoltarea unei arme nucleare. De asemenea, oficialul israelian a subliniat că SUA, ca lider al eforturilor internaționale menite să oprească programul de înarmare nucleară a Iranului, are doar câteva luni la dispoziție, pentru a-i convinge pe liderii spirituali de la Teheran să renunțe la ambițiile nucleare, deoarece în 2004, Iranul va

ajunge "într-un punct din care nu va mai exista cale de întoarcere" în cadrul programului său nuclear. Până atunci, va dispune de suficientă expertiză pentru a definitiva bomba chiar și fără asistență din afara Iranului.

Din moment ce șansele SUA de a reuși să îi convingă pe iranieni să renunțe la programul nuclear sînt foarte reduse, și această în special pentru că aceștia din urmă nu au nici cea mai mică intenție de a accepta de bună voie suspendarea programului, este posibil ca în următoarele luni înaltul oficial israelian să încerce să pună în aplicare cele spuse la Washington. Cît de repede s-ar putea întâmpla toate acestea se poate vedea aruncînd o privire asupra raportului Agenției Internaționale pentru Energia Atomică (AIEA), dat publicității recent. Potrivit documentului, Iranul a recunoscut, în premieră, că a reușit să producă plutoniu, material necesar pentru fabricarea unei bombe nucleare. În plus, raportul este îngrijorător și prin prisma faptului că perioada în care Iranul a produs plutoniu este 1992-1998, ceea ce înseamnă că acesta a reușit de ceva timp să depășească impedimentele tehnologice majore și că este foarte posibil să fi produs în respectivul interval o cantitate semnificativă

de plutoniu. Și nu în ultimul rînd, documentul îngrijorează și din cauză că trădează un binecunoscut comportament de camuflare, de înșelare din partea autorităților iraniene atunci cînd vine vorba despre programul nuclear. După cum bine se știe, Iranul, în calitate de semnatar al tratatului de neproliferare, este obligat să informeze detaliat despre orice activitate din domeniul nuclear. Spre deosebire însă de optimismul AIEA, motivat de directorul agenției, Mohamed El Baradei, prin faptul că nu au fost găsite dovezi care să ateste derularea unui program nuclear propriu-zis, centrul de neproliferare, un important institut de monitorizare a proliferării nucleare, a ajuns la o concluzie diferită. "În cazul în care calendarul nuclear pe care Iranul și l-a stabilit nu va fi întrerupt, acesta ar putea avea un număr considerabil de arme nucleare, circa 50-70, pînă în 2006", se apreciază în raportul dat publicității săptămîna trecută de centrul menționat, al cărui sediu se află la Washington.

Expertii cred că AIEA nu ar trebui să se concentreze asupra programului de îmbogățire a uraniului și asupra locațiilor de la Arak sau Natanz, ci asupra potențialului pe care îl are reactorul nuclear de la Bashahr, construit cu sprijinul Rusiei. În

reactor pot fi produse cantități importante de plutoniu, folosind reziduurile radioactive ale reactorului și, aspect foarte important, fără a viola prevederile tratatului de neproliferare. Și chiar dacă este posibil ca experții centrului amintit mai sus să exagereze, raportul AIEA este suficient pentru a trage concluzia că anul viitor ar putea fi unul critic în dezvoltarea proiectului nuclear iranian. Iar dacă se dovedește că Iranul va depăși un prag din care nu mai există cale de întoarcere, Israelul va trebui să intervină unilateral, apelînd la forța militară, potrivit aprecierilor ministrului Mofaz. Totodată, un atac aerian israelian împotriva Iranului ar pune capăt celorlalte presiuni internaționale, care urmăresc încetarea programului nuclear iranian sau, cel puțin, ar reuși să îl amine.

Declarația ministrului israelian al apărării făcută recent în capitala americană arată că, asemeni mai multor colegi de-ai săi din eșaloanele superioare ale Ministerului pe care-l conduce, nu a renunțat la viziunea potrivit căreia Israelul poate rezolva orice problemă regională apelînd la forța militară. În mod regretabil, există probleme pe care nici toată forța Israelului nu le poate rezolva.

## DEMOCRATIA ÎN IRAN ESTE PRELUDIUL DEMOCRATIEI ÎN IRAK

"Gulf News"

Recentul val de atentate din Irak, printre care și cel teribil cu mașina-capcană survenit la Nasiriya, au atras atenția asupra implicării unor guverne străine în această țară. Guvernul iranian se află de departe în capul listei.

Nu întrebarea cine se află în spatele atacurilor este cea mai importantă, ci identificarea forței sociale dominante care a pregătit terenul social, religios și politic pentru astfel de atacuri în Irak. Cine este primul beneficiar al acestor atentate și al stării de haos permanent din Irak? La 24 august, administratorul american civil din Irak, Paul Bremer, a declarat canalului CNN: "Gărzile Revoluționare iraniene sînt prezente în Irak, serviciile secrete iraniene sînt și ele prezente aici și cred că irakienii nu agreează amestecul în problemele lor." O lună mai tîrziu tot Bremer afirma: "Agenții secreți iranieni au trimis grupuri care au organizat atacuri violente în diferite părți ale Irakului".

Potrivit unor surse guvernamentale iraniene, Teheranul ar fi introdus clandestin în Irak, în ultimele două luni, o mare cantitate de arme, printre care mortiere, rachete anti-aeriene, puști de calibrul 106 mm, lansatoare de rachete multiple de 107 mm, mitraliere de tip RPG-7s, ascunse, în general, pe cîmpuri și în sate. Armele au fost introduse clandestin în camioane care transportau fructe și legume, în autobuze și vehicule utilitare, pentru a eluda controlul de la frontieră. Luni de zile, cunoscuta Forță Al Qud (Ierusalim) a Gărzilor Revoluționare Iraniene a acționat în scopul extinderii influenței ei în zone din sudul Irakului, dominate de șiiți, avînd ca obiectiv suprem crearea unei republici islamice surori în această țară. După încheierea operațiunilor militare majore din Irak, numeroși irakieni expatriați, selectați, antrenați și finanțați ani de zile de mollahi, au fost retrimiși în țară pentru a obține controlul asupra unor poziții-cheie locale și guvernamentale. În prezent, ei domină într-o porțiune considerabilă din sudul Irakului, printre care provinciile Samavah, Meissan, Nasiriya, Basra, Wasset, Karbala și Najaf, potrivit unor surse care au acces la guvernul iranian. Cel puțin 2.000 de clerici iranieni și irakieni au pătruns în Irak, venind din Qom și Mashad din Iran. Au adus camioane de cărți, CD-uri și casete audio care promovează versiunea fundamentalistă islamică a Teheranului. "Locuitorii din Najaf vorbesc despre iranieni prezenți în hoteluri pe perioade îndelungate", a relatat agenția britanică de presă Reuters la 7 septembrie. "Ei bănuiesc că este vorba de agenți ai serviciilor secrete trimiși pentru a urmări îndeaproape evoluția situației din teritoriu".

Chiar și la Bagdad, majoritatea agențiilor guvernamentale sînt conduse de șiiți, mulți loiali Teheranului, afirmă surse din interiorul agențiilor iraniene care se ocupă de afaceri irakiene. La sfîrșitul lunii august, afirmă sursele, comandanții Forței Al Qud și unele grupuri irakiene care o secondează s-au întîlnit la Teheran și în orașul iranian Ahwaz, bogat în petrol, pentru a lucra la un plan de acțiune în Irak. O parte a planului pledează pentru formarea de celule în moschei și pentru recrutări în toate regiunile. Teheranul s-a angajat să furnizeze sprijin logistic. Cu prilejul întîrzierii din august, comandantul Forței Al Qud, generalul Qassem Soleimani, a declarat că o mai mare instabilitate, insecuritate și victime în rîndul armatei americane sînt în avantajul regimului iranian. Al Qud a creat centre medicale în diferite orașe, printre care Najaf, Bagdad, Hillah, Basra și Al Amarah, pentru a-și asigura sprijinul populației locale, similar modului în care au procedat Gărzile Revoluționare în Valea Bekka din Liban.

Paul Bremer a declarat cu prilejul audierii sale din luna septembrie de către Comisia specializată din Senat, că 62 de iranieni capturați au reprezentat cel de-al doilea grup ca mărime de sabotori. "Elemente ale guvernului iranian urzesc planuri de sabotare în Irak, amestecîndu-se în probleme interne prin serviciile lor secrete și prin Gărzile Revoluționare. Această situație nu vine în sprijinul americanilor". Pe acest fond, atît timp cît fundamentalistii controlează friele puterii din Iran, sfera lor de influență se va extinde inevitabil și în Irak. În multe privințe, Teheranul este inima fundamentalismului și a terorismului, așa cum Moscova a fost inima comunismului. Dacă mollahii ar fi îndepărtați de la putere, atunci și gîndirea fundamentalistă ar fi eliminată de un regim democratic și laic. SUA și comunitatea internațională trebuie să fie ferme împotriva Teheranului și să sprijine apelul venit din partea iraniienilor și a mișcării de opoziție privind organizarea unui referendum pentru schimbarea regimului din Iran. A satisface cererile Teheranului, printre care și bombardarea unor tabere ale opoziției iraniene, nu descurajează intervenția clericilor de după războiul din Irak. Acceptarea lor, în prezent, ar fi o rețetă pentru dezastru, aducînd Teheranul cu un pas mai aproape de visul său de a crea un imperiu islamic. Democrația în Iran este preludiul pentru democrație în Irak și nu invers.

## TREBUIE SĂ MENTINEM DIRECTIA ÎN AFGANISTAN ȘI ÎN IRAK

"LE MONDE"

(Articol semnat de secretarul de stat al SUA, Colin Powell)

În urmă cu doi ani, Statele Unite au mers în Afganistan pentru a învinge criminalii zelei Al Qaida care au distrus World Trade Center, lăsînd o gaură uriașă în centrul New Yorkului. Am mers în această țară, pentru a răsturna regimul despot al talibanilor care au oferit un sanctuar rețelei Al Qaida și au permis ca țara lor să devină o placă turmentată și ucigătoare a terorismului mondial. Acest regim oribil nu mai există, iar membrii rețelei Al Qaida sînt pe fugă sau se ascund. În fruntea unui nou guvern, președintele afgan Hamid Karzai, un om cu un talent excepțional, s-a apucat de treabă. Acest guvern elaborează un nou sistem politic, bazat pe fundamentele democrației. Societatea afgană va rămîne ancorată în religie, dar va permite participarea tuturor la viața civilă, îndeosebi a femeilor. Afganii au finalizat recent redactarea unui proiect de Constituție. Ea va fi votată mai tîrziu în cursul anului și va conduce la organizarea de alegeri anul viitor. Economia afgană începe să se relanseze. Sute de mii de refugiați s-au întors la căminele lor. Infrastructurile țării sînt în curs de reconstrucție. Comunitatea internațională accelerează trimiteria sprijinului său

financiar pentru a ajuta poporul afgan la reconstrucția țării sale. În Afganistan nu sînt înlăturate toate pericolele. Unii talibani ar dori să poată reveni la trecut. Ei nu vor să vadă că țara lor progresează. Cîteva căpetenii regionale rezistă în continuare împotriva guvernului central. Ne vom ocupa de ele și vor trebui să știe că Afganistanul merge înainte...

Zeci de țări sînt partenerii noștri în această acțiune vitală. NATO a reluat în contul său securizarea Kabulului, capitala afgană. Alte țări au trimis trupe pentru a se alătura soldaților americani pentru securizarea campaniilor. Organizația Națiunilor Unite a jucat un rol-cheie. Afganistanul este un exemplu perfect de muncă în echipă pe care o poate realiza comunitatea internațională. Cu toate acestea, prezența unor soldați americani constituie coloana vertebrală a efortului militar. Mii de tineri și femei se disting în slujba țării lor. Ei slujesc avînd un singur obiectiv: să aducă libertatea și pacea pentru cei care nu le mai cunosc de decenii întregi.

În Irak, peste 130.000 de soldați americani slujesc cu același devotament. Un alt regim despot s-a prăbușit. Saddam Hussein, împreună cu banda sa de asasini, și-a găsit propriul său popor. Am putut vedea unele din gropile comune pline cu victimele sale și am văzut unele dintre persoanele pe care el le-a torturat și mutilat. Saddam și-a invadat vecinii. S-

a asociat cu niște teroriști; el însuși este un terorist. A risipit bogățiile țării sale timp de peste 35 de ani pentru a-și cumpăra palate și arme. El era o amenințare pentru regiune. Era o amenințare pentru lumea întreagă. Organizația Națiunilor Unite l-a avertizat timp de 12 ani, dar în zadar. Președintele Bush nu a rămas orb la această amenințare și a acționat; el a făcut-o în cooperare cu peste 30 de țări. Mai rămîn o serie de fideli ai fostului regim care trebuie să fie învinși. Ei atacă cu regularitate trupele noastre, trupe care se află acolo pentru a aduce pacea unui popor, care dorește cu disperare această pace. Irakienii doresc să aibă o șansă de a-și reconstrui țara; o țară care va fi bazată pe democrație; o țară dornică să trăiască în pace cu vecinii săi. Soluția în Irak nu suscită nici o îndoială. Înfrîngerea ultimilor fideli ai regimului lui Saddam este sigură. Ca și înfrîngerea teroriștilor străini care vin în Irak, aducînd cu ei ura și teama de progres, pe care le varsă asupra irakienilor și celor care sînt acolo pentru a-i ajuta. Îi vom găsi acolo unde se ascund și le vom distruge rețeaua. Făcînd acest lucru, noi progresăm.

Autoritatea provizorie a coaliției, sub conducerea lui Paul Bremer, conlucrează cu Consiliul guvernamental irakian de tranziție, cu scopul de a construi o democrație. Bazele pentru elaborarea unei noi Constituții au fost stabilite. Irakienii își asumă progresiv misiunea

securității. Consiliul democratic a fost înființat în orașe. Iar noi acționăm neîntîrziat pentru a-i pregăti pe irakieni să preia suveranitatea țării lor. Rezoluția 1511 a Organizației Națiunilor Unite, care susține acțiunea noastră, a fost votată în unanimitate de către Consiliul de Securitate, în luna octombrie. Cei 20 de miliarde de dolari suplimentari alocați de Congres și cei 13 miliarde subscriși cu prilejul Conferinței de la Madrid demonstrează faptul că comunitatea internațională, atît de divizată în legătură cu intrarea în război, începe să se reunească pentru a făuri pacea. Situația este așa cum trebuie să fie. În final, noul guvern irakian va trebui să fie acceptabil pentru irakienii înșiși, pentru vecinii lor și pentru întreaga comunitate internațională. Nu există nici o îndoială: noi sîntem puși la încercare în Irak. Sîntem testați din punct de vedere politic și militar. Este un test pe care trebuie să îl cîștigăm, pe care îl vom cîștiga.

Dacă există un lucru de care sînt sigur, acesta este. Afganistanul și Irakul sînt două teatre de operațiuni în războiul împotriva terorismului. În numele valorilor pe care civilizația noastră le venerază și în numele propriei noastre securități, trebuie să avem răbdarea și hotărîrea de a persevera, pregătiți să plătim prețul care trebuie, avînd certitudinea că facem ceea ce este just.

Istoria va judeca, iar noi avem încredere în verdictul ei.

# La noi, la BRĂILA, la tanti

Mijlocul lunii noiembrie a fost nu numai capricios și cețos, ci și o chemare spre spiritualitate. Duși spre "valorile Dunării", mulți epigrafiști din țară au răspuns invitației lansate de Casa de Cultură a Municipiului Brăila și Cenacul Umoriștilor Brăileni (CUB) "Ștefan Tropcea" care, în zilele de 15-16 noiembrie 2003 au organizat cea de a XXI-a ediție a manifestării "ÎNȚĂLNIREA EPIGRAMIȘTILOR". Până acum, am călătorit la Brăila doar cu gândul, fără a fi fost realmente acolo, adică mi-am pus doar imaginația în mișcare, încercând să văd cum ar putea fi orașul, oamenii și bineînțeles cum se desfășoară o asemenea întâlnire a epigrafiștilor. Grație organizatorilor, în această lună am putut participa și constata că Brăila este un oraș al risului, al calamburului. Brăila a fost locul unde s-au întâlnit realitatea și conștiința epigrafiștilor, evidențiate în catrene care au pendulat între duritate și căldură, dar spuse cu rafinament. Tot Brăila este locul care oferă celui ce o vizitează clădiri de granit sau de marmoră în care străbate duhul trecutului. În centrul vechi al orașului găsim multe asemenea construcții, prețioase ca arhitectură, dar și multe, lăsate în "grija" vremurilor, ceea ce e dureros. Aici se găsește, cum ni s-a spus, singura statuie ridicată în țara noastră, în 1906, unui învingător: Împăratul Traian sus pe un soclu înalt, iar alături, sprijinit de soclu - un țaran cu copilul de mână, amândoi în opinci. Așa simțem noi, românii, iertători. Atestată documentar încă în 1368, devenit principalul port al Țării Românești în secolul al XIX-lea, Brăila de azi este și orașul de baștină al scriitorului Panait Istrati (1884-1935), supranumit de R. Rolland "Gorki al Balcanilor".

Revenim la umoriști. Impresionantul Teatru, ridicat între anii 1848-1850, care poartă din 1969 numele mării actrițe Maria Filotti (1883-1956), a găzduit un COLOCVIU - punct din program nelipsit la întâlnirile brăilene. Prezidiul ni l-a adus în față pe domni: Aurel SIMIONESCU - președintele Consiliului Județean Brăila, Corneliu IFRIM - scriitor și redactor șef al "Monitorului de Brăila", George CORBU președintele Uniunii Epigrafiștilor din România, Mircea CIUCAȘU - directorul Casei de Cultură a municipiului Brăila și, binecunoscutul umorist brăilean, Mihai FRUNZĂ - moderator.

În deschidere, dl Mircea CIUCAȘU, după un reușit catren de introducere, a prezentat pe scurt istoricul Cenacului "Ștefan Tropcea". Dl Aurel SIMIONESCU, după ce a transmis urarea de bun venit, din partea Consiliului Județean, ne-a destăinuit că în postură de cititor, apreciază epigrama și umorul în general, dacă gândul exprimat este bine înțeles. Cît îi privește pe umoriștii brăileni, aceștia au fost sprijiniți pentru tipărirea unor volume personale. Efortul creatorului care vrea să aducă puțin senin în viața noastră nu prea veselă, munca, căutarea cuvîntului potrivit pentru a spune mult în cele patru versuri, este apreciat la Brăila. Pe vremuri, domnia sa citea "Urzica" și într-un număr a găsit o caricatură care reprezenta "doar un pătrat negru"; citind explicația: "cerc negru-detalu"; a înțeles finețea și esența gândului creatorului. Așa e și în epigramă - un cuvînt inspirat, pus acolo unde trebuie, dă sens întregii creații.

Ca președinte al U.E.R., dl George Corbu a subliniat

importanța fiecărui cenaclu care intră în componența Uniunii, precum și importanța reuniunii din acest an de la Brăila. Ca desfășurare mai largă, acesta ar fi ultimul festival, dar se pare că mai sînt încă două reuniuni la nivel național. Totalizînd manifestările epigramatice din acest an, rezultă cam 1-2 pe lună, ceea ce e foarte bine - zice domnia sa. Ediția a XXI-a aduce în memorie anul 1976, cînd la Brăila, pionierii genului au gîndit o structură care în 1990 s-a constituit într-un adevărat Cenaclu. Festivalul de la Brăila este cel mai vechi din țară, după care urmează "Mărul de aur" de la Bistrița. La a XVIII-a ediție s-a organizat doar un concurs prin corespondență, iar organizatorii au avut ideea să scoată un caiet cu istoricul cenaclului, iar istoria unei manifestări de gen este bine venită, ea trasează un drum și o perspectivă. De altfel, prezența brăilenilor în spiritualitatea culturală românească este bine cunoscută. Rezumîndu-se doar la epigrafiști, dl G. Corbu

în revista UER. Totodată, dl G. Corbu a subliniat și meritele d-lui Ioan Miculescu din Cîmpina, care editează singur revista "Haz de necaz" și care, dacă ar fi fost trimisă la concursul de la Tg. Jiu, cu siguranță ar fi fost premiată. Este observată lipsa la această mahifestare a unor personalități cunoscute: Nicomah, George Petrone, Stelian Ionescu, Geo Olteanu. În DIALOGUL care a urmat, dl Ioan TODERAȘCU a sesizat faptul că, de la retragerea d-lui Corneliu Costăchescu din funcția de secretar al UER, nu mai apar concursurile organizate la nivel de Uniune și se întreabă de ce? În replică, dl Valerian Lică atenționează că există concursuri lansate de revista EPIGRAMA, dar la care puțin trimit materiale. Referitor la ANTOLOGIA EPIGRAMIȘTI ROMÂNEȘTI DE LA ÎNCEPUTURI - autori George Corbu, Valerian Lică și George Zarafu, informează că aceasta va avea cca 400-500 pagini, sînt incluși 450 de epigrafiști, cu cca 2.000 de epigrame și va fi publicată într-un tiraj de 300

exemplare. De aceea, se dorește plata în avans a volumelor solicitate: 150.000 lei/exemplar. Un alt moment important al întâlnirii a fost LANSAREA UNOR VOLUME PERSONALE de epigramă și umor. "SACUL CU PISICI" - autor Mihai FRUNZĂ, prezentat de dl Corneliu IFRIM, redactorul șef al "Monitorului de Brăila", ziar care a și găzduit o amplă prezentare a acestei cărți de proză umoristică, însoțită de desenele caricaturistului Costel Pătrășcan, împreună cu care "Mihai Frunza... constituie, poate, cel mai reductibil cuplu de creatori de umor din România de azi". Cartea a apărut la Editura Centrului de Creație Brăila. Autorul este un "născocitor de literatură umoristică de cea mai bună calitate". Citind cartea, prezentatorul a "ajuns repede la convingerea că ne aflăm în fața unui scriitor nu numai extrem de talentat, dar și a unui care are capacitatea rarismă de a comunica rapid și direct cu cititorul...". Sacul cu pisici cuprinde proze scurte, dense, "precum cristalul, împliniri inventate, dar verosimile, definiții care alcătuiesc un savuros dicționar umoristic". La rîndul său, dl Adrian Simion, profesor de limba română, a apreciat în mod deosebit cartea prezentată și a ținut să precizeze că aceasta este încă o dovadă că la Brăila umorul este la el acasă. De altfel, și Aristotel spunea că ridicolul vieții e universal și foarte inventiv. La Mihai Frunză se evidențiază ușurința cu care realizează umorul, de fapt inspirația extraordinară. Chiar și titlurile cârților sale surprind prin savuroasă inspirație: Cine a pus umor pe clanță sau cel de azi, Sacul cu pisici. La orice pagină ai deschide cartea, zîmbetul îți

apare. Pentru amuzamentul cititorului redăm doar un scurt fragment din **LECTURI DE VACANȚĂ** - "A sosit vacanța. Nu uitați să puneți în geamantan și o carte-două. În acest sens ne permitem a vă face câteva recomandări: **George Călinescu - ISTORIA LITERATURII ROMÂNE**: 8, 5 kg. Pusă în rucsac într-o poziție perfect verticală o purtați cu dv. în orice drumetjie montană. Greutatea este ideală pentru a combate tendințele de deformare ale coloanei vertebrale. Seara o puneți sub cap și cu puțină șansă îl visați pe poetul Barbu. Paris Mumuleanu" **"FULGERE ÎN TĂRTĂCUȚĂ"** - autor Alexandru HANGANU, carte apărută tot la Editura Centrului de Creație Brăila. Al. Hanganu este recunoscut ca un maestru al cuvîntului caustic, care surprinde prin versificație, cu rime perfecte. Aduce nou în creația sa tema sexului, excelent realizată, fără pic de vulgaritate. Un alt aspect al scrisului lui Al. Hanganu sînt neologismele pe care știe să le folosească la loc potrivit,

dl Nicolae-Paul Mihail (Nicomah), în Prefață, scrie, apreciativ, printre altele: "Despre Florile... de colți" ale Mihaelei Kerestely putem spune o grămadă de lucruri bune. Cu verva-i binecunoscută și cu îndrăzneala-i șarmantă care îi este caracteristică, autoarea ne oferă un buchet de catrene spirituale, proprii, plus alte replici ale unor colegi... În general, tonul e glumeț, neabisal, decontractat, ireverențios cu reverențe, ni se face cu ochiul, unora li se dă cu tîfă, există și un mic tîghel de calambururi și omofonii..." Pentru deliciul cititorului, epigramele de mai jos vor delicta cu siguranță: **NEDUMERIRE**

Pe Noe chiar și azi îmi vine Să îl întreb, de s-ar putea: Ce lighioane-a luat cu sine De-a apărut și soacră-mea?

**MUZELE ÎNGRIJORATE**  
- Fermecați pe creator  
Mai cu insistență,  
Că ne face, fetelor,  
Bachus concurență.

Din duelul cu alți colegi, și în același timp un calambur, îl reținem pe cel cu Ion Diviza din Chișinău: **LA FESTIVALUL NAȚIONAL DE EPIGRAMĂ, Brăila - 2001**  
Născută sub ferice stea  
Cum e în visurile mele,  
Brăila n-are cherestea;  
Însă admiră... Kerestele.

**SÎNT NĂSCUTĂ LA GALAȚI**  
Atunci cînd, din motive vari,  
Îi vine chef de drum copiliei,  
Galațiul, fără comentarii,  
O dă Brăilei.

Din DISCUȚIILE care au urmat, am reținut îngrijorarea doamnei Elis Răpeanu față de mulțimea volumelor apărute în ultimul timp, 35 la număr. Se pare, spunea domnia sa, că deviza de azi este "Scieți băieți, numai scieți" (Titu Maiorescu) sau "Scieți băieți, dar scieți românește" (G. Ibrăileanu), dar nu numărul volumelor contează, ci calitatea epigramelor cuprinse în ele. A reamintit și cuvintele unui epigramist de marcă, recunoscut pe plan național - Mircea IONESCU-QUINTUS, care spunea că dacă nu există fior literar, epigrama nu și mai are rostul. Dacă nu există o idee de mare forță, să existe cel puțin acest fior. Au apărut recenzii laudative pentru cărți ce nu merită să stea pe raft, apreciază d-na Elis Răpeanu. Totodată, a propus o mai mare exigență la primirea în UER și a dat exemplul dinsei: a fost primită în Cenacul "Cincinat Pavelescu" din București abia după patru ani de activitate susținută. Cît privește rolul conducător al UER, crede că acesta ar trebui să se implice mai mult în promovarea exigentă a epigramei și a epigrafiștilor, așa cum făcea pe vremuri Mircea Trifu. UER ar trebui să se implice și în organizarea concursurilor. Organizatorii nu publică întotdeauna epigramele premiate, juriile sînt cam aceleași și se premiază mai mult președinții de cenacluri. A mai subliniat necesitatea întineririi cenaclurilor. La Brăila sînt cîțiva epigrafiști tineri foarte buni, ceea ce e spre lauda lor.

Personal, eu cred că cele de mai sus sînt numai parțial acceptabile. Implicarea UER-ului în organizarea festivalurilor naționale mi se pare imposibilă, ținînd cont că susținerea financiară a festivalurilor nu aparține Uniunii. Cît privește creația în sine aș mai adăuga



reamintește că în "Dicționarul personalităților", apărut la cei 600 de ani de atestare istorică a Brăilei, figurează și cîțiva epigrafiști de renume: Ștefan Tropcea, Nicolae Crevedia ș.a. Este salutată prezența unor nume feminine în epigrama românească, aflate la Brăila: Florina Dinescu - Ploiești, Constanța Apostol - Galați, Elis Răpeanu - București, Silvia Popescu, cronicar al epigramei - Cluj-Napoca, Stela Șerbu - Răducan și Mihaela Kerestely - Brăila, condeie cu care epigrama românească se poate lăuda. Înainte de a-și încheia cuvîntul, dl G. Corbu, în calitate de președinte al UER, a făcut un apel ca autoritățile locale să sprijine editarea creațiilor lui Ștefan Tropcea (rămase în manuscris, aflate la Biblioteca Județeană), apreciat ca un clasic adevărat, o personalitate emblematică pînă mai ieri, printre noi, unul dintre cei mari epigrafiști din toate timpurile. Sînt subliniate apoi meritele d-lui Valerian Lică pentru munca depusă la editarea Revistei EPIGRAMA a UER, în care apar, pe lîngă epigrame, și studii sau articole care semnalez apariția unor volume ce au marcat evoluția epigramei. Vor încerca să insereze și cîteva recenzii, în funcție de spațiu. Cu toate eforturile depuse pentru afirmarea tot mai pleneră a epigramei românești, critica literară nu se apleacă asupra ei. În ultimul timp au apărut și nume noi în epigramă: Ioan Paul Azap din Cluj-Napoca, cu epigrame literare foarte bune, cu adresă mai ales la scriitorii, precum și umoristul Mihai Frunză din Brăila, convertit la epigramă și care a dat cîteva creații antologice (a luat Premiul I la Galați în acest an). Aceste aspecte ar trebui consemnate și

obținînd efecte speciale. "As al jocului de cuvinte", cum îl apreciază scriitorul și epigramistul Mihai Frunză, într-o scurtă, dar densă prezentare a epigramistului, în "Epigrama nu mai este gen minor", eseu care încheie cartea. De remarcat este și faptul că Al. Hanganu și-a ilustrat singur cartea (altă valență artistică a autorului), iar aforismele domniei sale din subsolul paginii sînt un deliciu și absolut originale: *Gradele multe de afară m-au băgat la răcoare... (Un arestat), La așa vilă, cum să nu-i faci curte?(Logodnicul), Mi-au cam mirosit afacerile... (Un vidanțor), Materia primă mi-o procur de la acumulatori... (Un hoț), Am un plan cu bătaie lungă (Un polițist) și multe altele. Cum Al. Hanganu este și poet, tot din zece în zece pagini inserează cîte o poezie, binevenită. Din creația epigramatică, am reținut, pentru cititori:*

**ACRITURA DE ACASĂ ȘI 898989...**  
După răspunsul ei laconic, M-am dumirit și fac ce știu: Decît contact cu ea pe viu, Prefer contactul telefonic.

**ISTORICUL... ÎNDĂRĂTNIC**  
Cum trăiește din trecut, Curios, găsi o cale Să se facă cunoscut Prin lucrările anale.

"FLORI DE COLȚI" - autoare Mihaela Kerestely, apărut în aceeași Editură a Centrului de Creație Brăila, volum apreciat de dl George Corbu în mod deosebit pentru realizarea lor literară, care citează cîteva epigrame lingvistice, cum ar fi *Apocalipsa la români, Infidela* și multe altele. Cît privește cartea și autoarea ei,

ceva: după atîția ani de participare afectivă și efectivă la multe festivaluri, am tras concluzie: epigramele adesea care te pun pe gînduri, nu pe spontan, nu sînt premiate, schimb, cele de moment, fîc adîncime, dar vesele se bucură de mai multă atenție din partea juriilor. Același lucru l-am sesizat și în cazul recitalurilor concurenților participanți la aceste manifestări ale spiritului. Mă întreb: de ce? Cu siguranță e mai ușor să rămii la suprafață decît să forezi în profunzime, dar și că goana după succese ușoare nu ajută mult la consolidarea talentului, chiar dacă acesta există. Dacă în alte domenii este artiștii criteriul valorii este înlocuit cu criteriul gustului, mod cert acest lucru nu sînt împlinșii cu epigrama.

Probabil doza de subiectivitate trebuie acceptată, este inevitabil. De fiecare dată cînd apare un reportaj de epigramă, premiați și epigramele sînt menționate. Deci, se poate face o apreciere: **DI-George CORBU**, în principiu a fost de acord cu unele din cele menționate de d-na E. Răpeanu dar a subliniat și alte aspecte pozitive: la fiecare întâlnire îndemnat pe epigrafiști să editeze un volum (mai sînt în epigrafiști foarte bani care nu scos nici un volum!), iar cei ce au numărul necesar, să facă demersuri pentru a fi primii Uniunea Scriitorilor. Pentru a membru al acestei Uniuni Scriitorilor se cer doar 2-3 recenzate și 2-3 referințe de persoane binecunoscute în lumea literară. Este surprins de faptul dl Mihai Frunză nu este în cuprins în U.S., Domnia sa, dl Corbu a întreprins în urmă de patru ani un demers spre U.S. pentru o relație de parteneriat avînd în vedere că Uniunea Epigrafiștilor din România este a doua mare uniune de creație ca număr și opere, dar n-a primit nici un răspuns. Cît privește numărul mare al volumelor apărute, președintele UER e de părere că trebuie întinsă mîna noilor veniți și trebuie urmăriți ajutați pentru a deveni tot mai buni. Dacă în fiecare volum apăru se găsesc și creații antologice atunci considerăm că e un câștig pentru epigramă. Aceasta este azi, un fenomen în mișcare, epigrafiștii sînt priviți de presa literară ca "suspect de producție și atunci se duce o campanie de ignorare a epigramei. Că nu toate epigramele publicate sînt realizate deosebit din punct de vedere artistic, este un fapt recunoscut dar chiar și epigrafiștii consacrați au plusuri și minusuri (ca și scriitorii sau în alte domenii). **Gheorghe CULICOVȘCHI** din Buzău are unele obiective epigrama este o avuție națională dar care nu este valorificată așa cum ar trebui. Volumele se sînt în număr redus și nu apar în librării, iar presa locală nu prea acordă spații pentru publicarea acestora, cu excepția "Adevărului de Cluj", care găzduiește manifestări de gen din toată țara. Domnia sa intenționează să scoată o miniantologie zodiacală pentru care cere material de la autori. Totodată, a experimentat un test în rîndul juriștilor, prin care dorește să atragă spre epigramă (știind că de-a lungul istoriei mulți juriști s-au aplecat asupra genului). Buzăul are în formare cîțiva elevi cu preocupări literare.



# Elvira - zîmbește și lira

un festival la altul, iar premianții nu sînt întotdeauna aceiași.

D-na Florina DINESCU, din Ploiești, într-un excelent "referat" "Două noi volume pe valurile Dunării", analizează volumele lansate *Fulgere în tîrtăcută* și *Flori de colți*, subliniind nonșalanța cu care sînt abordate unele teme, jocurile de cuvinte, desenele lui Costel Pătrășcanu care sînt excelente, ritmul perfect, dar recomandă mai multă atenție prozodeiei și ortografiei.

Di Iulian BOSTAN din Galați a apreciat cărțile lansate și conținutul acestora, raportate la tineretea epigramiștilor autori. Susține oportunitatea promovării tinerelor talente, dar subliniază și necesitatea ca aceștia să acumuleze în timp tot mai multă experiență. Lecturînd mai multe cărți de epigramă și-a exprimat nemulțumirea că unii epigramiști "împurumută" idei din epigramele altora, iar unele sînt doar catrene.

Ion GROSU din Galați e de părere că în UER există o criză de management financiar și organizatoric; ar trebui gîndit un sistem economic în care această organizație cu oameni deosebiți să poată oferi mai mult. Toate cenaclurile de epigramă din țară, în devizul lor pe 2004 sau 2005, să-și vilcează un calculator interconectat, pentru că atunci orice poantă furată poate fi semnalizată. În privința festivalurilor, după părerea domniei sale, acestea ar trebui să se desfășoare pe localități grupate, iar în 2005 să se organizeze un singur festival pe țară, fie la București, fie într-un alt centru, cu participarea financiară a tuturor cenaclurilor.

Di Marian POPESCU din Cluj-Napoca nu a fost de acord cu organizarea unui festival al festivalurilor cu contribuția cenaclurilor. Se știe că unele alocate pentru aceste manifestări diferă foarte mult între cenacluri și ar fi nedrept. Fiecare să se străduiască să obțină o finanțare onorabilă. După experiența îndelungată pe care o are, apreciază că la aceste concursuri, de cele mai multe ori tema lansată se regăsește în textul epigramei, scăzîndu-i valoarea. Aceasta trebuie doar susținută. Nu e ușor, dar trebuie gîndit mai mult. Așa cum au recunoscut și mulți colegi, clujenii se bucură de un mare sprijin din partea cotidianului ADEVĂRUL DE CLUJ, care publică reportajele și recenziile unor cărți, publică lunar cicocele (care în cenaclu presupun o analiză de laborator). Aceste ziare, după cum bine se știe, sînt difuzate în țară și străinătate, bucurîndu-se de o bună primire și apreciere din partea cititorilor, legînd cenaclurile din țară și țara de străinătate. Grijă pentru generația schimbului de mîine în epigrama românească trebuie să rămînă o constantă a tuturor cenaclurilor din țară. Nu e ușor să-i formezi, dar mai tirziu rezultatele vor apărea. Cenaclul SATIRICON, cu sprijinul autorităților hunedorene, a creat încă de la începutul deceniului trecut, primul cenaclu din țară - MUGURI DE EPIGRAMĂ - dintre care unii elevi participă la festivalurile naționale de la Cluj-Napoca. La nivelul conducerii UER, acest lucru este cunoscut, precum și cel din Cluj-Napoca.

Aici se desfășoară, anual, și un festival, cu participare națională, cunoscut sub numele ORA HAZULUI, epigramă și caricatură școlară, îndrumat de colegii noștri prof. Aurel BUZGĂU, directorul Școlii "David Prodan", și prof. Gabriela Gențiana GROZA -

Colegiul Național "George Coșbuc". De altfel, Di G. Corbu a menționat numele unor elevi, primiți în UER.

PARTEA A DOUA a manifestării s-a desfășurat la CERCUL MILITAR BRĂILA. Di Mircea Ciucașu, directorul Casei de Cultură a invitat participanții la un "duel cu epigrame, nu cu spade". Inspirare și frumoase, cele două prezentatoare - Stela Șerbu-Răducan (epigramistă) și Ana Maria au invitat, în prezența publicului, în recital, pe toți epigramiștii: George Corbu - București, Constanța Apostol - Galați, Mihai Danielescu - Ploiești, Constantin Todorache - Ploiești, Nic. Pețrescu - Pitești, Gheorghe Păun-Ulmu - București, Ion Meca - Brăila, Păun Condruț - Brăila, Ioan Toderășcu - Costești, Vaslui, Vasile Larco - Iași, Vasile Vajoga - Iași, Elis Răpeanu - București, Nicolae Zănescu - Slatina, Ioan Jorz - Caransebeș, Ioan Mădărescu - Cîmpina, Gheorghe Dănilă - Galați, Gheorghe Bălici - Chișinău, Anastase Popescu - Brăila, Ionel Negruț - Brăila, Florina Dinescu - Ploiești, Pavel Găgean - Brăila, Valerian Lică - București, Gheorghe Culicovschi - Buzău, Vasile Păcintă - Galați, Vasile Til Blidar - Buzău, Ștefan Lipca - Brăila, Nichi Ursei - Rm. Vilcea, Mihaela Kerestely - Brăila, Mihai Frunză - Brăila, Gheorghe Constantin - Brașov, Mircea C. Dinescu - Ploiești, Vasile Dărie - Iași, Vasile Mandric - Brăila, Mihai Sălcuțan - Buzău, Ion Moraru - Galați, Dan Căpruciu - Galați, Gheorghe Penciu - București, Marian Popescu - Cluj-Napoca, Iulian Bostan - Galați, Ion Grosu - Galați, Nicolae Precupețu - Galați, Vasile Bărcu - Galați, Vasile Vorobeț - Suceava, Stela Șerbu-Răducan - Brăila și Alexandru Hanganu - Brăila.

Trebuie menționat că acest recital a fost "întrerupt" în patru reprize artistice de către un ansamblu de copii și Ansamblul artistic "Pandelașul" al Casei de Cultură Brăila, cu soliști și dansatori, care au adus o notă aparte, un spectacol de profesioniști, conceput în așa fel încît să creeze bună dispoziție pentru public și participanții din țară. În final, cei mai buni dintre concurenți, trecuți prin filtrul juriului, au fost răsplătiți, cu respect și prețuire, prin acordarea unor premii. Împreună cu Cenaclu Brăilean, Di Mircea Ciucașu, a acordat:

**PREMIUL SPECIAL - Corneliu COSTĂCHESCU - București:**  
ÎN PEȚIT  
Să scap de-al căsniciei dor,  
Mi-am căutat norocul meu  
Și proba am trecut ușor  
Căci Bachus îmi dădea tupeu.

**PREMIUL SPECIAL - Nic PETRESCU - Pitești:**  
TRECEREA CU BACHUS  
Sătui de rele și de spini  
Ne zbatem în mizerii...  
Cu bacul trec așa puțin,  
Cu Bachus, trec puzderii!

**PREMIUL SPECIAL - Mircea C. DINESCU - Ploiești:**  
PRECUM ÎN CER, AȘA ȘI PRE PĂMÎNT  
Cînd ești ministru și-ai păcate stivă,  
Să nu te temi de lad ci,  
dimpotrivă,  
Că între lad și Rai e Purgativul  
Ce curăță, de-I dă Executivul.

**PREMIUL SPECIAL - Mircea C. DINESCU - Ploiești:**  
PRECUM ÎN CER, AȘA ȘI PRE PĂMÎNT  
Cînd ești ministru și-ai păcate stivă,  
Să nu te temi de lad ci,  
dimpotrivă,  
Că între lad și Rai e Purgativul  
Ce curăță, de-I dă Executivul.

**PREMIUL SPECIAL - Mircea C. DINESCU - Ploiești:**  
PRECUM ÎN CER, AȘA ȘI PRE PĂMÎNT  
Cînd ești ministru și-ai păcate stivă,  
Să nu te temi de lad ci,  
dimpotrivă,  
Că între lad și Rai e Purgativul  
Ce curăță, de-I dă Executivul.

**PREMIUL SPECIAL - Elis RĂPEANU - București:**

**MASA TĂCERII ÎN PRAG DE IARNĂ**  
Toamna înspre iarnă se îndreaptă,  
Neaua va veni din alte sfere...  
Masa lui Brăncuși în parc așteaptă  
Fața ei de masă în tăcere.

**MENTIUNI - Gheorghe BĂLICI - Chișinău:**

**VIATA LA BLOC**  
De cînd mă știu la bloc,  
neîntrerupt,  
Mă obsedează și-mi fac viața grea  
Vecina cea frumoasă dedesubt  
Și tinerica de deasupra mea.

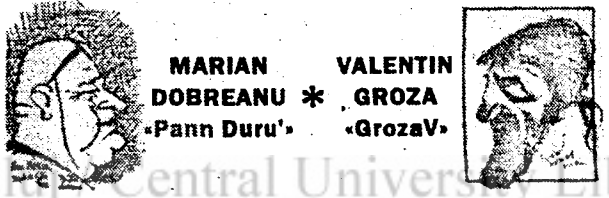
**- Mihai SĂLCUȚAN - Buzău:**

**FAȚA DE MASĂ**  
Chiar de e imaculată,  
Așemută-n lung sau lat,  
Îi apare tot pătata:  
Că acoperă un blat!

**Gheorghe CONSTANTINESCU - Brașov**

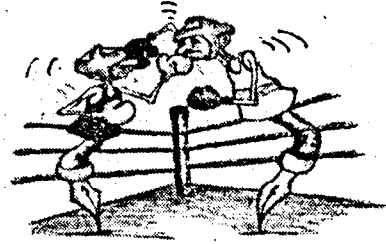
(brăileanul din Brașov, care s-a și bucurat de o mai amplă prezentare a creațiilor sale în revista TEAPA - sub redacția brăilenilor Alex. Hanganu și Mihai Frunză, revistă scoasă cu ocazia acestei întîlniri)  
**ÎN FAȚA TENTAȚIEI**  
Rezistența mea slăbește  
Sub un cer cu lună plină  
Și s-o-nșep, mă ispitește...  
O conductă de benzină.

Cum îi stă bine unel asemenea întîlniri de lucru, miza principală au constituit-o reîntîlnirea epigramiștilor, precum și cunoașterea creațiilor altora, aprecierile juriului. Discuțiile au fost animate, pline de idei generoase și de speranțe că resursele de talent literar nu sînt epuizate. Întreaga întîlnire a fost o frumoasă reușită, dar ceea ce m-a bucurat cel mai mult a fost faptul că există cenacluri în țară care pun în discuție probleme care interesează întreaga breaslă a epigramiștilor, așa cum a fost



**MARIAN DOBREANU \* VALENTIN GROZA**  
"Pann Duru" \* "GrozaV"

## PANDURII



## CĂRCOTAȘI

Edtura „AGER”  
Târgu-Jiu  
2003

**PREMIUL III - Nichi URSEI - Rm. Vilcea:**  
DE ZIUA SOACREI

De ziua soacrei trag o dușcă,  
Sînt obsedați de-un gînd mai vechi,  
Să-i duc cercei (dar iau și-o pușcă  
Să-i dau și gaură-n urechi).

**PREMIUL II - Gheorghe DĂNĂILĂ - Galați:**  
DE TOAMNĂ

Cad brumele precum un fum,  
Cad frunzele-n cuprinsul viei,  
Cad ploii subțiri și de acum  
Cad mulți... în patima beției!

**PREMIUL I - Cornelius ENESCU - București:**  
TRECEREA CU BACHUS

Un BAC te trece, cum se știe  
O apă și-ți scurtează chinul  
Și Bachus zeul te îmbie  
Dar nu cu apă, ci cu vinul.

**MARELE PREMIU "ȘTEFAN TROPCEA" -**

Dacă după această întîlnire vor mai avea loc încă altele două, trebuie să consemnăm și pe cea care a premers reuniunea de la Brăila. Este vorba despre FESTIVALUL NAȚIONAL DE UMOR "ION CĂNĂVOIU" de la Tg. Jiu, aflat la cea de a XI-a ediție, în perioada 31 octombrie - 1 noiembrie 2003. Pentru regiunea Gorjului, Tg. Jiu a devenit, în timp, un adevărat centru cultural al țării, dar nu numai pentru faptul că aici se află punctul de plecare sau capodoperele lui Constantin Brăncuși. Aici se desfășoară, anual, foarte multe activități culturale care reunesc iubitori de frumos și de cuvînt. Nu am participat efectiv, însă din materialul succint, dar hazos, primit de la Di Marian Dobreanu, am reținut cele ce urmează.

Ca și în alte dăți, Biblioteca Județeană "Cristian Tell" a găzduit expoziție de cărți și reviste umoristice, precum și caricatură, unde s-au și înmînat unele PREMII: PREMIUL I Revistei "CUCU" din Chișinău și Revistei "BOBÎRNACUL" din Bistrița. La Secțiunea Cea mai bună carte de umor a anului 2003, PREMIUL I a fost acordat domnilor Ștefan CAZIMIR din București, pentru volumul *Potcoave de purici* și Nicolae-Paul MIHAIL din Sinaia, pentru cartea *Ce mi-ai pus, fă, nebuno, în cafea?*... PREMIUL "ION CĂNĂVOIU" pentru LITERATURĂ pe anul 2003 a fost conferit d-lui Nicolae DRAGOȘ din București. La împlinirea a 65 de ani de viață, scriitorul și poetul Nicolae Dragoș a fost omagiat și în alte publicații din țară. Ne alăturăm celor care l-au transmis un sincer LA MULȚI ANI, putere pentru a ne mai încînta sufletele cu pana caldă, inspirată, plină de eleganță și rafinement.

Un fapt cu totul remarcabil este participarea d-lui Ing. Florin CĂRCIUMARU, primul al municipiului Tg. Jiu, și, totodată, director al acestui festival. Domnia sa a fost cel care a înmînat premiile de mai sus. Cu această ocazie a fost lansată și o carte: **PANDURII CIRCOTAȘI** - semnată de Marian DOBREANU, zis Pann Duru și Valentin GROZA, zis GrozaV, doi epigramiști fără astîmpăr fizic și intelectual. Apoi, în Parcul central al orașului a fost vizitat șantierul de renovare a operelor în piatră ale lui C. Brăncuși (restauratori: o echipă comună - italieni și români).

Același lăcaș de cultură, TEATRUL "ELVIRA GODEANU" a fost gazda spectacolului de gală și al recitalului participanților: George Corbu - București, Gheorghe Penciu - București și George Petrone membri în superjuriu, Vasile Larco - Iași, Eugen Deutsch - Iași, Ioan Toderășcu - Costești, Vaslui, Constanța Apostol - Galați, Alexandru Hanganu - Brăila, Mihai Sălcuțan - Buzău, Florina Dinescu Ploiești, Nic Pețrescu - Pitești, Nicolae Zănescu - Slatina, Nichi Ursei - Rm. Vilcea, Marian Rădulescu - Craiova (proză scurtă umoristică), Nicolae-Paul Mihail - Sinaia, Nicolae Bunduri - Brașov, Nicolae Miha - Sibiu, Ioan Jorz - Caransebeș, Arcadie Chirșbaum și Ionel Iacob Bencei din Timișoara. Din Tg. Jiu, "onorurile casei" le-au făcut Valentin Groza, Nelu Vasile, Alexandru Doru Șerban, Nicolae Brelea, Gheorghe Fîliș, Dan Ștefan Bura și Roxana Petronela Frîncu - cu adevărat o tînră speranță a epigramei gorjene și nu numai.

Juriul, format din gorjenii Marian Dobreanu, Nelu Vasile, Valentin Groza, Al. Doru Șerban și Doru Mihai Lungescu, sub președinția d-lui George Corbu, a apreciat creațiile epigramiștilor:

**1. Secțiunea EPIGRAMĂ**  
**PREMIUL I - Vasile LARCO - Iași:**

**PĂRERE POETICĂ**  
Poetul are un statut  
Valabil de o veșnicie:  
El scrie cînd nu-i cunoscut  
Și-i cunoscut cînd nu mai scrie.

**PREMIUL II - Gheorghe CONSTANTINESCU - Brașov**

**RUGĂ**  
Cînd viața este tot mai grea  
Și perspectiva e un hău,  
Eu v-aș ruga, "Părerea mea"  
S-o treceți la păreri de rău.

**PREMIUL III - Ion DIVIZA - Chișinău**

**ÎN APĂRAREA LUI DARWIN**  
Mă mir cînd văd vreun ins  
"evoluat"  
Dar știu că Darwin n-are nici o vină:  
În lungu-i drum maimuța a uitat  
Ce trebuia, săraca, să devină.

**PREMIUL REVISTEI "PANN DURU" - Nicolae BUNDURI - Brașov:**

**GENIALUL**  
Dorind să dăinuie milenii  
Și-a comandat un loc de veci  
La Bellu, printre alte genii;  
Acum cavou-i gata. DECI...

**2. Secțiunea FABULĂ-PROZĂ**

**PREMIUL I - Vasile Vajoga - Iași**

**PREMIUL II - Geo OLTEANU - Ploiești**

**PREMIUL III - Gheorghe PĂUN-ULMU - București**

**3. Secțiunea CARICATURĂ -** printre cei nominalizați amintim numai pe Margareta Cățcățal - Chișinău, care a primit Marele premiu "Ion Cănavoiu" și Costel Pătrășcanu - din Brăila, premiul "Benedict Gănescu".

Finalul manifestării l-a constituit un alt concurs, un concurs-fulger de creație, desfășurat pe parcursul timpului alocat mesei de încheiere. Aici s-au acordat premii în obiecte:

**PREMIUL III (ex aequo) - Gheorghe Fîliș, Tg. Jiu; Ion Diviza - Chișinău -** cite un pix oferit de firma "Aliantz Tîriac Asigurări"; **PREMIUL II - Arcadie Chirșbaum - Timișoara** - un tricou cu caricatura lui Pann Duru; **PREMIUL I - Gheorghe Bălici - Chișinău** - un ceas electronic oferit tot de firma "Aliantz Tîriac Asigurări".

Și-n încheiere, amfitrionii, fără premii, dar sprijinți (a nu se citi sprijinți) au ultimul cuvînt:

**SILVIA ȘI MARIAN POPESCU**  
leșiră-n lume vorbe fel de fel  
Cum că se ține critica de el!  
Dar Marian Popescu nu se lasă  
Și zilnic stă cu critica la masă!  
Marian Dobreanu

**MOȘIERULUI DE LA VĂRBILĂU**

Zgîrcit cum ești, rămîi dator,  
Că noi îți dăm pe datorie  
Sămînte fine de umor  
Că n-ai de astea la moșie.  
Valentin Groza

În peisajul epigramei și caricaturii românești, Societatea Umoristilor Gorjeni (SUG), cu fiecare festival se remarcă în demersul lor spre afirmare națională, ca demni urmași ai marelui Jean Cănavoiu.  
Silvia POPESCU

Invitație la spectacolul extraordinar cu opera

## BĂRBIERUL DIN SEVILLA

de Gioacchino Rossini

Miine seară, la ora 19, Opera Națională Română Cluj-Napoca propune melomanilor un spectacol extraordinar cu opera **Bărbierul din Sevilla** de Rossini. Bijuteria muzicală rossiniană îl readuce în lumina rampei pe unul dintre cei mai valoroși interpreți ai "Bărbierului", din acest moment, baritonul **Marian Pop**, clujean prin naștere și formație, una din vocile "de aur" ale școlii superioare de canto din Cluj-Napoca. A debutat în 1993 pe scena Operei clujene în rolul "Marcello" din **Boema**, alt debut în 1994, la Teatrul Muzical din Brașov în rolul "Dandini" din **Cenușăreasa** (într-o montare după care s-a făcut filmul operei cu același nume, produs de TVR) și "Proccolo" din **Viva la mamma** de Donizetti; în perioada 1995 (anul absolvirii Academiei de Muzică "Gh. Dima") - 1999, **Marian Pop** a fost solist al Operelor de Stat și Populară din Viena, între rolurile interpretate numărându-se "Dr. Falke" (Liliacul) și Contele Homonay (Voievodul țiganilor), "Valentin" (Faust), "Ping" (Turandot), "Harlequine" (Ariadna la Naxos) și altele, anii care au urmat consolidându-i repertoriul și poziția pe mari scene ale lumii precum: Theatre Capitol din Toulouse, Teatro Municipal Santiago de Chile, Portland Opera House etc. Din 1999,

de când activează ca solist liber profesionist, tânărul artist a interpretat roluri de anvergură pe scene cum sînt: Detroit Opera House, New Israeli Opera din Tel Aviv, Staatstheater St. Gallen (Elveția), Staatstheater Klagenfurt, Opera Bastille Paris, Reisopera Enschede (Olanda), Staatsoper Stuttgart, în repertoriul său figurînd: "Ulise" (Întoarcerea lui Ulise de Cl. Monteverdi), "Contele Almaviva" (Nunta lui Figaro de Mozart), "Figaro" (Bărbierul din Sevilla) și "Dandini" (Cenușăreasa de Rossini), "Malatesta" (Don Pasquale), "Belcore" (Elixirul dragostei), "Proccolo" (Viva la mamma) - toate de G. Donizetti, "Marcello" (Boema) și "Ping" (Turandot) - ambele de G. Puccini, "Valentin" (Faust de Ch. Gounod), "Demetrius" (Visul unei nopți de vară de B. Britten), "Gabriel von Eisenstein" și "Dr. Falke" în Liliacul și "Contele Homonay" din Voievodul țiganilor de J. Strauss, "Harlequin" (Ariadna la Naxos de R. Strauss) sau "Beckmesser" din Maestrul cântăreți din Nürnberg de R. Wagner; roluri la care se adaugă repertoriul vocal-simfonic: **Carmina Burana** de C. Orff sau **Requiemul German** de J. Brahms.

Interpretat de peste 100 de ori, "Figaro" din Bărbierul... este unul dintre rolurile de



mare succes ale baritonului **Marian Pop**, prezența sa anterioară pe scena clujeană ridicînd, realmente, sala în picioare! Alături de valorosul interpret vor evolua în spectacolul de miine seară: tenorul **Călin Brătescu** (invitat de la Opera Națională București) - Contele Almaviva; **Titus Pauliuc** - Don Bartolo, doctor în medicină; **Iulia Merca** (invitată) - Rosina, pupila lui Bartolo; **Mircea Moisa** - Don Basilio, maestrul de muzică; **Călin Nițulescu** - Fiorello, servitorul lui Almaviva; **Ana Oros** - Berta, cameristă; **Mircea Istrate** - Un ofițer; **Simion Pop** - Ambrozio. Va dirija maestrul **Gheorghe Victor Dumănescu**; regia: **Emil Strugaru**; scenografia: **Andrei Schiopu**; maestrul de cor: **Tiberiu Popa**; **Adela Bihari** - acompaniamentul recitativelor.

Michaela BOCU

### ACTUALITATEA CULTURALĂ

#### La Teatrul Național

#### BOLNAVUL ÎNCHIPUIT

de Molière

În această seară, la ora 19, pe scena Teatrului Național Cluj-Napoca, marele succes al stagiunii trecute și al acesteia, deopotrivă, **Bolnavul închipuit** de Molière, cu **Anton Tauf** în rolul titular, alături de care mai evoluează **Melania Ursu**, **Cristina Pardanschi**, **Cornel Răileanu**, **Dorin Andone**, **Irina Wintze**, **Ovidiu Crișan**, **Vasilica Stamatin** și alții. Un spectacol a cărui regie este semnată de reputata **Sanda Manu**; decoruri: **T. Th. Ciupe**, costume: **Adriana Grand**, muzica de scenă: **Dorina Crișan-Rusu**, coregrafia: **Florin Fieroiu**.

#### În pregătire Salonul Județean de Pictură și Sculptură

Filiala Cluj a Uniunii Artiștilor Plastici reamintește că predarea lucrărilor pentru organizarea expoziției va avea loc joi, 4 decembrie 2003, între orele 10-17, la Galeriile UAP de pe strada Iuliu Maniu. Vernisajul este programat pentru marți, 9 decembrie a.c., la ora 13.

#### Lansarea albumului "Cînd eram în haiducie"

La magazinul "Hollywood Music & Film" va fi lansat astăzi, ora 16, albumul "Cînd eram în haiducie" în interpretarea grupului folcloric "Obîrșia" din Blaj. Vocile

ferme, bărbătești, dar în egală măsură sensibile ale celor cinci componenți ai grupului oferă o mostră originală de interpretare a unor cîntece populare autentice din zona Blajului.

#### Simpozion

Fundația Protecției Sociale Generale din România - Filiala Cluj organizează astăzi, 27 noiembrie a.c., la ora 12, în sala 22 din incinta Casei de Cultură a Studenților (Piața L. Blaga nr. 1-3) simpozionul-spectacol: **85 de ani de la Unirea Bucovinei cu Patria Mamă**. Organizatorii invită Arhiepiscopia Ortodoxă a Vadului, Feleacului și Clujului, precum și Episcopia Română Unită cu Roma, Greco-Catolică, să susțină un Te Deum. Vor prezenta comunicări: col (r) ing. ec. **Nicolae Grosu**, prof. univ. dr. **Ioan Bojan**, poetul **Horea Munteanu**. Programul artistic va fi susținut de solista **Adriana Nuță** (studentă la Facultatea de Geografie a Universității "Babeș-Bolyai") și de eleva **Iulia Trif** (de la Liceul "V. Babeș"), care va recita poezii din creația proprie și din poezia patriotică. Organizatorii mulțumesc sponsorilor, donatorilor și tuturor celor care îi sprijină în realizarea activităților lor: **Fundația Protecției Sociale Generale din România - filiala București**, **EBS Romania SRL**, **RAJAC Cluj**, **SC Salprest SA**, **SC Tricotaj Someșul**, **Grup 4 Instalații Cluj-Napoca**, **SC Seso SRL**, **Grup Transilvae SRL**, **SC Bimos SRL**, **SC Bootswana SRL**, **SC Alpines**

**Sport SA**, **Cooperativa Tricotajul Cluj-Napoca**, **SC Continental SA**, **Casa de Cultură a Studenților**, "Fetele Vieneze" Restaurant, **SC "Croco"**, **Cynara Farm Impex SRL**, **Editura Publicitate Etno Graph**, **Editura Napoca Star SRL**, **SC Energobit SRL**, **SC Coramet Imp. Exp. SRL**, "Adevărul de Cluj", **Radio Cluj**, **Radio București**. Intrarea la simpozion este liberă.

#### Apariții la Editura NICULESCU

În seria de cărți de interes general (dar mai cu seamă feminin), Editura **NICULESCU** propune **Ascultă-ți corpul - prietenul tău cel mai bun și Descoperă-te pe tine însuși** de **Lise Bourbeau** (Canada) și **Limbajul corpului** de **Claudia Schäfer** (Germania).

Pentru elevi: **Matematică - exerciții și probleme** de **Ștefan Smarandache**, **Lucia Călianu** și **Mihai Contanu**, un auxiliar pentru testarea națională 2004 la sfîrșitul clasei a VIII-a, **capitolele Aritmetică, Algebră, Geometrie plană și Geometrie în spațiu**, fiind urmate de teste finale propuse la examenele de capacitate din anii 2001-2003; **Chimie organică. Sinteze, probleme și teste grilă** de **Lia Cojocaru**, o carte pentru bacalaureat și admitere la facultățile de chimie.

Pentru cei care doresc să învețe ori să cunoască mai bine engleza: **Lexicul de bază al limbii engleze** de **Claudia Schäfer** (2000 de termeni generali din diferite domenii și peste 500 de expresii și

locuțiuni); **Limba engleză prin exerciții** de **Andrei Bantaș**, **Georgiana Gălățeanu-Firnoagă** și **Doina Sachelarie-Lecca**.

Pentru oamenii de afaceri și secretarele lor, în seria **Larousse: Corepondență comercială în limba germană** de **Jürgen Boelke**, **Christel Carrère**, **Bernard Straub**, **Paul Thiele** (colecția franceză **Langues pour tous**); **Cum să vindem în limba engleză** de **Crispin Michael Geoghegan** și **Jacqueline Gonthier** (aceeași colecție).

#### Instrumentistul Emil Mihai la Paris

Astăzi, 27 noiembrie, cunoscutul instrumentist gherlean, fondatorul Trioului "Ardealul", **Emil Mihai**, se va afla, din nou, la Paris. Mesagerul folclorului someșan a vizitat de mai multe ori capitala Franței, unde are mulți admiratori, muzica populară românească bucurîndu-se de aprecieri în rîndul spectatorilor parizieni. De astă dată, reprezentantul vieții artistice transilvănene va prezenta un program de melodii populare de pe Someș și muzică țigănească. Desigur, din repertoriu nu vor lipsi nici frumoasele cîntece tradiționale de pe Cîmpia Transilvaniei. **Emil Mihai** este considerat un adevărat virtuoz al viorii, prezența lui la Paris constituind o etapă importantă în cariera artistică deosebit de bogată a cunoscutului instrumentist gherlean.

SZ. Cs.

Rubrică realizată de M. BOCU

### PROGRAM NAȚIONAL DE EDUCAȚIE PENTRU INTEGRARE

În cadrul manifestărilor culturale științifice, dedicate sărbătoririi Zilei Naționale, duminică, 30 noiembrie, municipiul Alba Iulia va găzdui **Seminarul Național cu tema: Educație pentru Integrare - Integrare prin Educație**. Seminarul organizat de către prefectura județului Alba, Universitatea "1 Decembrie 1918" din Alba Iulia și Centrul de Cercetare în Mecatronică Cluj se va desfășura în Aula "Dumitru Stăniloie" a Facultății de Teologie.

Cu această ocazie se va lansa proiectul: **Programul Național de Educație pentru Integrare**. Proiectul a fost elaborat la inițiativa și sub coordonarea Centrului de Cercetare în Mecatronică din cadrul Universității Tehnice Cluj-Napoca.

La elaborarea proiectului au colaborat specialiști de la: Universitatea "1 Decembrie 1918" Alba Iulia, Universitatea "Transilvania" din Brașov, Universitatea "Politehnică" București, Universitatea Tehnică "Gheorghe Asachi" din Iași și Universitatea Politehnică Timișoara.

Proiectul este rezultatul cercetărilor efectuate pe parcursul a mai bine de zece ani în probleme privind abordările în educație, cercetare și producție în societatea informațională, în contextul economiei de piață. A fost evaluată experiența internațională și națională deopotrivă.

Programul are drept scop crearea unui mecanism național, compatibil cu cele comunitare, care să permită un management performant al resurselor umane și materiale, în plan național și regional deopotrivă. Dezvoltarea societății bazate pe cunoaștere, a economiei bazate pe cunoaștere, reclamă o abordare sistemică, într-o viziune integratoare a problemelor.

Structura de bază a mecanismului propus este **Rețeaua Națională de Educație pentru Integrare**. Aceasta va cuprinde un **Centru Național** și **Centre Regionale**. Centrul Național Virtual de Competență și Centrele Regionale Virtuale de Competență vor constitui coloana vertebrală a mecanismului.

Centrele de competență vor include, printre altele, baze de surse de cunoaștere și baze de cunoștințe. Facilitarea accesului la cunoștințe a persoanelor din diferite zone și domenii de activitate va stimula inițiativa și creativitatea, premise ale unei dezvoltări durabile, competitive.

Laboratoarele Mobile de Educație pentru Integrare vor contribui esențial la materializarea principiilor "învățare prin practică", "învățare prin cercetare".

Un astfel de mecanism, validat ca structură și funcționare la nivelul Comunității Europene, va contribui hotărîtor la finalizarea demersurilor privind integrarea. Proiectul poate fi consultat la adresa: <http://www.east.utcluj.ro/mec/mmfm/>.

Prof. dr. ing. Vistrian MĂTIES

Director al Centrului de Cercetare în Mecatronică Cluj



## RoBank

Sucursala Cluj-Napoca  
Piața Cipariu nr. 9  
Tel: 0264-450.424  
Fax: 0264-450.431

BANCA UNDE CONTEZI  
www.RoBank.ro

Dobânzi la depozite	1 luna	3 luni	6 luni	12 luni
Lei	15%	18%	18%	19%
USD	2,25%	2,50%	2,75%	3%
Euro	3%	3,25%	3,25%	3,5%

Pentru persoanele fizice, comisionul, la retragere, este zero, dacă retragerea din depozit se face la scadența acestuia, iar dobânda este constantă pe toată perioada depozitului.

S.C. ACTA LEGIS S.R.L., reprezentant autorizat al  
**R.A. "MONITORUL OFICIAL" și "TRIBUNA ECONOMICĂ"**

va oferă posibilitatea reînnoirii abonamentelor pentru anul 2004 sau încheierii de noi contracte la publicațiile legislative, atât pe suport tradițional (hârtie), cât și în variantă electronică. Firma practică cele mai mici prețuri, fără a percepe "comision de difuzare", valoarea distribuției - zilnice - a publicațiilor la sediul beneficiarului fiind inclusă în prețul abonamentului.

Pentru comenzi ne puteți contacta la telefon/fax: 0264-440.944, 0744-782.830, 0745-529.299 sau la sediul agenției din Cluj-Napoca, str. Septimiu Albini nr. 71.

## Regionala Transport Feroviar de Călători Cluj

organizează concurs de admitere pentru calificarea în funcția

### MECANIC DE LOCOMOTIVE.

CONDIȚII:

- absolvenți ai liceelor de transporturi, specialitatea electromecanic locomotive și vagoane sau ai liceelor industriale profil mecanic sau electric cu diplomă de bacalaureat.
- vîrsta maximă 30 ani;
- stagiul militar satisfăcut.

Examenul va avea loc în data de 10.12.2003.

Relații suplimentare la telefoanele: 0264-435.848, 0264-592.321 interior 534.622.

Fondul Romano-German  
pentru afaceri mici

Accesibil, rapid, eficient

### Programul de Promovare a Intreprinderilor Mici și Mijlocii

#### FINANȚARE PENTRU AFACEREA TA

Aveți o afacere cu maxim 50 de angajați?  
Doriți un credit rapid în EURO sau LEI?  
Doriți asistență la întocmirea dosarului?

CONTACTAȚI:

**Banca Comercială Carpatica**

Cluj Napoca,  
Piața Mihai Viteazu, Nr. 8  
Tel.: 425562, Fax.: 423735

*Cititi zilnic*

## ADEVĂRUL de Cluj

**SINTEROM**  
SC SINTEROM SA ROMANIA

### CONVOCAȚOR A.G.A.

Președintele consiliului de administrație a S.C. SINTEROM S.A. Cluj-Napoca, convoacă:

#### ADUNAREA GENERALĂ EXTRAORDINARĂ A ACȚIONARILOR

ce va avea loc pe data de 16.12.2003 ora 11,00 la sediul societății din B-dul Muncii nr. 12, avînd următoarea ordine de zi:

1. Anularea acțiunilor rămase nesubscrise în perioada de preemțiune urmare a hotărîrii AGEA din 09.05.2003 de majorare a capitalului social cu 15.000.000.000 lei, prin aport în numerar
2. Aprobarea majorării capitalului social al S.C. SINTEROM S.A. cu acțiunile subscrise de acționari în perioada de preemțiune.
3. Aprobarea asocierii societății la constituirea unei societăți comerciale pe acțiuni împreună cu Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca
4. Diverse.

În caz de nerealizare a cvorumului necesar, a doua adunare va avea loc la data de 17.11.2003 la aceeași oră și în același loc. Data de referință a adunării este 10.11.2003. Date și informații suplimentare se pot obține la sediul societății sau la tel. 0264 - 415077 sau fax 0264 - 415076.

PREȘEDINTE C.A.  
Ing. Leonte Maricel

## Depozit cu dobândă fixă pe termen de 3 și 4 luni

### Sărbători de Iarnă

	LEI	USD	EUR
Dobânda bonus pentru prima lună	20% 18%+2%	4% 3,5%+0,5%	4,5% 4%+0,5%
Dobânda pentru următoarele luni	18%	3,5%	4%

cu plata lunară sau la scadență

Cadoul de sărbători pe care Eurom Bank îl face clienților săi este o **dobândă bonus de +2% pentru depozitele în lei și +0,5% pentru depozitele în valută** oferită pentru prima lună de la constituirea depozitului. În plus, clienții, persoane fizice sau juridice, pot încasa dobânda aferentă primei luni în orice zi lucrătoare bancară din luna decembrie. Data maximă de constituire a depozitului este 31 decembrie 2003, iar sumele minime de constituire sunt de 3.000.000 la depozitele în lei și 100 USD/EUR la cele în valută.

## EUROM BANK

Cluj-Napoca, P-ța Unirii nr. 31, Telefon: 0264 / 597047

GPV ROMANIA  
FIRMĂ CU CAPITAL INTEGRAL FRANCEZ  
ANGAJEAZĂ:

### AMBALATOR

Se oferă un cadru de muncă la standarde europene, condiții salariale și de muncă deosebite.

Telefon/fax: 0264-416.741.

## TAHOGRAFE

MONTARE  
REPARARE  
VERIFICARE

0744-93.33.93  
0744-60.70.00

## Certificatul de Depozit Transmisibil

Te ajutam să-ți crești valoarea investiției și rămînem împreună cu tine. Întotdeauna!

Ai două avantaje într-unul singur: Primești și oferi la rîndul tău.

- Îți oferim dobînzile fixe maxime de pe piața bancară: între 16% și 17,25% / an, în funcție de termenul de constituire,
- Certificatul este garantat de către Fondul de Garantare a Depozitelor în Sistemul bancar în limitele și condițiile legii,
- Certificatul poate fi rîscumpărat de deținător sau de către o altă persoană, înainte de scadență,
- Cumpărarea și rîscumpărarea certificatelor nu sînt însoțite de comision,
- Termenul de constituire este la alegerea clientului, între 30 și 365 zile.

**17,25%**

BANCA ROMÂNEASCĂ S.A.  
Sucursala Cluj  
Piața Mihai Viteazu nr.14-20 Tel. 431.721 Fax. 598.071

GPV ROMANIA  
FIRMĂ CU CAPITAL INTEGRAL FRANCEZ  
ANGAJEAZĂ:

### AJUTOR MAȘINIST TIPOGRAFIE PENTRU MAȘINI DE TIPĂRIȚ OFFSET

Se oferă un cadru de muncă la standarde europene, condiții salariale și de muncă deosebite.

Telefon/fax: 0264-416.741.

MAGAZIN INSTALATII TERMICE  
CALORIFERE IMPORT GERMANIA ȘI U.E.

Parchet laminat super click Germania  
Parchet laminat HDP  
190.000 + TVA

Reduceri de preț pentru cantități mici la parchet!

Cluj-Napoca  
str. Decebal nr. 75 (fosta Karl Marx) tel: 530.212, 432.806  
Tel. urgentă 0744-609.205.





• Societate de Asigurare a Terenurilor, cu ultimul sediu cunoscut în Cluj-Napoca, este citată în calitate de pîrîtă, în cauza ce face obiectul dosarului 8369/2003 al Judecătorei Cluj-Napoca, la camera 169, Cluj-Napoca, Calea Dorobanților nr. 2, în data de 10 decembrie 2003 pentru soluționarea cauzei avînd ca obiect întabularea dreptului de proprietate în contradictoriu cu reclamantul Kilin Iosif. (578778)

• Spitalul de B. P. C. Borșa anunță licitație publică în data de 05.12.2003 la deșeurile metalice și deșeurile textile provenite din casări mijloace fixe și obiecte de inventar. Informații suplimentare se pot obține la Spitalul de B. P. C. Borșa. Tel: 26-33-00, interior 116-117. (578792)

• S.C. Agroindustrială Poiana Turda S.A. cheamă în judecată la Judecătoria Turda, în dosar nr. 6274/2002, la data de 2 decembrie 2003 pentru judecarea acțiunii în prestație tabulară, pe următorii pîrîți, cu domiciliul necunoscut: Negyasi Stefan, Biro Samoilă, Cernaczki Samu, Szasz Anna, Sukosd Karoly, Peter Stefan, Torok Iosif și soția născ. Zabolai Ana, Baja Samoil, Kenderesi Balo Moisa, Lengyel Ianos, Tokes Reghina, Peter Carol și alții, Lukacs Ioan, Indolean Ilie, Suller Stefan, Suller Maria, Szep Maria, soția lui Peter Ioan născ. Kiss Rachila, soția lui Peter Stefan născută Taar Agnita, Feher Keseni Iosif, Cristina Soos măr. Taar, Reghina Soos măr. Farkas, Toth Ioan și soția născută Tasnasi Iustina, Szelely Ecaterina, Szekely Ioan, Szekely Rozalia, Tritean Ilie, Tritean Mihăilă și soția lui Tătar Ioan născ. Tritean Susana, Jakocs Katalina căsătorită cu Simonfi Gheorghe, vād. lui Jakacs Stefan, Simonfi Gheorghe, Turan Mihaly, Turan Iulia, Porcila Maria, Porcila Anna, Sărb Mihail, Szilaghi Clara, Rus Mihaly, Feurdean Susana, Peter Ioan, Borbely Rachel, Varga Iuliana, Feher Zsibeta, Gyorfy Agnes mărîtă Peter Iosif, Albert Ludovic, Albert Gheorghe, Nemeti Ianos și soția născută Rusz Veronica, Rus Ioan și soția Carovei Susana, Peter Iosif, Peter Klara, Peter Rachel, Peter Samu, Peter Anton, Peter Vasile, Simonfi Antal, Simonfi Ianos, Simonfi Roza, Simonfi Agnes, Simonfi Gyorgy, Peci Andras, Bihari Sandor, Sukosd Carol, Nytrai Estera, Rus Mihăilă, Rad Maria, soția lui Albert Gyorgy născută Tokes Klara, Berar Ioan, Berar Ana, Berar Mihai, Berar Maria, Berar Ilie, Dragotă Ilie, Dragotă Mihai, Dragotă Chifor, Dragotă Stefan, Dragotă Gheorghe, Dragotă Mihail și soția născută Calena Teodora, Sebeni Ana, Sebeni Ilie, Sebeni Susana, Iosivaș Ilie, Iosivaș Maria. (5048227)

• Pîrîțul Dornea Ioan domiciliat în Cluj-Napoca, str. Aurel Vlaicu nr. 184 este chemat de Sucală Liviu și Floare, la Judecătoria Cluj-Napoca, sala 169 în data de 28.11.2003, orele 8.00, dosar nr. 7830/2003. (578771)

• Eventualii moștenitori pînă la gradul IV de rudenie - unchi, mătuși și veri primari ai defunctului Drahobeczky Atila Anton, decedat la 20.09.2003, cu ultimul domiciliu în Cluj-Napoca, str. Rakoczi nr. 118, ap. 1, sînt citați cu acte de stare civilă doveditoare ale gradului de rudenie la Biroul notarului public Dan Mircea Cărlănuș cu sediul în Cluj-Napoca str. Emil Isac nr. 2, ap. 9 pentru data de 12.12.2003, ora 14.00 în vederea dezbaterei succesiunii. (578776)

• Ciuceanu Ana, mărîtă cu Roșu Nicolae, Ciuceanu Tatiana, mărîtă cu Bolba Onuț, Golban Petru, Golban Mihai, Golban Ioan, Golban Simion, Golban Ileana, Petru Onița, Golban Verona a lui Ioan, Golban Ștefan a lui Ioan, Petru Onuț, Golban Maria mărîtă cu Petrișor Ioan, Golban Indrei, Golban Andrei și soția Măndruțiu Maria, cu domiciliul necunoscut sînt citați la Tribunalul Cluj, în dosar nr. 5864/2003 pentru data de 3.12.2003 în proces cu Stoescu Darius Laurian, pentru prestație tabulară în Ciucea. (578780)

• Numiții: Tesca Mihăilă și Redean Roman sînt citați la Judecătoria Turda, în data de 12 decembrie 2003, ora 8.00, în dosarul civil nr. 4770/2003, avînd ca obiect prestație tabulară. (578782)

• Numitul Pop Vasile este citat la Judecătoria Cluj-Napoca, în 17 decembrie 2003, sala 102 în proces cu Naghi Maria pentru acțiune de uzucapiune, dosar nr. 12214/2003. (578789)

• Se citează pîrîții Ciorca Petru a lui Petru și Pintea Teodor Ița, cu domiciliul necunoscut pentru data de 10 decembrie 2003, ora 8.30, sala 167 la Judecătoria Cluj-Napoca în dosarul nr. 12815/2003 de către reclamantul Cornea Cornel Ovidiu, avînd ca obiect prestație tabulară. (578811)

• Se citează numiții Biro Bela, Biro Rozalia, Kocsardi Francisc, Anghel Iosif, Stan Ana, Kiss Ladislau, Șipos Susana, Komarek Ileana în data de 8.12.2003, ora 8.00, sala 102, la Judecătoria Cluj-Napoca, în dosar nr. 5720/2003 pentru prestație tabulară. (578812)

• Se citează numitul Nemeș Florin, în data de 15.12.2003, ora 8.00, sala 102, la Judecătoria Cluj-Napoca, în dosar nr. 11043/2003 pentru acțiune în constatare. (578813)

• Numiții Sfârlea Gavrilă, Retii Anastasia cu domiciliul necunoscut, sînt citați pentru data de 10.12.2003 la Judecătoria Cluj-Napoca în dosar nr. 4647/2003, în proces cu Maier Simion pentru acțiune în prestație tabulară. (578817)

• Numiții Ștefan Florin și Gădalean Călin sînt citați în data de 10.12.2003, ora 8.00, sala 165, la Judecătoria Cluj-Napoca, în dosar nr. 4236/2003 în proces cu Gal Viorica ș. a. avînd ca obiect prestație tabulară. Toți cei care pretind drepturi reale cu privire la imobilele înscrise în CF 2583 Cluj; CF 15585, 1564 Cluj, să se prezinte la data de 4.12.2003, ora 10.00 la Judecătoria Cluj - Serviciul Cărilor Funciare, sau în 10.12.2003 la ora 8.30, în sala 165, Judecătoria Cluj în dosar 4236/2003 avînd ca obiect reconstituire CF. (578819)

• Se citează numiții: Betlem Beata, născută Jozsika, Josza Ioan, Matei Ioan, Matei Toma și soția născută Morar Ileana, Csarno Florica, Pop Ana mărîtă Bălc Ioan, Pop Mărioara căsătorită Staniște V; Pop Ioan a lui Nicolae, Pop Veronica căsătorită Crișan G, Pop Nicolae, pentru termenul 15 decembrie 2003, Judecătoria Cluj-Napoca, dosar civil nr. 11065/2002. (578783)

• Soția lui Vele Ioan născută Cordos Maria, Miron Nastasiei a Niculiti, văduva lui Miron Ioan născută Maier Nastasia, Sandor Ioan a lui Niculae, soția lui Sandor Ioan a lui Niculae născută Miron Maria, Majer Mitru, Majer Maria căsătorită cu Szappan Juon, văduva lui Sopon Ioan născută Maier Maria, Sopon Dumitru a lui Ioan, Sopon Gavrilă a lui Ioan, în calitate de pîrîți în dosar nr. 12004/2003 sînt citați la Judecătoria Cluj-Napoca, sala 16. la data de 3.12.2003, ora 8.00, cauza avînd ca obiect prestație tabulară, reclamanți fiind Jivan Anamaria Nicoleta și Popa Florin. (578822)

• În ziua de 15 decembrie 2003 sînt citați la Judecătoria Cluj-Napoca, la sala 102, dosar nr. 10501/2003, ora 8.30 a. m. în calitate de pîrîți Szasz Iuliana născută Hathazi, Szasz Susana, Szasz Francisc, Turdean Ileana născută Miron și Butyka Marcela în proces cu Simon Ana, Simon Iuliana și Szasz Ana avînd ca obiect Legea nr. 18/1991. (578823)

• În ziua de 12 decembrie 2003 sînt citați la Judecătoria Cluj-Napoca, la sala 162, dosar nr. 10732/2003, ora 8.30, în calitate de pîrîți Borsan Maria născută Szucigan, Klein Farkas și Klein Regina în proces cu Jucan Ioan avînd ca obiect Legea nr. 18/1991. (578824)

• Se citează la Tribunalul Cluj, pentru data de 28.11.2003, ora 8.00, sala 38, Mihalca Ana născută Perde, cu domiciliul necunoscut, în proces cu Dumitru Victoria, prestație tabulară. (578830)

• Toți cei ce pretind drepturi reale asupra imobilului situat în Cluj-Napoca, str. Cioplea nr. 9, ap. 39 înscris în CF 54547 sînt rugați să se prezinte la data de 27.11.2003, ora 9.00, la Judecătoria Cluj-Napoca, secția Cartea Funciară. (577511)

• Aducem la cunoștința tuturor părților civile și vătămăte din dosarul nr. 9300/2003 al Tribunalului Cluj privind pe inculpații Duma Ioan, Copaciu Raul, Oargă Mihai și Itu Alexandru, să se prezinte la Tribunalul Cluj pentru termenul de judecată din 4 decembrie 2003, sala 38, ora 8.00. (577517)

• Numitul Gîrda Ioan a lui Gheorghe fără domiciliu, este chemat la Judecătoria Cluj în ziua de 12.12.2003 camera 162, ora 8, în proces cu Bocan Florin, dosar 10729/2003. (571889)

## PIERDERI

• Pierdut legitimație și carnet de student, eliberate de Facultatea de Arte Plastice și Design, pe numele Katoka Diana. Le declar nule. (578773)

• Pierdut carnet de student, legitimație de transport și legitimație de bibliotecă eliberată de BCU, toate pe numele Tarba Brîndușa. Le declar nule. (578785)

• Pierdut chitanțier CJ ALE de la nr. 7386451-7386500, Registru tratamente, ștampila rotundă și dreptunghiulară aparținînd Cabinetului Medical Stomatologic Dr. Topan Dorina - cod. medic 450464, Florești, jud. Cluj. Se declară nule. (578827)

• Pierdut carnet de student cu nr. matricol 2024, pe numele Șoptorean Alina Maria, eliberat de Facultatea de Științe Politice și Administrative. Îl declar nul. (578795)

• Pierdut carnet de student pe numele Brumar Amalia, eliberat de Facultatea de Științe Politice și Administrative. Îl declar nul. (578805)

• Pierdut legitimație de student pe numele Matei Mariana-Mihaela, eliberată de Facultatea de Litere. O declar nulă. (578821)

• Pierdut carnet de asigurat seria 16774665 eliberat O. P. S. N. A. J. București pe numele Purcărî Ion. Îl declar nul. (578825)

• Pierdut carnet de student, legitimație de călătorie C. F. R. și R. A. T. C., legitimație de călătorie, card internațional de student, permis de bibliotecă B. C. U. pe numele Vichiuc Alina-Florina. Le declar nule. (578826)

## DECESE COMEMORĂRI

• Cu regret anunțăm decesul celui care a fost **GORCEA DUMITRU**, în vîrstă de 86 ani. În mormîntarea va avea loc în ziua de vineri 28 noiembrie 2003, ora 12.00 la Capela Cimitirului Cordoș. Odihnească-se în pace! Familia îndurerată. (578803)

• Fratele și surorile cu dragoste creștinească se despart de iubitul lor frate **DUMITRU GORCEA**. Dumnezeu să-l odihnească în pace! (578804)

• Cu adîncă durere în suflet anunț încetarea din viață a soțului meu **BĂȚA AUREL**, în vîrstă de 71 de ani. În mormîntarea va avea loc în data de 28.11.2003, ora 13.00 la locuința decedatului din str. Busuiocului nr. 19. Nu te voi uita niciodată. Soția Maria. (578806)

• Cu adîncă durere în suflet anunțăm încetarea din viață a mult iubitului nostru tată, socru și bunic **BĂȚA AUREL**. Fiica Adriana, ginerele Cornel și nepoata Ozana. Fie-i țărîna ușoară! (578807)

• Cu multă durere în suflet anunțăm încetarea din viață a mult iubitului nostru tată, socru și bunic **BĂȚA AUREL**. Fiul Aurel, nora Lucretia și nepoata Anca. Nu te vom uita niciodată! (578808)

• Cu inima zdrobită de durere anunț încetarea din viață a scumpei mele fiice, Prof. **ANA MARIA ICONOMU**. Unica mea fiică m-a părăsit în dimineața zilei de 25 noiembrie 2003 lăsîndu-mă singură și îndurerată. Dumnezeu să o odihnească în pace! Mama. (578831)

• Sîntem alături de Anișoara, în marea durere pricinuită de trecerea în eternitate a dragului nostru văr și unchi, **VAIDA ALEXANDRU**. Dumnezeu să-l odihnească în pace. Familia Beldean Sabin. (578775)

• Sîntem alături de vecina noastră doamna Moga Otilia, în marea durere prin care trece la pierderea mamei sale. Condoleanțe familiei greu încercate. Asociația de proprietari str. Godeanu nr. 6. (578790)

• Sincere condoleanțe familiei Boboc, la marea durere pricinuită de decesul tatălui drag. Dumnezeu să-l odihnească în pace! Vecinii de scară din Aleea Padin nr. 9-13. (578797)

• Adînc întristați de pierderea tragică suferită de colega noastră Raduch Marcela la decesul tatălui drag, ne alăturăm din suflet sincere condoleanțe familiei greu încercate. Dumnezeu să-l odihnească în pace! Conducerea și colegii din R. A. J. A. C. Cluj. (578809)

• Sîntem alături de colega noastră Raduch Marcela în aceste momente de doliu, la pierderea tatălui drag și îi transmitem întreaga noastră compasiune. Sincere condoleanțe familiei greu încercate. Sindicatul Liber R. A. J. A. C. Cluj. (578810)

• Întreaga compasiune familiei la pierderea soțului și tatălui iubit, Prof. ing. **TRIPA IOAN**. Colaboratorii din S. C. ROMVIOCONS. (578828)

• Sincere condoleanțe familiei Tripa la pierderea celui care a fost Prof. ing. **TRIPA IOAN**. Familia Zaharia și familia Savu. (578829)

• Condoleanțe familiei Tripa cu adîncă durere în suflet pentru cel ce a fost **NELU TRIPA**, stîns prematur, după o grea suferință. Familia Tămaș: cumnata, nepoții: Horea, Monica, Dan, Ina, Sandu. Dumnezeu să-l odihnească! (577501)

• Pios omagiu memoriei dragului nostru soț, tată, socru și bunic, dascălului **EMIL RUSU**, la 5 ani de la trecerea în eternitate. Sufletul său să-și găsească liniștea și odihna pe măsura cinstei și bunătății sale. Familia. (578796)

• Pios omagiu dragului **SÎNDEAN EMANOIL** la 8 ani de la trecerea în veșnicie. Familia. (578798)

• A trecut un an de cînd ne-a părăsit scumpa noastră mamă și iubita nepoată ing. **MARIANA RUS**, născută ȘUTEU. Chipul și amintirea ei vor rămîne veșnic în inima noastră. Mereu îndurerăți: fiii Alexandru și Liviu, nașii familia Al. Vereșezan. (578800)

• Azi 27 noiembrie 2003 se împlinesc 7 ani de cînd inima celui mai iubit soț **MICLEA PAVEL** a încetat să mai bată. Voi păstra în amintirea mea imaginea chipului său drag și blind, prin credință și rugăciune caut alinaarea sufletească și oprirea lacrimilor pînă cînd ne vom revedea în veșniciei. Soția Jenica. (578814)

• Azi 27 noiembrie 2003 se împlinesc 7 ani de cînd a plecat în veșniciei cumnatul nostru **MICLEA PAVEL**. Ne aducem aminte cu drag de clipele petrecute împreună și dorim mult clipa revederii. Familia Bob Augustin și Aurica. (578815)

• Azi, 27 noiembrie, se împlinesc șase luni de cînd iubita noastră mamă, soacră, bunică și străbunică, învățătoarea **OLIMPIA GROZESCU**, își doarme somnul de veci sus, în ceruri, alături de îngerii Domnului. E îndepărtat drumul veșniciei, dar noi, cei dragi ție, nu te vom uita niciodată pentru dragostea ce ne-ai purtat-o, pentru țărîna și voința cu care te-ai luptat pînă în ultima clipă a vieții. Dumnezeu să-ți vegheze somnul, să-ți fie țărîna ușoară și memoria binecuvîntată. Parastasul va avea loc sîmbătă, 29 noiembrie, ora 12.00, la Biserica Greco-Catolică "Sfânta Fecioară Maria" în cartierul Grigorescu. Familiile Atanasiu, Grozescu, Bîrzog și Duma. (577500)

• Se împlinesc 13 ani de cînd ne-a părăsit cea care a fost **ANCA ALMAȘANU**. Parastasul de pomenire va avea loc în ziua de joi 27 noiembrie a. c. ora 17, la catedrala Sf. Petru și Pavel (în construcție) din Mănăstur. (571890)

• Din suflete îndurerate aducem mulțumiri tuturor rudelor, prietenilor, colegilor care ne-au fost alături în momentele grele pricinuite de trecerea în neființă a soțului și tatălui drag, **CÎMPEANU IOAN LICA**. Cheți și Stela. (578794)



**Citiți zilnic**  
**ADEVĂRUL**  
de Cluj

## Premierul va anunța noii miniștri după rezolvarea unor probleme de procedură

Premierul Adrian Năstase a declarat, ieri, că îi va anunța, în perioada următoare, pe noii miniștri ai Integrării Europene și Sănătății, după clarificarea unor probleme "de procedură". El a negat informațiile conform cărora Viorel Hrebenciuc ar fi inclus pe lista candidaților la portofoliul Ministerului Integrării Europene.

"Eu, personal, nu am auzit de o astfel de variantă. L-am întrebat pe Viorel Hrebenciuc dacă el a lansat acest zvon, dar

sînt convins că nu", a spus Năstase.

Numele lui Viorel Hrebenciuc a fost vehiculat, marți, ca unul dintre candidații pentru postul de ministru al Integrării Europene, alături de Adrian Severin, Maria Crivineanu (secretar de stat în MIE), Cristian Diaconescu (secretar de stat în MAE) și Lazăr Comănescu (ambasadorul României la UE).

Potrivit unor surse din PSD, pentru funcția de ministru al

Sănătății este preferată o persoană din sistemul sanitar, nu un politician, unii dintre cei vizati fiind contactati deja pentru discuții exploratorii. Printre candidații la portofoliul Sănătății ar fi Florian Popa, directorul Spitalului "Sf. Pantelimon", Maura Popescu, directorul Direcției de Sănătate Publică București și chiar Sorin Oprescu, care este și vicepreședinte PSD, dar care nu a fost contactat pînă în prezent pentru discuții pe această temă. Vasile Pușcaș și

Ionel Blănculescu au preluat temporar, pentru 45 de zile, posturile de ministru al Integrării și, respectiv, de ministru al Sănătății, după demisiile lui Hildegard Puwak și Mircea Beuran, mandatele lor urmînd să expire la 3 decembrie.

Purtătorul de cuvînt al PSD, Bogdan Niculescu-Duvăz, a declarat că Delegația Permanentă a partidului va prezenta propuneri pînă la sfîrșitul acestei săptămîni sau pînă la 2 decembrie.

## Iliescu va avea astăzi și mâine consultări cu partidele pe tema alegerilor

Președintele Ion Iliescu va avea, astăzi și mâine, la Palatul Cotroceni, consultări cu reprezentanții partidelor parlamentare pe tema legilor electorale și a calendarului alegerilor, a declarat, ieri, purtătorul de cuvînt al șefului statului, Corina Crețu.

Corina Crețu a precizat că această serie de întâlniri face parte din seria consultărilor obișnuite ale șefului statului cu partidele parlamentare. Ea a mai spus că de această dată subiectele de discuție sînt la latitudinea partidelor politice, dar că un loc central îl vor avea legile electorale și calendarul alegerilor.

Iliescu nu va avea consultări și cu reprezentanții PSD, deoarece a avut deja o întâlnire cu aceștia.

Șeful statului se va întîlni astăzi cu liderii UDMR, iar mâine cu cei ai partidelor de opoziție.

Președintele Iliescu a declarat, săptămîna trecută, că este dispus să aibă, în data de 28 noiembrie, consultări cu partidele politice parlamentare, una din temele discuțiilor puțin fi legile electorale și calendarul alegerilor. Șeful statului a precizat că este dispus să aibă întîlniri cu reprezentanții fiecărui partid parlamentar, ținînd seama de diversele

propuneri pe care le-a primit în acest sens. PSD a propus inițial data de 12 decembrie pentru alegeri parlamentare și prezidențiale și 19 decembrie pentru turul doi al alegerilor noului șef al statului, care a rămas pînă în prezent și poziția oficială a partidului. Liderul PSD Adrian Năstase a avansat, însă, o variantă de discuții pentru alegeri, și anume alegeri locale și alegeri anticipate parlamentare simultane, în data de 6 iunie. Președintele Ion Iliescu a spus că și alegerile prezidențiale ar putea fi tot pe 6 iunie, dacă partidele parlamentare vor fi de acord, noul președinte urmînd să își

preia funcția după 20 decembrie 2004, cînd expiră mandatul lui Iliescu.

PRM, PD și PNL au susținut organizarea de alegeri locale în data de 6 iunie 2004, cu două tururi de scrutin și alegeri parlamentare și prezidențiale în 28 noiembrie 2004, iar turul doi al prezidențialelor în 12 decembrie. Marți, senatorul PNL Mircea Ionescu-Quintus a propus organizarea alegerilor locale în data de 6 iunie 2004, a primului tur al alegerilor prezidențiale în 28 noiembrie 2004, iar a celui de al doilea tur al prezidențialelor și a alegerilor parlamentare în 12 decembrie 2004.

## Fostul cosmonaut Prunariu, favorit pentru postul de ambasador în Rusia

Ministrul de Externe, Mircea Geoană, a anunțat, ieri, că postul de ambasador al României la Moscova va fi ocupat, cel mai probabil, de Dumitru Prunariu, care îl va înlocui pe Aurel Constantin Ilie.

MAE a înaintat Guvernului și Președinției propunerea de rechemare a lui Aurel Constantin Ilie, a spus Geoană.

Cel mai probabil, postul va fi ocupat de Dumitru Prunariu, a adăugat ministrul Geoană.

Dumitru Prunariu este singurul cosmonaut român. Prunariu, președinte al Agenției Spațiale Române, este vorbitor de limba rusă și a ocupat mai multe funcții în organizații internaționale.

Geoană a făcut anunțul după

audierea sa la Comisiile parlamentare de politică externă.

Înainte de vizita președintelui Ion Iliescu la Moscova, de la începutul lunii iulie, oamenii de afaceri din Alianța pentru Dezvoltarea Economică a României i-au prezentat ministrului de Externe Mircea Geoană problemele cu care se

confruntă în privința legislației, fiscalității și a relațiilor cu ambasadele României în străinătate. Ei au dat exemplul Ambasadei României la Moscova, unde funcționarii cărora li s-au cerut informații legate de oportunitățile de pe piața rusă au răspuns că ambasada "nu are nici o treabă cu agenții economici".

## Ioan Mureșan a răspuns mai multor întrebări ale procurorilor PNA

Fostul ministru al Agriculturii Ioan Avram Mureșan a părăsit sediul Parchetului Național Anticorupție, ieri după-amiază, după mai bine de patru ore și jumătate de audieri în legătură cu acuzațiile de abuz în serviciu și luare de mită formulate de procurori la adresa sa.

Ca și în ziua precedentă, fostul ministru a ajuns la sediul Parchetului la ora 10.00, însoțit de apărătorul său, avocatul Igor Dima.

Procurorii PNA l-au pus pe Mureșan să răspundă punctual la 37 de întrebări, dintre care 20 s-au referit strict la operațiuni bancare.

"Întrebările au fost caraghioase, m-au întrebat despre facturi, cine le-a semnat, cine le-a dus", a declarat Mureșan după ce a ieșit din sediul PNA.

Fostul ministru a ținut să precizeze că nu există nici o probă împotriva lui și că nu i s-a demonstrat nici o încălcare de lege în perioada în care a deținut portofoliul Agriculturii.

"Este o încercare disperată de a demonstra că un anume program nu se încadrează legal în prevederile contractului cu USAID", a spus Mureșan, adăugînd că în perioada guvernării de dreapta "și-a făcut doar datoria de ministru, promovînd politica Executivului".

"Aduceți-vă aminte că toți directorii de IAS-uri se considerau moșieri, latifundiași, însă pămînturile erau ale statului", a spus Mureșan. El a adăugat că, după încercări disperate de a anula privatizările făcute atunci, s-a ajuns în prezent la "probleme josnice", mergînd pe susținerea anumitor persoane. Fostul ministru a

mai spus că a fost întrebat de anumite chitanțe prin care se demonstrează că Ministerul Agriculturii a plătit, prin bancă, o firmă de consultanță, despre care Mureșan spune că a fost aleasă legal de Enea Truță, în concordanță cu condițiile impuse prin ordin de ministru.

"Am cerut procurorilor să facă o expertiză pentru a stabili ce s-a întîmplat cu restul de 8,5 milioane de dolari, însă aceștia au refuzat", a spus Mureșan.

Surse judiciare susțin însă că specialiștii financiar-contabil ai PNA au întocmit un raport de constatare privind modul de derulare a fondurilor.

Mureșan a refuzat să facă vre-o apreciere legată de competența unor subalterni pe care i-a avut la acea dată, precum Dan Jiga și Florica Dinculescu, apreciînd că fiecare și-a făcut datoria "corect sau mai puțin corect".

Procurorii Parchetului Național Anticorupție au dispus începerea urmăririi penale a lui Ioan Mureșan pentru două infracțiuni de abuz în serviciu contra intereselor publice în formă calificată și a unei infracțiuni de luare de mită.

Ancheta în acest caz a fost declanșată în urma unei sesizări privind gestionarea unui credit nerambursabil de peste 28 de miliarde de lei acordat de guvernul SUA prin USAID, pentru privatizarea societăților Jimtim Jimbolia și Redias din Olt. În cazul privatizării celor două societăți, sesizarea se bazează pe denunțurile făcute de Florica Dinculescu (privind Jimtim) și Mihai Anghel (pentru Redias), conform cărora Mureșan ar fi favorizat privatizarea acestor societăți în afara prevederilor legii.

## Deputații vor dezbate moțiunea simplă a PD și PNL

Camera Deputaților va dezbate săptămîna viitoare, marți, moțiunea simplă inițiată de PD și PNL prin care acuză Guvernul de încălcare a Legii 217/2003 privind prevenirea și combaterea violenței în familie.

Conducerea Camerei Deputaților a decis, ieri, că, la dezbaterile moțiunii, Guvernul va avea la dispoziție o oră pentru a-și prezenta punctul de vedere, iar grupurile parlamentare - 20 de secunde de parlamentar.

Semnatarii moțiunii solicită demisia ministrului Muncii și Solidarității Sociale Elena Dumitru, pe motiv că Guvernul nu a respectat această lege și nu a înființat Agenția Națională pentru Protecția Familiei, organism cu rol în prevenirea și combaterea violenței în familie.

Deputații PD și PNL au solicitat, prin moțiune, înființarea Agenției Naționale pentru Protecția Familiei, agenție care ar fi trebuit înființată, potrivit legii, pînă în luna octombrie a.c. și aprobarea normelor de aplicare a legii de combatere a violenței în familie.

În moțiune se arată că, potrivit unui raport ONU, în România, 45% dintre femei au fost abuzate verbal, 30% fizic, iar 7% sexual. "Nu mai puțin de 35% dintre femei declară că au fost victime ale diverselor forme de violență intrafamilială", se precizează în moțiune.

Moțiunea a fost semnată de 55 de deputați liberali și democrați.

## Propunerea PRM de desființare a CNSAS, respinsă de Comisia de apărare

Comisia de apărare a Camerei a respins, ieri, cu 14 voturi "împotriva" și 3 voturi "pentru", propunerea PRM care modifică Legea accesului la dosarele Securității în sensul desființării CNSAS, însă pe ordinea de zi se mai află o propunere legislativă de modificare a acestei legi. La dezbateri a fost prezent și președintele Colegiului CNSAS Gheorghe Onișoru, care a declarat că inițiativa PRM "nu era realistă", motiv pentru care atînt Colegiul CNSAS, cît și reprezentantul SRI, prezent la discuții, precum și Guvernul au solicitat respingerea textului.

Președintele Comisiei de apărare Răzvan Ionescu a declarat că Guvernul nu a susținut această propunere din mai multe considerente: dreptul de acces la propriul dosar era asigurat doar cetățenilor români și era limitat doar la dosarul de urmărire informativă; asigurarea controlului parlamentar privind respectarea acestor drepturi impunea Comisiei SRI să răspundă în termen de 60 de zile la plîngerile cetățenilor; propunerea de desființare a

CNSAS și de înființare a unui serviciu special în cadrul SRI, ceea ce ar fi pus SRI în situația de a prelua toate dosarele de urmărire întocmite de Securitate, fapt ce ar fi creat dificultăți în depozitare, evidență și ar fi necesitat personal, fonduri, precum și spații necesare. În plus, Guvernul nu a susținut propunerea pentru că un articol interzicea accesul la propriul dosar tocmai deținuților politici, categorie de persoane vizată de Legea 187, a mai precizat Răzvan Ionescu. Gheorghe Onișoru a arătat că, în cazul celui de al doilea proiect legislativ de modificare a Legii Ticu, promovată de mai mulți deputați, printre care Ion Stan, președintele Comisiei SRI, au apărut "elemente noi" față de discuțiile din 2001, dintre membrii Colegiului și Comisia SRI.

Astfel, Guvernul a trimis un punct de vedere și acest document trebuie analizat în profunzime în Colegiu, a spus Onișoru. El a spus că a avut mandat din partea Colegiului CNSAS să susțină respingerea propunerii legislative a PRM și că nu are mandat în

ceea ce privește cel de-al doilea text. Președintele CNSAS va prezenta punctul de vedere al Guvernului în Colegiu pentru a obține un vot.

Răzvan Ionescu a precizat că CNSAS își va formula poziția și o va prezenta săptămîna viitoare, cînd și inițiatorii vor fi prezenți, ei absentînd la discuțiile de ieri din cauza unei audieri în plenul Comisiei SRI. Întrebat despre poziția CNSAS față de o modificare propusă în inițiativa membrilor comisiei SRI, care limita verificarea clerului, președintele Onișoru a precizat că punctul de vedere al Colegiului este că prevederile în vigoare "trebuie păstrate". El a menționat că, pînă la modificarea legii, CNSAS va verifica această categorie și a adăugat că, în zilele următoare, va apărea o nouă listă cu ofițeri de securitate care au făcut poliție politică. Singurele detalii furnizate pe acest subiect se referă la faptul că "sînt mulți" și că lista va cuprinde între 10-30 de nume, în funcție de informațiile care sînt primite la Colegiu și de numărul celor care contestă verdictul CNSAS.



## ȘTIRI ÎN "ALB-VIOLET"

### SÎRBI AU IMPRESIONAT

Așa cum v-am anunțat în numărul de ieri al ziarului nostru, la antrenamentul de marți al grupării feroviare clujene CFR Ecomax, condus de Octavian Albu și Horia Cîrlan, au participat și cei patru jucători sîrbi de care a vorbit președintele Iuliu Mureșan la conferința de presă organizată după meciul cu Olimpia Satu Mare. Cei patru, care au vârste cuprinse între 24 și 31 de ani, vor fi testați atent timp de două săptămîni. Conducerea a perfectat deja pentru săptămîna viitoare două partide amicale,

cu divizionara "C", Sticla Arieșul Turda (marți, la Turda) și cu I.S.C.T. (joi, în Gruia). Cei patru sînt: Slaviša Stojanovic (26 de ani, fundaș / a mai jucat în Ungaria la Kecskemet și în Macedonia la Spartak Subotica), Peter Aleksic (28 de ani, fundaș / a mai evoluat la FC Kalinda), Zumbul Mahalbasic (24 de ani, mijlocăș / a mai activat la Loznica Radnicki) și Dejan Manjencic (31 de ani, atacant / a mai jucat în Suedia la B.K. Topkapi). După prima ședință de antrenament, cvartetul a lăsat o impresie bună, dar conducerea și staff-ul tehnic se vor decide asupra lor abia după cele două jocuri amicale de săptămîna viitoare.

Pînă atunci, feroviarul pregătesc ultima etapă a turului, urmînd să înlînească sîmbătă, în deplasare, pe C.S. Deva.

Cristian FOCSANU

## SUB PANOU

### Azi, în FIBA Europe Cup

#### "U" ACSA TERAPIA ÎNTILNEȘTE PE ERDEMIRSPOR

Întrecerile Grupa D din cadrul FIBA Europe Cup - Conferința de Sud, din care fac parte "U" ACSA Terapia, Vojvodina NIS-GAS, Erdemirspor și Fenerbahce Istanbul (care a luat locul lui Sporting Atena), începute pe data de 22 octombrie, se află în pragul epilogului, ultimele jocuri ale returului, programate azi după-amiază, punînd față în față "perechile": Vojvodina - Fenerbahce, la Novi Sad, și "U" ACSA Terapia - Erdemirspor, la Cluj-Napoca. În urma rezultatelor înregistrate în cele 5 meciuri de pînă acum, clasamentul grupei rămîne să fie stabilit după deznodămîntul partidelor de azi. Exceptînd echipa Clujului, toate celelalte au șanse de calificare și, mai mult decît probabil, printr-un clasament al rezultatelor directe dintre cele trei. Revenind la jocul de azi din Sala "Horia Demian" (de la ora 17,30), formația din Turcia pornește din postura de mare favorită, argumentele fiind rezultatul din meciul tur (84-54) și victoriile obținute în fața celor de la Vojvodina (70-65) și Fenerbahce (77-55). Speranțele spectatorilor, pe care îi dorim prezenți în număr cît mai mare, se leagă de o comportare onorabilă a fetelor pregătite de Magda Jerebie, fiind ocazia de a părăsi competiția cu capul sus. Conducerea tehnică ne-au anunțat următoarele loturi:

#### "U" ACSA Terapia

4. Florentina Ardeleanu
5. Monica Nicolaescu
6. Andrada Csender
7. Bianca Vescan
8. Gabriela Mărgineanu
9. Silvia Ondreikovics
10. Laura Bocoș
11. Izabela Chiș
12. Oana Iacoviță
13. Simona Mușat
14. Efguenia Stasselko

#### Erdemirspor

5. O. Piroglu
6. S. Gökce
7. G. Akkaya
8. G. Kolcalar
9. B. Zindan
10. A. Kartaltepe
11. O. Shlyakhova.
12. M. Aydin
14. D. Ozak

Partida va fi televizată în direct, pe TVR 2, comentată, ca de obicei, de Ionel Banu și Ovidiu Blag.

Mircea Ion RADU

PROGRAM COMPLET	<b>CULTURISM</b>
	Sîmbătă, 29.11., ora 17.00, Sala Sporturilor: Concursul "MISTER NAPOCA"
	<b>HANDBAL</b>
	Sîmbătă, 29.11., ora 13.00, Sala Sporturilor: Potaișsa Turda - H.C. Mehedintzi (Divizia "A" masculin)
	Duminică, 30.11., ora 12.00, Sala Sporturilor: G.S.I. Unirea Cluj - L.P.S. Arad (juniori/ masculin)
	<b>RUGBY</b>
	Sîmbătă, 29.11., ora 10.00, Parcul "I. Hațieganu": "U" Cluj - Dinamo București (Divizia "A")
	<b>TENIS DE MASĂ</b>
	Luni, 1.12., ora 10.00, Sala Sporturilor: C.S.M. Cluj - Pro Auto Sport 3 București (Divizia "A")
	<b>VOLEI</b>
Sîmbătă, 29.11., ora 11.00, Sala Turda: "U" Cluj - "U" Craiova (Divizia "B" feminin)	
<b>FOTBAL</b>	
Sîmbătă, 29.11., ora 11.00, Stadion "I. Moina": F.C. "U" - A.C.U. Arad (Divizia "B")	
Sîmbătă, 29.11., ora 11.00, Stadion C. Turzii: ISCT - Armătura Zalău (Divizia "B")	
Vineri, 28.11., ora 14.00, Stadion CMC: CF 01 Dej - Gloria Baia Mare (Divizia "C")	
Vineri, 28.11., ora 14.00, Stadion Gherla: Olimpia Gherla - Minerul Ștei (Divizia "C")	
Vineri, 28.11., ora 14.00, Stadion Turda: F.C. Arieșul - "U" SOPO Sibiu (Divizia "C")	

## PRINTRE BUTURI

D.N. 5/ 26 noiembrie

### "U" Cluj - Farul 22-5 (0-5)

Parcul sportiv "Hațieganu", timp bun, spectatori cca 120. "U": Cerceș (Talos), Gheja (Zup), Ion, N. Rus, Boar (Dinis), Ciociciu/cpt., Popean, Bălan, Marin, Colțunescu, Mancu, Voicu, Teodorescu, Roman, (Pasc), Leoca, antrenor Octavian Chihai. Farul: Toderasc, Anghel, Manole, Pantelimon, Mocanu, Crap, Baraulea/cpt. Pilotschi, Zaman, Curea, Hopirtean, Nicolae, Gheară, Roșioru, Cătrună, antrenor Virgil Năstase • arbitru G. Bărgăuș/București, judecatori de margine Viorel Petcu, Emil Drumea • marcatori: Ciociciu/ eseu 42, Bălan/ eseu 50, Teodorescu/eseu 77, Colțunescu 2 tr+1p pentru "U"; Manole/ eseu 16 pentru Farul • remarcăți: Ciociciu, Leoca, Colțunescu, Bălan la "U".



Foto: N. PETCU

Derby-ul etapei a 5-a s-a jucat la Cluj-Napoca. A opus două echipe egale valoric, omogene și cu o bună așezare în teren, echipe care au oferit și două reprize distincte. Prima a aparținut Farului, atentă în apărare, mobilă și pe fază. A fost repriza în care "U" nu a jucat mai nimic - fără placaje, cu o posesie sterilă a balonului și a prizei la balon - lucru care a dus și ajutat maniera pro-Farul. G. Bărgăuș a tolerat oaspeților jocul la ofside, grămizile întoarse, păbușirile în mol, supărătoare. Alta a fost fața

reprizei a doua, cu o grupare "U"-istă decisă încă de la primul fluier. Presingul în terenul advers și-a spus cuvîntul, și elevii antrenorului Chihai au început să punteze, creînd multe faze de rugby autentic, cu pase precise, încercări spectaculoase, un presing ofensiv pe toată durata reprizei, în care Farul nu a contat deloc în joc. O dovedește și scorul final.

• Rezultatele etapei: C.S.M. Suceava - Steaua 3-69, Dinamo - Știința Petroșani 39-6, Rulmentul Bîrlad - Minerul Lupeni 24-20, Poli Iași - Zenner Arad 6-12, "U" - Farul 22-5.

• Etapa a 6-a, sîmbătă, 29 noiembrie: "U" Cluj - Dinamo/ ora 10, Steaua - Știința Petroșani, Zenner Arad - Farul, Minerul Lupeni - C.S.M. Suceava, Poli Iași - Rulmentul Bîrlad.

Demostene ȘOFRON

## FOTBAL INTERNAȚIONAL

### UEFA CHAMPIONS LEAGUE

#### "TUNARI" REVIN PUTERNIC

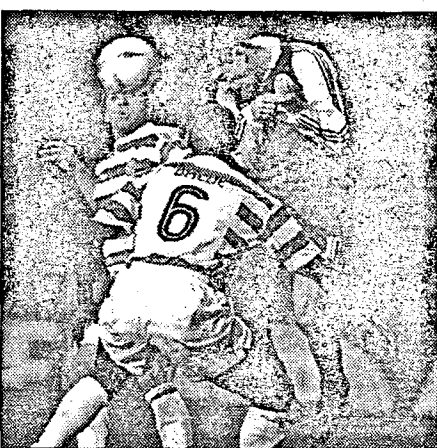
Capul de afiș al meciurilor de marți l-a ținut confruntarea de la Milano, de pe "San Siro", dintre Inter și Arsenal, crucială pentru "tunari", care nu aveau decît o singură variantă: victoria. Punct ochit, punct lovit! Londonezii au deschis scorul în minutul 25 prin Thierry Henry, acesta învingîndu-l pe Toldo cu un șut la firul ierbii din marginea suprafeței de pedeapsă. Bucuria elevilor lui Arsene Wenger n-a durat decît zece minute, un balon pierdut la mijlocul terenului de "căpitanul" Ray Parlour fiind interceptat de vicelanul Christian Vieri, care a șutat puternic de la 20 de metri, mingea deviată de Sol Campbell păcătîndu-l pe Jens Lehmann.

La reluare, Thierry și Co. s-au dezlănțuit, perforînd de patru ori poarta lui Francesco Toldo. Mai întîi a făcut-o în minutul 49 suedezele Ljungberg. L-a imitat în minutele 85 și 87 Henry (MVP-ul meciului) și brazilianul Edu, iar tabela a fost închisă, din fericire pentru italieni, de Robert Pires, în minutul 90.

La Moscova, Lokomotiv s-a impus în fața lui Dinamo Kiev în ultimul minut de joc, grație lui Parks. Rușii au deschis scorul în minutul 28 prin Buznikin, dar elevii lui Mikailenco au egalat șapte minute mai tîrziu prin Bialkevich.

O infracțiune în careu ucrainenilor a fost taxată în finalul primei reprize de central, care a acordat gazdelor un penalty, transformat impecabil de Ignashevich. Ghioane și Co. au revenit și au punctat în minutul 64 prin Shaikhkh. Numele celor două echipe calificate în "optimi" din această grupă le vom afla abia pe data de 10 decembrie, toate cele patru păstrînd șanse egale de calificare.

Și grupa "A" stă sub semnul echilibrului, trei echipe aflîndu-se la egalitate de puncte. La Bruxelles, pe "Constant vanden Stock", Anderlecht a dispus la limită, gol Tihinen (71), de campioana Franței, Olympique Lyon, dar în ultima etapă se deplasează la München. În



cealaltă confruntare a grupei, într-un veritabil derby, finalista ultimei ediții a Cupei UEFA, Celtic, a primit replica campioanei din "Erste Bundesliga", Bayern München. La capătul unui meci nu foarte spectaculos, elevii lui Ottmar Hitzfeld au scăpat nevătămați, dar ocupă ultimul loc în grupă. Antrenorul lui Celtic, Martin O'Neill, a primit o ofertă tentantă din "Premier League", de la celebrul FC Liverpool, club care s-ar putea debarasa de serviciile francezului Gerard Houllier. În Galicia, pe "El Riazor", Deportivo La Coruña, umilită acum trei săptămîni în Principat de AS Monaco (3-8), a răzbunat toate ghinioanele din ultima vreme, depășind la pas pe AEK Atena prin golurile lui Hector (22), Valeron (52) și Luque (70). Pe "Louis



al 1-lea", liderul din "Premiere Division" a fost ținut în șah de PSV Eindhoven într-un meci care a avut de toate, mai puțin penalty-uri. Ibericul Morientes a dezghețat tabela după 35 de minute de dominare copioasă a francezilor.

Batavii au rămas în inferioritate numerică după eliminarea din minutul 49 a lui Lucius. Egalitatea numerică s-a restabilit în minutul 63, cînd elenul Zikos a văzut al doilea "galben", urmat imediat de cel roșu. Gruparea de pe "Phillips Arena" a forțat golul egalizator cu toate liniile, iar roadele s-au văzut imediat: Giuly și-a lăsat echipa de izbeliște, iar Hesselnik a dat lovitura de grație cu șase minute înainte de final menținînd campioana Europei din 1987 în cîrțile calificării.

În ultima etapă, Monaco joacă la Atena, cu A.E.K. și, chiar dacă pierde, este calificată în "optimi", pentru că are victorie directă asupra lui P.S.V.

Iată rezultatele înregistrate:

- GRUPA A**
- RSC Anderlecht Bruxelles - Olympique Lyon 1-0;
  - Celtic Glasgow - Bayern München 0-0;
  - Clasament: Celtic (7), Anderlecht (7), Lyon (7) și Bayern (6).
  - Ultima etapă (10 decembrie): Bayern - Anderlecht și Lyon - Celtic.

- GRUPA B**
- Inter Milano - Arsenal Londra 1-5;
  - Lokomotiv Moscova - Dinamo Kiev 3-2;
  - Clasament: Lokomotiv (8), Arsenal (7), Inter (7), Dinamo (6).
  - Ultima etapă (10 decembrie): Arsenal - Lokomotiv și Dinamo - Inter.

- GRUPA C**
- Deportivo La Coruña - AEK Atena 3-0;
  - AS Monaco - PSV Eindhoven;
  - Clasament: Monaco (10), La Coruña (10), PSV (7) și AEK (1).
  - Etapa viitoare (10 decembrie): AEK - Monaco și PSV - La Coruña.

- GRUPA D**
- Olympiakos Atena - Real Sociedad 2-2;
  - Clasament: Juventus (10), Real Sociedad (8), Olympiakos (4) și Galatasaray (3).
  - Partida Galatasaray - Juventus a fost amînată pentru data de 2 decembrie și se va disputa în Germania, la fel ca și Beşiktaş - Chelsea.
  - Ultima etapă (10 decembrie): Juventus - Olympiakos și Sociedad - Galatasaray.

Cristian FOCSANU

## Competițiile sportive organizate cu prilejul zilei de "1 Decembrie"

**ATLETISM**  
Sîmbătă, 29.11., ora 11.00, Parc Municipal Cluj și Școala Generală nr. 7 Turda: Crosul "1 Decembrie"

**HANDBAL**  
Luni, 1.12., ora 15.00, Sala Sporturilor: "Cupa Unirii" (licei/ masculin)

**BASCHEȚ**  
Azi, 27.11., ora 13.00, Școala Generală nr. 10 Cluj-Napoca: Cupa "1 Decembrie" (feminin)

**HALTERE**  
Sîmbătă, 29.11., ora 11.00, Sala Haltere (stadion Municipal): Cupa "1 Decembrie"

**GIMNASTICĂ**  
Vineri, 28.11., ora 11.00, Sala de Gimnastică (str. Argeș nr. 7): Cupa "1 Decembrie"

**ÎNOT**  
Joi, 4.12., ora 16.00, Complex Natație "Politehnica": Cupa "1 Decembrie"

Vineri, 5.12., ora 16.00, Complex Natație "Politehnica": Cupa "1 Decembrie"

**JUDO**  
Duminică, 7.12. ora 10.00, Sala Sporturilor: Cupa "1 Decembrie"

**LUPTE**  
Joi, 4.12., ora 11.00, Sala de la Liceul Tehnofrig: Cupa "1 Decembrie"

**ORIENTARE SPORTIVĂ**  
Duminică, 30.11., ora 11.00, Pădurea Făget: Cupa "1 Decembrie"

**TENIS DE MASĂ**  
Luni, 1.12. ora 10.00, Sala Sporturilor: Cupa "1 Decembrie"

**VOLEI**  
Duminică, 30.11., ora 10.00, Sala C.N. "G. Barițiu": Cupa "1 Decembrie"





## Consiliul Europei încurajează negocierile în problema transnistreană

Secretarul general al Consiliului Europei, Walter Schwimmer, a reamintit, ieri, că Republica Moldova are, în calitate de membru al acestei organizații, obligația de a găsi o soluție politică la conflictul din Transnistria, se arată într-un comunicat al CE.

Referindu-se la planul rus de soluționare a conflictului, Schwimmer a confirmat că această propunere evidențiază dorința Moscovei de a contribui la negocierea unui acord.

“Sper că această propunere, la fel ca și celelalte, va stimula negocierile în problema transnistreană”, a continuat Schwimmer.

“Rezolvarea acestei probleme este foarte importantă pentru Republica Moldova, iar o eventuală soluție trebuie să primească acceptul tuturor părților”, a continuat oficialul Consiliului Europei.

Schwimmer a adăugat că un plan care va fi susținut de opinia publică și de societatea civilă din Republica Moldova va obține și sprijinul Consiliului Europei, al OSCE și al Uniunii Europene.

## Vladimir Voronin nu va lua măsuri împotriva protestatarilor de la Chișinău

Dezaprobară publică este sancțiunea care va fi aplicată manifestanților care au cerut demisia președintelui moldovean și convocarea de alegeri anticipate, a declarat liderul de la Chișinău, Vladimir Voronin, relatează BASSA-Press.

Voronin i-a răspuns astfel unui ziarist care i-a cerut să comenteze revendicările înaintate de participanții la acțiunea de protest de la Chișinău și eventualele sancțiuni pe care le-ar

putea aplica autoritățile. De asemenea, liderul moldovean și-a justificat refuzul de a semna documentul elaborat de experții ruși privind constituirea statului federativ moldovenesc, subliniind că nu s-a întâmplat nimic grav și că nu există motive de agitație. El a precizat că forțele de opoziție, care nu își asumă responsabilități pentru situația din țară, caută pretexte pentru a avansa acuzații noi. Președintele a criticat opoziția pentru că îi implică din nou

pe elevi și studenți în mișcările de protest, calificând acest procedeu drept “pedofilia politică”.

Martī, protestatarii au blocat circulația pe segmentul bulevardului Ștefan cel Mare din fața Parlamentului, au instalat aparate de sonorizare pe treptele Palatului Prezidențial și au continuat manifestația pînă noaptea târziu.

Cordoane de polițiști au fost amplasate în fața celor două sedii oficiale.

## Măsuri sporite de securitate în centrul Chișinăului

Ministerul moldovean de Interne a decis suplimentarea efectivelor de poliție care asigură protecția Parlamentului și Președinției de la Chișinău, unde au loc acțiuni de protest, relatează BASSA-Press.

Potrivit unor surse din cadrul poliției, circa 1.500 de manifestanți, majoritatea tineri, au blocat porțiunea de stradă dintre Parlament și Palatul Prezidențial, cerînd demisia lui

Vladimir Voronin și convocarea de alegeri parlamentare anticipate.

Liderul PPCD, Iurie Roșca, le-a cerut polițiștilor să nu recurgă la violență împotriva manifestanților, în timp ce oficialii forțelor de ordine refuză să comenteze situația.

Liderii protestatarilor, inclusiv mulți deputați ai opoziției, au solicitat, martī, conducerii Legislativului să convoace o sesiune extraordinară în

regim de urgență, în cadrul căreia să fie discutate consecințele celei mai recente intervenții diplomatice a Rusiei, care a propus planul de federalizare. Opoziția s-a angajat să prezinte o analiză juridico-politică a documentului elaborat de experții ruși, pentru a arăta pericolele pe care le prezintă pentru existența Republicii Moldova o eventuală aplicare a planului elaborat de Kremlin.

## Washingtonul a început redefășurarea trupelor din străinătate

Washingtonul a anunțat, martī, debutul celei mai mari operațiuni de redefășurare a trupelor americane din străinătate după cel de-al II-lea război mondial, aliații Statelor Unite fiind informați că vor fi mutate trupe, nave și aeronave din întreaga lume, relatează site-ul Boston Globe.

Administrația americană a precizat că vor fi reduse efectivele din țări precum Germania, Japonia sau Coreea de Sud, în contextul în care Pentagonul se concentrează pe războiul împotriva terorismului. “Administrația George W.

Bush va începe să se consulte cu Congresul și cu țările aliate pentru reorganizarea forțelor americane din afara țării. Ne vom asigura că vom dispune de forțele potrivite în locurile potrivite pentru a ne adapta noului context internațional. Reprezentanții Statelor Unite vor începe consultări cu țările europene, cele asiatice sau din alte zone”, a declarat președintele american, George W. Bush.

Oficiali americani au precizat că discuțiile abia au început, astfel că nu s-au luat încă decizii privind numărul

trupelor care vor fi mutate sau locurile în care vor fi trimise. Cu toate acestea, Statele Unite vor redefășura în primul rînd trupele masate în Europa occidentală, care aveau sarcina de a combate în special amenințarea URSS. În Germania, de exemplu, sînt staționați 68.000 de militari americani. De asemenea, Statele Unite dispun de 100.000 de militari care se află în Pacificul de Vest, 37.000 fiind doar în Coreea de Sud. Generalul James L. Jones, șeful Comandamentului american din Europa, a precizat că 20 la sută dintre

cele 499 de baze sau unități americane din această zonă vor fi desființate. Washingtonul își va trimite trupele în zone în care se desfășoară războiul împotriva terorismului, în special în Orientul Mijlociu și în Asia Centrală. Statele Unite au început deja să construiască baze de mici dimensiuni în Africa, în centrul și sud-estul Asiei, precum și în Orientul Mijlociu. În ultimii doi ani, au fost construite baze americane în Djibouti, în foste republici sovietice, Kirghizia sau Uzbekistan, precum și în România sau Bulgaria.

## Retragerea trupelor ruse din Georgia va dura cel puțin zece ani

Generalul rus Iuri Baluievski, adjunctul Statului Major rus, a declarat, ieri, la Moscova, că retragerea forțelor ruse din Georgia va dura cel puțin zece ani, a informat Interfax, transmite AFP. Autoritățile ruse nu intenționează să își mențină prezența în Georgia pentru totdeauna, însă nu vor ca militarii să revină în țară fără să fie nimic pregătit pentru ei, așa cum s-a întâmplat în cazul retragerii trupelor din Germania, după dispariția Uniunii Sovietice, a precizat responsabilul militar. Totuși, generalul a recunoscut că, în acest caz, nu este vorba decît despre repatrierea citorva mii de soldați, în timp ce armata rusă numără în prezent peste 1.135.000 de militari.

Negocierile dintre Rusia și Georgia, referitoare la închiderea bazelor ruse de la Batumi (sud-vest) și Ahalkalaki (sud), precum și a centrului de comandă de la Tbilisi durează de ani de zile. În decembrie 2002, Rusia a cerut minim 11 ani pentru eliberarea acestor baze, însă Georgia este dispusă să acorde autorităților ruse doar trei ani pentru finalizarea procesului.

## SUA vor discuta cu aliații despre prezența militară americană în lume

Președintele american, George W. Bush, a anunțat că Statele Unite își vor intensifica negocierile cu mai multe țări europene și asiatice în legătură cu staționarea forțelor americane în întreaga lume, transmite AFP.

“Din acest moment, Statele Unite își vor intensifica discuțiile cu Congresul, cu aliații și partenerii noștri din străinătate pentru reexaminarea staționării forțelor noastre”, a declarat George W. Bush, într-un comunicat publicat la Phoenix (Arizona, sud-vest).

“Dorim să ne asigurăm că dispunem de forțe adecvate în locurile cele mai potrivite, pentru a face mai bine față noilor amenințări” puse de statele inamice, de terorism și de procesul de proliferare, a adăugat el.

Secretarul american de Stat, Colin Powell, și secretarul Apărării, Donald Rumsfeld, vor furniza mai multe detalii țărilor aliate la viitoarea reuniune ministerială a NATO, care va avea loc la Bruxelles, la 4 decembrie. Responsabili americani vor continua

negocierile la finalul reuniunii, a menționat președintele american.

Concomitent, George W. Bush a promis, la Las Vegas, că Statele Unite vor rămîne în Afganistan și Irak pînă la instaurarea democrației în aceste țări.

“Statele Unite vor depune toate eforturile necesare pentru a instaura democrația și libertatea în Afganistan și Irak. Făcînd acest lucru, nu ajutăm doar populația din aceste țări, ci vom contribui la consolidarea securității americane și a celei

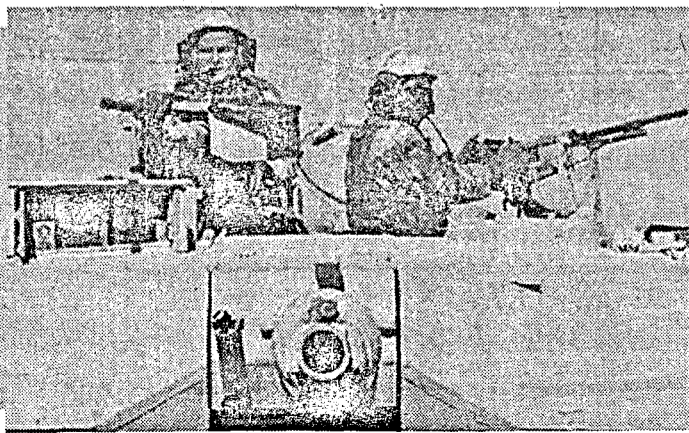
mondiale”, a declarat Bush, într-un discurs susținut în cadrul campaniei de strîngere de fonduri pentru alegerile din 2004.

“Trebuie să le mulțumim soldaților noștri pentru sacrificiul lor”, a adăugat el, apreciînd că Statele Unite vor aduce pacea în centrul Orientului Mijlociu și în regiunile cu probleme din lume.

“Națiunile libere nu fabrică arme de distrugere în masă. Ele nu își atacă vecinii. Aceste state ascultă aspirațiile poporului lor”, a adăugat Bush.

## Trupele americane au lansat o operațiune importantă la sud de Bagdad

Aproximativ o sută de soldați din cadrul Diviziei 82 Aeropurtată a armatei americane au efectuat, ieri dimineață, o serie de percheziții într-o zonă situată la sud de Bagdad, relatează AFP. Aceste raiduri fac parte din operațiunea Iron Hammer. “Am confiscat rachete antitanc, arme și mortiere”, a declarat un căpitan american. Circa 100 de infanteriști, sprijiniți de membri irakieni ai Apărării civile, participă la operațiunea lansată la 10 kilometri sud de Bagdad, în apropierea unui cimitir enorm de materiale militare ale armatei irakiene.



## AIEA condamnă Iranul, dar nu va sesiza Consiliul de Securitate al ONU

Agencia Internațională pentru Energie Atomică (AIEA) a condamnat, ieri, Iranul pentru programul nuclear pe care l-a dezvoltat, dar nu va sesiza Consiliul de Securitate al ONU în legătură cu această chestiune și nu va impune sancțiuni Teheranului, a anunțat un oficial AIEA, citat de AFP. “AIEA a adoptat o rezoluție pe tema Iranului”, a declarat Mark Gwozdecky, purtătorul de cuvînt al agenției ONU.

Rezoluția, care este rezultatul unui compromis între Statele Unite și țările europene, condamnă Teheranul pentru că și-a încălcat obligațiile în materie de neproliferare nucleară, acuzînd această țară că a dezvoltat timp de 20 de ani un program nuclear secret.

Cu toate acestea, rezoluția, propusă de Franța, Germania și Marea Britanie, acceptată într-un final și de Statele Unite, nu prevede sesizarea imediată a Consiliului de Securitate.

Totuși, potrivit textului, dacă Teheranul va continua să își încalce obligațiile, Consiliul Governorilor AIEA se va reuni imediat și va putea lua orice decizie, inclusiv cea de a sesiza Consiliul de Securitate pentru a impune sancțiuni.

Reprezentantul iranian la AIEA, Ali Akbar Salehi, a confirmat că Iranul va accepta inspecțiile inopinate la instalațiile nucleare.

“Ne-am luat angajamentul să semnăm protocolul adițional la Tratatul de Neproliferare Nucleară și vom face așa cum am spus”, a confirmat oficialul iranian.

Consiliul Governorilor AIEA își suspendase lucrările săptămîna trecută pentru a negocia o poziție comună a Statelor Unite și a celor trei țări europene care doresc extinderea cooperării cu Iranul.

Washingtonul acuză Teheranul că ar fabrica în secret o bombă atomică sub acoperirea unui program nuclear civil.

Secretarul de Stat american, Colin Powell, care săptămîna aceasta s-a consultat cu omologii săi europeni, le-a mulțumit martī acestora pentru realizarea compromisului.

Ali Akbar Salehi a fost de acord cu formula de compromis. “Sîntem de acord cu prevederile rezoluției AIEA. Am fi preferat un text mai favorabil. Dar acest lucru nu înseamnă că nu apreciem efortul colectiv al comunității internaționale”, a declarat reprezentantul Iranului.

Un raport recent elaborat de AIEA arată că Iranul și-a încălcat în mai multe rînduri obligațiile în materie de neproliferare. Cu toate acestea, directorul AIEA, Mohamed ElBaradei, a subliniat că nu există dovezi că Iranul ar dezvolta un program nuclear militar.



1 Dolar SUA = 33.923 lei  
1 Liră sterlină = 57.603 lei

1 EURO = 40.138 lei  
1 g AUR = 427.357 lei

10/27 noiembrie 2003

Adevărul de Cluj

Pagina 13

## DOBÂNZI (rate anuale)

**LEI**

- persoane fizice - %

Bănci comerciale	la vedere	1 lună	3 luni	6 luni	9 luni	12 luni
BCR	1	14	15	14,5	14,75	16
BRD - GSG	1	14	15	15,25	15,5	15,75
RAIFFEISEN (d. revizuită)	1	14,5	15	15	15	15
B. Tiriac	0,5	14,5	16,5	17,5	17,5	17,75
Românească	1	15	16	16,5	17	17
Banc Post*	1	12,5	13,5	14,25	15	16
Transilvania	1,5	15	16	16,5	17	17
CEC	1	15	14	-	-	15
ALPHA BANK	1,1	14,5	15	15	15	15
WEST BANK	1	14	16	16,5	16,5	16,5
Comercială CARPATICA	1	14,5	16	17	16	16
VOLKSBANK	1	14,5	15	15	15,5	15,5
FINANSBANK	1	15	16	16	17	18
ROBANK	1	15	18	18	19	19
MIRO BANK	6	14,5	16	16,25	-	17,5
EUROM BANK	1,5	14	15	16	17	18
ROMEXTERRA	1,5	14	16	16,5	17	17,5
Coop. ALIANȚA	2	16	18	19	20	21

Bănci comerciale	la vedere	1 lună	3 luni	6 luni	9 luni	12 luni
BCR	1	14	15	14,5	14,75	16
BRD - GSG	0,5	14	15	15,25	15,5	15,25
RAIFFEISEN BANK (dob. revizuită)	1	14,5	15	15	15	15
B. Tiriac	0,5	15	16,5	17,5	17,5	17,75
Banc Post*	1	12,5	13,5	14,25	15	16
Românească	1	15	16	16,5	17	17
CEC	1	- 13	12	12	12	12
Transilvania	1,5	15	16	16,5	17	17
ALPHA BANK	1,1	14,5	15	15	15	15
WEST BANK	1	14	16	16,5	16,5	16,5
Comercială CARPATICA	1	14,5	16	17	16	16
VOLKSBANK	1	14,5	15	15	15,5	15,5
FINANSBANK	1	15	16	16	17	18
ROBANK	1	15	18	18	19	19
MIRO BANK	6,5	15,5	16,5	16,75	-	18
EUROM BANK	1,5	14	15	16	17	18
ROMEXTERRA	1,5	14	16	16,5	17	17,5

\* dobinda se capitalizează;

**Notă:** Modificarea dobânzilor se comunică redacției, până la ora 12<sup>00</sup> prin fax: 59.28.28. "Adevărul de Cluj" nu își asumă răspunderea pentru neconcordanța dintre dobânzile publicate și cele afișate la sedile băncilor comerciale, neconcordanțe ce pot apărea din cauza necomunicării la timp a modificărilor survenite.

## VALUTA

- persoane fizice - %

BANCA	Valuta	Vedere	1 lună	3 luni	6 luni	9 luni	12 luni
BRD - GSG	EUR	0,5	2,5	2,55	2,7	2,7	2,7
	USD	0,25	1,25	1,5	1,55	1,6	1,65
Banc Post	EUR	0,5	2	2,5	2,6	2,7	2,8
	USD	0,5	1,3	1,55	1,75	1,95	2,25
BCR	EUR	0,5	- 2	2,75	3	-	3,5
	USD	0,5	-	2	2,5	-	3
B. TIRIAC	EUR	0,2	2,5	2,9	3,5	3,5	3,75
	USD	0,1	2,5	2,9	3	3	3,25
B. ROMĂNEASCĂ	EUR	0,5	2,75	3	3,2	3,35	3,5
	USD	0,5	1,75	2,25	2,5	2,75	3
RAIFFEISEN BANK	EUR	0,75	2,3	2,5	2,8	2,8	2,8
	USD	0,5	1,25	1,5	1,5	1,5	1,5
Transilvania	EUR	0,75	3	3,75	4	4,25	4,25
	USD	0,5	2,75	3,5	3,5	3,75	4
ALPHA BANK	EUR	0,25	2,4	2,9	3	3,05	3,15
	USD	0,2	1,75	2,25	2,5	2,5	2,5
WEST BANK	EUR	1	2,75	2,9	3	3	3
	USD	0,75	2	2,1	2,1	2,1	2,1
Comercială CARPATICA	EUR	0,25	2,75	3	3,25	-	3,5
	USD	0,25	1,75	2,5	2,75	-	3
VOLKSBANK	EUR	0,1	1	1,2	1,25	1,35	1,4
	USD	0,1	1,25	1,3	1,4	1,5	1,6
ROBANK	EUR	1	3	3,25	3,25	-	3,5
	USD	0,5	2,25	2,5	2,75	-	3
MIRO BANK	EUR	1,25	2,75	3	3,25	-	3,5
	USD	1	2	2,25	2,5	-	3
EUROM BANK	EUR	0,5	2,75	3	3,25	3,25	3,5
	USD	0,5	2	2,5	3	3	3,3
ROMEXTERRA	EUR	0,7	2,9	3,3	3,5	3,7	3,9
	USD	0,7	2,2	2,7	2,9	3,2	3,5
FINANSBANK	EUR	0,5	2,75	3	3	3,25	3,25
	USD	0,5	2	2,5	2,75	3	3,25

- persoane juridice - %

BANCA	Valuta	Vedere	1 lună	3 luni	6 luni	9 luni	12 luni
BRD - GSG	EUR	0,5	2,5	2,55	2,7	2,7	2,7
	USD	0,25	1,25	1,5	1,55	1,6	1,65
BCR	EUR	0,75	-	2,75	3	-	3,5
	USD	0,5	-	2	2,5	-	3
B. TIRIAC	EUR	0,1	2,5	2,9	3,5	3,5	3,75
	USD	0,1	2	2,5	3	3	3,25
B. ROMĂNEASCĂ	EUR	0,5	2,75	3	3,2	3,35	3,5
	USD	0,5	1,75	2,25	2,5	2,75	3
Banc Post	EUR	-	2	2,5	2,6	2,7	2,8
	USD	0,5	1,3	1,55	1,75	1,95	2,25
RAIFFEISEN BANK	EUR	0,75	2,3	2,5	2,8	2,8	2,8
	USD	0,5	1,25	1,5	1,5	1,5	1,5
Transilvania	EUR	0,75	3	3,75	4	4,25	4,25
	USD	0,5	2,75	3,5	3,5	3,75	4
ALPHA BANK	EUR	0,25	2,4	2,9	3	3,05	3,15
	USD	0,2	1,75	2,25	2,5	2,5	2,5
WEST BANK	EUR	1	2,75	2,9	3	3	3
	USD	0,75	2	2,1	2,1	2,1	2,1
Comercială CARPATICA	EUR	0,25	2,75	3	3,25	-	3,5
	USD	0,25	1,75	2,5	2,75	-	3
VOLKSBANK	EUR	0,1	1	1,2	1,25	1,35	1,4
	USD	0,1	1,25	1,3	1,4	1,5	1,6
ROBANK	EUR	1	3	3,25	3,25	-	3,5
	USD	0,5	2,25	2,5	2,75	-	3
MIRO BANK	EUR	1,25	2,75	3	3,25	-	3,5
	USD	1	2	2,25	2,5	-	3
EUROM BANK	EUR	0,5	2,75	3	3,25	3,25	3,5
	USD	0,5	2	2,5	3	3	3,3
ROMEXTERRA	EUR	0,7	2,9	3,3	3,5	3,7	3,9
	USD	0,7	2,2	2,7	2,9	3,2	3,5
FINANSBANK	EUR	0,5	2,75	3	3	3,25	3,25
	USD	0,5	2	2,5	2,75	3	3,25

NOTĂ: Suma minimă pentru constituirea depozitelor, taxa de deschidere de cont, precum și comisioanele percepute diferă în funcție de bancă

## Peste 10.000 de pomi de Crăciun pentru clujeni

Potrivit unor surse din cadrul Regiei Naționale a Pădurilor, anul acesta vor fi valorificați spre vânzare aproximativ 183.112 pomi de Crăciun, din care 114.327 de brazi și restul molizi, prețul acestora urmând a fi stabilit în cursul acestei săptămâni.

Prețurile de comercializare vor fi stabilite de către direcțiile silvice, în funcție de dimensiuni și de specii, conducerea RNP precizând că acestea nu vor suferi modificări semnificative față de 2002. Anul trecut, RNP a stabilit un nivel minim al prețului de comercializare, în funcție de dimensiune, între 60.000 de lei (0,70 m - 1,30 m) și 100.000 de lei (2-3 m) pentru un brad și între 40.000 de lei și 65.000 de lei pentru un molid, prețurile neincluzând TVA-ul. La oferta RNP din acest an se va adăuga pe piață și oferta de brazi proveniți din pădurile aflate în proprietate privată.

La nivelul județului Cluj, Direcția Silvică va valorifica, în vederea vânzării, 10.320 de pomi de Crăciun, din care 9.100 de molizi și 1.220 de brazi. La aceștia se adaugă brazii proveniți din pădurile private și cei obținuți din confiscări. "Până la ora actuală, am confiscat 850 de pomi de Crăciun, dar din experiența anilor trecuți știm sigur că până la Crăciun se vor aduna în jur de 3.000-4.000 de pomi confiscați", spune Viorel Pleșa, tehnician silvic principal al Corpului de Control și Pază din cadrul Direcției Silvice Cluj. Pentru a marca proveniența lor legală, pomii de Crăciun oferiți spre vânzare vor avea ca semn distinctiv un ciocan dreptunghiular și un cod.

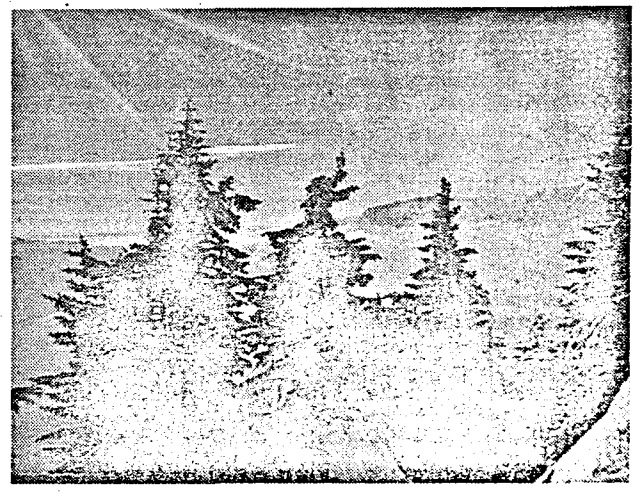
În ceea ce privește prețurile propuse, acestea sînt de 100.000 de lei pentru un brad și de 60.000 de lei pentru un molid. "Prețurile vor fi unice pe țară și așteptăm să le primim în

cursul acestei săptămîni", precizează Pleșa. Ca o noutate, tot în vederea vânzării, la Ocolul Silvic din Huedin există 500 de bucăți de brazi în recipient, cu înălțimea de aproximativ un metru, valorificați cu suma de 300.000 de lei/bucată.

"Până la 1 Decembrie vom primi prețurile unice stabilite de Regie, astfel încît în jurul datei

de 6 decembrie vom începe comercializarea pomilor", spune Pleșa, adăugînd că "nu vom ieși pe piață, ci vom vinde direct de la sediile ocoalelor silvice din Cluj, Huedin, Turda și Gilău sau chiar de la fața locului, de la sediile de cantoane și brigăzi silvice".

Claudia PINTEA



## Tîrgul cadourilor de iarnă

Cel mai așteptat eveniment găzduit de Expo Transilvania și, în același timp, ultimul din acest an, tîrgul cadourilor de iarnă - "Napoca", se va desfășura în intervalul 4 - 18 decembrie. Ediția din acest an înregistrează un record al numărului de expozițanti: peste 170 de firme, producători și comercianți din întreaga țară, la dispoziția cărora s-a pus întreaga suprafață utilă (peste 1.500 de metri pătrați) a complexului expozițional. Ioan Avram, directorul Expo Transilvania, spune că se așteaptă la un record și în ceea ce privește numărul vizitatorilor: "Anul acesta, cei mai mulți vizitatori i-a avut Tîrgul Auto. Cred însă că tîrgul Napoca va fi vizitat de mai multe persoane, undeva în jur de 20.000".

Și ediția de anul acesta promovează oferta promoțională inițiată în 2002, organizatorii acordînd reduceri importante firmelor producătoare, cu capacități de producție în

România. Pentru copiii cu vîrste cuprinse între 4 și 10 ani au fost concepute o serie de concursuri, cei mici urmînd a se lua la întrecere în spart baloane, împodobit crenguțe de brad sau desenat. De asemenea, vor fi premiate cea mai frumoasă scrisoare adresată lui Moș Crăciun, cel mai trîsnit răspuns și cel mai iscusit țintas. În fiecare zi vor fi acordate, prin tragere la sorți, premii oferite de firmele expozante. În prima zi a tîrgului, începînd cu ora 18.00, Andra va susține un recital pe scena amplasată în exteriorul complexului expozițional, iar sîmbătă, 13 decembrie, de la ora 16.00, va fi organizată o discotecă în aer liber.

Directorul Ioan Avram a mai precizat că are promisiuni din partea conducerii RATUC ca, pe parcursul tîrgului "Napoca", să fie introdus un autobuz pe ruta Gară - Piața Mihai Viteazu - Expo Transilvania. Andreea VILCOVSCI

## Ca susținere a procesului de aderare,

## Năstase propune monitorizarea fondurilor UE

Premierul Adrian Năstase a propus participanților la Forumul pentru susținerea procesului de aderare la Uniunea Europeană, înființarea unui comitet care să monitorizeze permanent programele de asistență financiară de care beneficiază România.

Năstase a afirmat că acest comitet "de transparență", împreună cu reprezentanții Guvernului, ai autorităților comunitare și ai societății civile, va monitoriza stadiul derulării programelor de preaderare și de asistență financiară de care beneficiază România. "Nu este în interesul nimănui să planeze suspiciuni asupra modului de gestiune a fondurilor de preaderare", a spus Năstase.

Premierul a propus, totodată, constituirea Consiliului consultativ al negociatorului-șef al României la UE, format din specialiști în domeniul integrării europene din cadrul partidelor politice și al organizațiilor societății civile, precum și semnarea de către Parlament a unei declarații care să reflecte consensul clasei politice în ceea ce privește modul de reformă și organizare a justiției.

## Pînă în luna martie 2004,

## Prețul grîului se va majora cu 700 de lei

Potrivit lui Ilie Sîrbu, ministrul Agriculturii, Pădurilor, Apelor și Mediului, prețul grîului va crește cu circa 700 de lei pînă în luna martie a anului viitor.

Oficialul a estimat că un kilogram de grîu va costa la moară aproximativ 8.000 de lei în luna martie, în condițiile în care în prezent se vinde cu 7.300 de lei. Ilie Sîrbu nu a precizat însă care ar putea fi costul unei pîini, dat fiind faptul că nu se cunoaște evoluția celorlalți factori care intră în costul acestui produs, cum ar fi electricitatea sau transportul. În orice caz, a subliniat ministrul, jumătate din costurile unei pîini sînt date de prețul grîului. În opinia lui Sîrbu, creșterea de preț la pîine ar trebui să se situeze sub

5 la sută, neluînd însă în calcul "mentalitatea comercianților români de a exploata orice situație de criză".

De asemenea, oficialul a precizat că s-a luat decizia de a se scoate 150.000 de tone de grîu din rezervele de stat, pentru a se tempera eventualele tentații de majorare a prețului la acest produs. Cantitatea scoasă din rezerve va fi restituită pînă la sfîrșitul lunii august, oferindu-se astfel posibilitatea folosirii recoltei noi. Ministrul Agriculturii a spus, totodată, că există importante cantități de grîu aflate în depozite, pentru a se specula eventualele variații ale prețului sau pentru asigurarea materiei prime pînă la următoarea recoltă.

## Declarațiile vamale și de impozit pe venitul global - pe Internet din 2004

Declarațiile de impozit pe venitul global, precum și declarațiile vamale vor putea fi completate on-line începînd de anul viitor, aceasta reprezentînd o nouă etapă de extindere a sistemului electronic național, a anunțat, marți, ministrul Informațiilor și Tehnologiei Informației, Dan Nica.

"Împreună cu Ministerul Finanțelor Publice, vom introduce din 2004 declarația de impozit pe venitul global on-line, într-o primă etapă la nivelul Bucureștiului, după care va urma o extindere globală pînă la nivel național", a precizat Nica.

El a adăugat că formularele de pe Internet vor fi adaptate prevederilor noului Cod Fiscal și vor fi completate în mod similar cu cele tipărite. "În plus, calculatorul va executa o corelare a cîmpurilor, astfel încît orice operațiune de adunare sau scădere va fi făcută automat", a mai spus ministrul Comunicațiilor.

De asemenea, Nica a arătat că acest serviciu va fi conectat la sistemul de Internet banking, astfel încît eventualele diferențe rezultate în urma deciziei de impunere să poată fi achitate on-line la rîndul lor. În ceea ce privește declarațiile vamale, ministrul a explicat că toate firmele care au activități de import și export își vor putea depune declarațiile vamale prin intermediul Internetului. "Am inventat funcționarea vamal perfect", a afirmat Nica, arătînd că în acest moment numai comisionarii vamali aveau posibilitatea de a completa declarațiile on-line. Din 2004 vor fi însă disponibile pe Internet atît declarațiile comisionarilor vamali, cît și declarațiile vamale în nume propriu și cele la destinație.

Pe de altă parte, ministrul Comunicațiilor a anunțat că, începînd cu anul viitor, plata amenzilor de circulație va putea fi, de asemenea, realizată prin intermediul Internetului. Proiectele prezentate de Nica fac parte din strategia de extindere a sistemului electronic național e-guvernare. "Estimăm că efortul financiar pentru aceste proiecte va depăși 300 de milioane de euro", a mai spus ministrul, referindu-se la suma prevăzută pentru întregul sistem electronic.



"New-York  
Times"

## Hrană sau otravă?

de Marian Burros

**În Statele Unite,  
5.000 de oameni  
mor anual  
datorită  
toxiinfecțiilor  
alimentare**

În ultimii ani, avertismentele repetate ale specialiștilor în nutriție și ale medicilor au determinat consumatorii americani să mănince mai rar hamburgeri, cartofi prăjiți, sosuri grase și să se orienteze spre fructele și legumele proaspete. Ei bine, coaja acestor alimente teoretic sănătoase ascunde adeseori pericole grave: bacterii și viruși care pot provoca toxiinfecții alimentare foarte severe sau chiar decesul. Fructele și legumele importate din diverse țări, în care standardele igienico-sanitare sînt deficitare au produs în Statele Unite numeroase epidemii de boli cu poartă de intrare digestivă.

Consumatorii americani care iau în serios sfaturile

nutriționiștilor și consumă multe fructe și legume proaspete au fost șocați de vestea potrivit căreia ceapa verde ar putea fi purtătoare a virusului hepatic. Recentele cazuri de hepatită A din rândul consumatorilor americani au fost puse pe seama fructelor și legumelor proaspete importate din Mexic, care erau infestate cu acest virus; respectivele produse au omorât trei persoane și au îmbolnăvit cîteva sute. Potrivit unei statistici guvernamentale, în 2000 s-au înregistrat mai multe îmbolnăviri datorate fructelor și legumelor proaspete decît datorită cărnii de vită, porc, pește, luate împreună. "Este o problemă uriașă, și rezolvarea ei nu este ușoară", afirmă doctorul Glen Morris, șeful departamentului de epidemiologie și medicină preventivă din cadrul Facultății de Medicină Maryland. "Legumele și fructele proaspete au devenit o cauză majoră a bolilor dobîndite pe cale digestivă în SUA", afirmă doctorul Morris.

Oamenii de știință, precum și unii oficiali guvernamentali susțin că numărul îmbolnăvirilor a crescut odată cu cantitatea de legume și fructe proaspete consumată de populație. Deoarece tot mai mulți consumatori doresc să cumpere fructe și legume proaspete de-a lungul întregului an, au crescut importurile din anumite țări în care standardele sanitare sînt precare. Pînă de curînd, aceste produse erau ultimele pe care specialiștii în igiena alimentară le considerau capabile să producă îmbolnăviri în rândul

populației. Mai puțin de două procente din fructele și legumele proaspete care intră în Statele Unite sînt testate la graniță, pentru a se verifica dacă nu transportă bacterii periculoase, afirmă specialiștii de la Administrația Alimentelor și a Medicamentelor (FDA). În anii 1999 și 2000, FDA a analizat peste o mie de eșantioane de produse agricole proaspete, importate din 21 de țări. Aproape 5% din aceste produse erau purtătoarele unor bacterii periculoase. Doctorul Bob Brackett, directorul Departamentului de Siguranță Alimentară din cadrul FDA, a declarat că aceste rezultate nu sînt relevante din punct de vedere statistic, datorită modului în care studiul respectiv a fost realizat. Alți medici și oameni de știință din SUA au fost însă înspăimîntați de aceste rezultate.



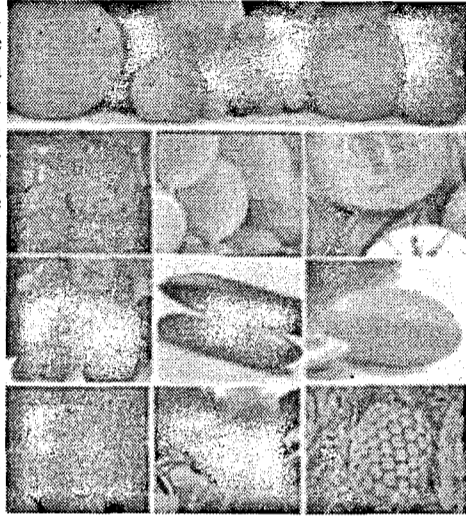
Doctorul Robert V. Tauxe, un epidemiologist ce activează în cadrul Centrului Federal pentru Controlul Bolilor spune: "Dieta americanilor s-a modificat foarte mult, astăzi noi mîncăm multe categorii de alimente care sînt gătite foarte puțin sau deloc, iar aceste alimente ajung la consumatori din surse greu de controlat. Cantitățile de legume și de fructe importate au crescut tot mai mult, iar cînd ceva nu e în regulă cu aceste produse, un număr mare de oameni au de

suferit." O organizație numită *Centrul pentru Știință și Interes Public*, care se ocupă cu popularizarea unui mod de viață sănătos și care critică frecvent industria alimentară din Statele Unite, a creat prima bază de date

ce corelează diverse boli cu cale de intrare digestivă cu diversele tipuri de produse alimentare. Organizația a folosit pentru crearea acestei baze de date statistici ale Centrului Federal pentru Controlul Bolilor și ale departamentelor de sănătate din fiecare stat american, precum și informații din mass-media. În urma acestei inițiative, *Centrul pentru Știință și Interes Public* a estimat că în fiecare an aproximativ 5.000 de oameni mor din cauza hranei consumate, iar peste 76 de milioane de oameni se îmbolnăvesc de toxiinfecții alimentare;

cauzele acestor îmbolnăviri rămîn de cele mai multe ori necunoscute. Datele strînse de această organizație demonstrează în mod clar că, în ultimii ani, numărul îmbolnăvirilor datorate consumului de legume și fructe infestate cu diverse bacterii a crescut în mod dramatic. Dacă în 1997 se înregistrau doar 29 de îmbolnăviri colective din cauza consumului de produse agricole proaspete, în 2000 numărul acestor îmbolnăviri a crescut la 76. De multe ori, a fost vorba de zeci sau sute de oameni bolnavi în cadrul unui singur episod de îmbolnăvire colectivă. Consumatorii se pot proteja, spălînd bine fructele și legumele sub jet de apă, prin curățarea acestora și îndepărtarea frunzelor de la suprafață. Pentru

persoanele cu un sistem imunitar compromis, cel mai bun sfat este să mănince doar produse gătite. În 1996 și 1997, mai multe epidemii de toxiinfecții alimentare s-au datorat consumului unor cășuni importate din Guatemala. Din



2000 pînă în 2002, au existat trei episoade de toxiinfecții alimentare de largi dimensiuni, datorate bacteriei salmonella, care a ajuns în sistemul digestiv al consumatorilor prin intermediul unor pepeni originari din Mexic.

**Alimente contaminate sau consumatori ce nu cunosc regulile de igienă?**

Asociația Comercianților de Fructe și Legume Proaspete din Statele Unite, susține însă că, procentual, foarte puține îmbolnăviri pot fi puse pe seama acestor produse. Comercianții

susțin că manipularea și procesarea improprie a acestor produse, în restaurante și gospodării, conduce la îmbolnăviri, deoarece ele sînt cultivate în condiții foarte bune. Doctorul Brackett, directorul departamentului de siguranță alimentară din cadrul FDA, este de acord cu aceste afirmații ale importatorilor și comercianților de fructe și legume proaspete:

"Un procent semnificativ al acestor îmbolnăviri se datorează contaminării care apare la locul propriu-zis al preparării și consumului hranei". În schimb, doctorul Morris, deși este conștient că o parte a acestor îmbolnăviri pot fi puse pe seama unei manipulări incorecte a fructelor și legumelor în restaurante sau locuințe

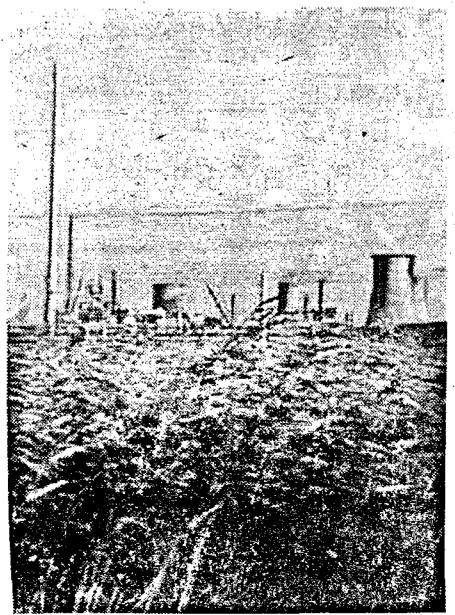
particulare, afirmă că cel mai adesea, contaminarea produselor se datorează proastelor condiții sanitare din ferme (lipsa apei, muncitori bolnavi), precum și în timpul transportului, în special în cazul fructelor și legumelor importate.

În viitor, FDA va păstra o evidență a țării de origine a produselor agricole proaspete, precum și a locului în care acestea au fost ambalate și îmbarcate. Fructele și legumele proaspete pot fi folosite precum veritabile arme de luptă, în cazul unor atacuri bioteroriste, de aceea controlul respectivelor produse va deveni tot mai strict.

## După 200 de ani de creștere continuă, concentrația de metan din atmosferă se stabilizează

de Andrew C. Revkin

După o creștere continuă de 200 de ani, datorată în special activităților umane, nivelul concentrației metanului în atmosferă staționează. Metanul este cel de-al doilea gaz, după dioxidul de carbon, responsabil pentru efectul de seră. Experții în climă spun că stabilizarea nivelului metanului, deși probabil temporară, este o dovadă importantă a faptului că măsurile luate pentru a scădea nivelul de gaze toxice în atmosferă au început să dea roade și că încălzirea globală poate fi încetinită.

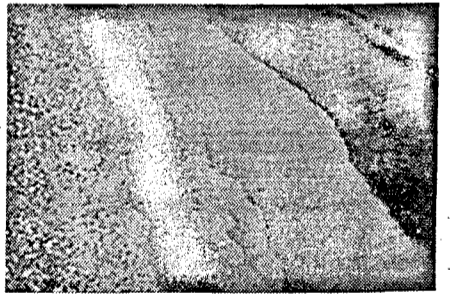


"Este un mare succes", a declarat doctorul James A. Hansen, un climatolog din cadrul NASA, care a studiat rolul metanului în încălzirea globală. Este mai clar ca întotdeauna că "metanul poate deveni o adevărată poveste de succes a scăderii efectului de seră" a spus el. "Am putut stopa creșterea metanului, și am putea chiar scădea nivelul acestuia în atmosferă, prin măsuri care să fie utile și din alte puncte de vedere. Asemenea măsuri ar putea include acțiuni precum capturarea gazelor eliberate în timpul activităților miniere sau de extragere a petrolului. Un efect colateral al unor asemenea acțiuni ar fi o îmbunătățire a calității aerului". Metanul nu numai încălzește atmosfera, dar contribuie și la formarea ozonului, un ingredient al smogului. Odată eliberat, metanul, principalul component al gazului natural, rămîne în atmosferă între 8 și 10 ani înainte de a se dezintegra. Dioxidul de carbon, care este eliberat de fiecare dată cînd combustibilul fosil sau lemnos este ars, poate rămîne aproape un secol în atmosferă, acumulîndu-se încet. Cercetătorii americani și olandezi care au măsurat schimbările din nivelul metanului din atmosferă spun că activitățile umane au dus la stabilizarea acestuia - în mod deosebit închiderea a numeroase mine și cîmpuri petroliere după colapsul Uniunii Sovietice. Vechile metode de producție permiteau eliberarea în atmosferă a mari cantități de metan. În ultimul timp, sînt adoptate metode de exploatare a minelor și a cîmpurilor petroliere mult mai inofensive pentru mediu. Unii climatologi au observat de ceva timp că emisiunile de metan în atmosferă sînt mai ușor de controlat decît cele de dioxid de carbon. Dar este pentru prima dată cînd oamenii de știință au înregistrat o stabilizare de lungă durată în nivelul metanului

din atmosferă, din 1999 pînă în 2002. Pentru anul 2003 nu a fost încă completată o situație globală. Doctorul Hansen spune că este prematur să identificăm cauza principală a stabilizării nivelului metanului în atmosferă, deoarece metanul provine din numeroase surse. Aproape 70% din metanul eliberat în atmosferă provine din extracția combustibililor fosili. Dar el provine și din alte surse, precum depozitele de gunoi menajer, mlaștini, tractul digestiv al vitelor sau chiar al termitelor. Oamenii de știință au colectat măsurători ale metanului în aer, în 43 de puncte din lumea întreagă, și le-au comparat cu o bază de date mai veche a emisiilor de metan în atmosferă.



Examinînd diferențele regionale în concentrațiile de metan din atmosferă, ei au aflat că această stabilizare globală a concentrației de metan este rezultatul scăderii bruște a eliberării gazului în atmosferă în anii 90, în regiunea Rusiei și a Canadei. Această scădere a nivelului metanului în zona Rusiei și a Canadei a compensat o creștere a emisiilor de metan din zona Asiei, declară Edward Dlugokenky, principalul autor al studiului și om de știință a Laboratorului de Diagnosticare



Climatologică din Boulder, Colorado. "Dacă emisiile de metan în atmosferă nu ar fi scăzut în zona fostei Uniuni Sovietice, nu am fi asistat la o stabilizare a nivelului acestui gaz în atmosferă în ultimii patru ani", declară el. Unii oameni de știință au fost de acord cu aceste concluzii, dar alți experți în domeniu, deși sînt de acord că nivelurile metanului s-au stabilizat în ultimii ani, nu sînt convinși că scăderea emisiilor rusești de metan este cauza. "Metanul este o problemă teribil de gravă", spune dr. Inez Y Fung, directorul centrului de studii asupra atmosferei de la Universitatea Berkeley, California. Ea a declarat că nivelul metanului nu variază doar în funcție de creșterea sau scăderea emisiilor în atmosferă, dar și din cauză că intervalul de distrugere a acestuia variază în funcție de alte substanțe, de poluarea generală din aer.

Cea mai mare întrebare acum este dacă nivelul metanului în atmosferă va scădea sau cel puțin va rămîne stabil. De la începutul erei industriale, concentrația de metan în atmosferă s-a dublat. Dr. Dlugokenky spune că depinde de politica pe care țările și marile companii de exploatare a combustibilului fosil o vor avea în privința mediului, subliniind că factorul uman este cel mai imprevizibil dintre toate.

Traducerea și adaptarea  
Maria GATEA



## "Noi intervenim acolo unde alții nu mai pot face nimic"



de vorbă cu dr. Claudiu Zdrehuș, medic primar Anestezie Terapie Intensivă, Clinica ATI din cadrul Spitalului Clinic de Adulți, Cluj-Napoca, și șef lucrări la catedra ATI, Universitatea de Medicină și Farmacie "Iuliu Hațieganu"

După ce a profesat ca medic anestezist, timp de trei ani, la unul dintre cele mai mari spitale din Europa - United Leeds Teaching Hospitals - Anglia, dr. Claudiu Zdrehuș s-a întors în țară, refuzând oferta de a rămâne definitiv membru al departamentului de anestezie din Leeds.

**Rep.: Cum ați ajuns să alegeți specialitatea de anestezie terapie intensivă?**

**Dr. Claudiu Zdrehuș:** Am absolvit Facultatea de Medicină și Farmacie din Cluj în '83. Stagiatura am desfășurat-o la Oradea, timp de trei ani, după care doi ani am fost repartizat la țară ca medic de medicină generală în județul Bihor. Ulterior, m-am întors la Cluj, unde am făcut trei ani de specializare în ATI. După susținerea unor examene, în '92 am fost încadrat ca medic anestezist la Spitalul Clinic Județean Cluj. De ce ATI? Pentru că am crezut că mi se potrivește. Puteam să aleg și alte specialități, dar aceasta mi-a plăcut cel mai mult. Atunci când alegi ceva, în primul rând, trebuie să îți apreciezi talențele, să te informezi, gândindu-te la ce îți s-ar potrivește, și abia după aceea să îți alegi drumul în medicină.

**Rep.: Ce presupune ATI?**

**Dr. C. Z.:** Specialitatea mea salvează oamenii care sînt în situații critice. De fapt, noi intervenim acolo unde alții nu mai pot face nimic. Pentru că anestezia, prin forța împrejurărilor și prin dezvoltarea tentaculară a ei ca specialitate cuprinzînd, treptat, competențe ale altor specialități, este extrem de grea, iar activitatea propriuzisă este de maximă urgență.

**Rep.: Ce a însemnat anul 1992 în cariera dumneavoastră?**

**Dr. C. Z.:** În noiembrie 1992, am fost trimis de către Ministerul Sănătății în Anglia, într-un schimb de experiențe profesionale în anestezie terapie intensivă neuro-chirurgicală. Acolo am susținut un interviu pentru un post de medic specialist ATI (senior registrar). După cinci luni, Consiliul Suprem Medical din Londra mi-a aprobat cererea. Între timp, am obținut prin concurs postul de asistent universitar la catedra de ATI din cadrul UMF Cluj.

**Rep.: Ne puteți spune în câteva cuvinte despre experiența dumneavoastră profesională din Anglia?**

**Dr. C. Z.:** A fost o experiență fenomenală. Am învățat foarte multe lucruri pe care nu le-aș fi putut învăța aici pe plan profesional. Am abordat toate specialitățile chirurgicale: chirurgie generală, cardiacă, toracică, vasculară, oftalmologică, obstetrică-ginecologie, ortopedie-traumatologie, urologie, neuro-chirurgie, medicină de urgență. De asemenea, am participat la prelevare de organe pentru transplant. În total, experiența mea a însumat trei ani și două luni de muncă în Anglia: '93-95, '98-'99 și vara lui 2000. Am refuzat să

rămîn definitiv acolo, deși am primit mai multe oferte.

**Rep.: În condițiile în care flexibilitatea locului de muncă este o realitate și mulți absolvenți aleg să profeseze medicina în alte țări, care sînt motivele pentru care un medic ar alege să se întoarcă și să profeseze în România?**

**Dr. C. Z.:** Pot să vă întreb și eu care ar fi motivele să nu profeseze în România. Dacă răspunsul este de natură strict financiară, aș răspunde că nu acesta ar trebui să fie principalul motiv pentru care ne-am ales această profesie, care este una cu totul deosebită. Unul dintre argumentele care m-au făcut să mă întorc a fost și familia. Pe de altă parte, realizarea profesională medicală se poate face la fel de bine și în România.

**Rep.: Ce înseamnă un medic de succes?**

**Dr. C. Z.:** Profesionalism, perseverența într-o carieră și folosirea tuturor oportunităților pe care i le oferă viața.

**Rep.: Uneori, simțim necesitatea existenței unor refugii extraprofesionale. Care sînt preferințele dumneavoastră?**

**Dr. C. Z.:** Îmi place natura și spațiul foarte mult. Sînt un tip activ, mobil, căruia îi place să fie tot timpul în mișcare. Sînt pasionat de vîntoare și automobilism.

**Rep.: Într-o lume fără boli și bolnavi, ce altă meserie v-ar fi plăcut să profesați?**

**Dr. C. Z.:** O astfel de lume nu există. Poate... silvicultor. Mai mult ca sigur.  
A consemnat  
Corina POPESCU

## O "banală" onicomicoză se poate încheia cu amputarea piciorului

Poate ați observat la o rudă sau un prieten apropiat că au unghii urite, îngroșate, îngălbenite, sfărîmicioase, deformat, dezlipite, dureroase. Acestea sînt semnele unei boli foarte contagioase, datorată infectării cu ciuperci a unghiilor.

În opinia d-lui prof. dr. Virgil Feier, de la Clinica de Dermatologie din Timișoara, "neprezentarea pacienților la medicul specialist încă de la primele semne ale bolii și lipsa tratării eficiente a acesteia comportă multiple riscuri. O pacientă, sportivă de performanță, s-a prezentat la cabinetul meu îngrijorată de durerea și disconfortul la mers, spunîndu-mi: «Cred că am luat micoza din bazin sau de la cabina de dușuri». Peste 6 luni, a venit cu soțul ei care prezenta și el onicomicoză".

"Infectarea micotică a unghiilor, denumită onicomicoză este foarte frecventă și are o evoluție îndelungată, fiind vorba uneori de ani de zile, explică dl prof. Nicolae Maier, de la Clinica de Dermatologie din Cluj-Napoca. Unghia devine sfărîmicioasă, cu o culoare alb-gălbui, se desprinde de lăcașul ei, își modifică forma, pe suprafața sa apar diverse șanțuri sau neregularități și crește mult mai încet".

Onicomicoza este prezentă la o treime dintre diabetici, ceea ce conduce la agravarea așa-zisului "picior diabetic". Dacă infecția micotică rămîne netratată, ea poate progresa, determinînd apariția celulitei, osteomielitei, în stadiul final al bolii putîndu-se ajunge la amputarea piciorului. Onicomicoza este un focar de autoinfecție, progresia bolii mergînd pînă la distrugerea în totalitate a unghiilor afectate. Ea se poate răspîndi frecvent și pe alte zone ale pielii: spațiile dintre degete, talpă, regiunea inghinală, axilară, submamară, conductul auditiv

extern etc. În peste 50% din cazuri, la pacienții cu onicomicoză, infecția se extinde și în regiunea organelor genitale, cu un prurit (mîncărime) foarte intens.

Pînă la data de 5 decembrie, se pot obține programări pentru consultații gratuite în cadrul programului "Zilele Unghiilor Sănătoase", sunînd la telefonul 0723-255.113, de luni pînă vineri, între orele 9,00 - 18,00. Această acțiune se desfășoară în București, Brașov, Constanța, Cluj-Napoca, Galați, Iași, Făgăraș și Timișoara.

Tratamentul onicomicozei nu trebuie neglijat - trebuie început cît mai devreme posibil în scopul prevenirii extinderii bolii și apariției complicațiilor. Medicul specialist este singurul care poate rezolva onicomicoza, recomandînd cel mai modern și eficient tratament cu administrare orală, de scurtă durată (terapia PULS cu Orungal).

Pentru a ține această boală cît mai departe de dumneavoastră sau cei apropiați, trebuie să urmați aceste sfaturi: a) uscați-vă bine picioarele după spălare. Folosiți prosopul propriu, insistînd asupra spațiilor dintre degete. După utilizare, prosopul trebuie fiert la cel puțin 60°C; b) evitați transpirația abundentă, purtarea șosetelor și a pantofilor din material sintetic. Acestea întretin un mediu umed și încurajează proliferarea ciupercilor. În timp călduros, purtați încălțăminte ușoară, folosind șosete de bumbac; c) folosiți papuci de baie în locuri publice (piscine, dușuri comune, saune); d) evitați apăsarea permanentă a unghiilor (pantofi strîmți), ruperea sau traumatizarea acestora; e) dezinfecțai instrumentele de manichiură și pedichiură după fiecare utilizare; f) nu împrumutați foarfecele sau unghiera.

Larcea dera 60-a ediție

## PRIVATE HILFSAKTION FÜR RUMÄNIEN



Toți sacii din imagine au ajuns la Spitalul din Borsă

Așa cum promiteau cu vreo lună în urmă inițiatorii Acțiunii particulare de ajutorare a României, familia Hans-Joachim și dr. Maria Rodica GROVE din Germania - cunoscuți cititorilor noștri de mai bine de un deceniu, de cînd scriem despre activitatea lor umanitară, am putea spune fără precedent pentru niște oameni cu profesii și preocupări cu totul diferite de cea din sfera socialului, dar și despre implicarea lor, la fel de susținută, în acțiuni

cu caracter cultural în favoarea României și a artiștilor care o reprezintă - cel de-al 60-lea transport umanitar a ajuns la destinație, înainte de sfîrșitul anului: la Clinica Pediatrie I "Axente Iancu" din Cluj-Napoca (îmbrăcăminte pentru copii, lenjerie de pat, prosoape, jucării), respectiv la Spitalul de boli psihice Borsă (pături, îmbrăcăminte, lenjerie de pat, prosoape). Un transport în care s-au aflat bunuri în valoare de aproximativ 8.000 de euro (costurile de transport s-au ridicat la 1.500 de euro!), la care se adaugă zeci de ore

de muncă alocate de prietenii noștri din Germania pentru sortarea și ambalarea tuturor acestor bunuri; sînt obiecte utile, de care vor ajunge să se bucure copii ori adulți, care, cu siguranță, le vor prețui așa cum se cuvine. În preajma sărbătorilor, cadoul e bine primit, mai ales că a fost trimis cu cele mai bune gânduri, dintr-un sentiment de solidaritate cu cei care mai au încă nevoie

de ajutor. Asupra acestui sentiment de solidaritate care nu se erodează, cu trecerea anilor, ci sporește în intensitate, am încercat și noi să atragem atenția în tot acest timp; asupra acestui angajament generos și chiar dezinteresat, care multora le poate părea ciudat. Ei bine, se mai găsesc pe lume și asemenea oameni, dispuși să întindă o mînă fără a cere ceva în schimb. Aceștia sînt



ROM-ART



Hăinute și jucării pentru copiii de la Pediatrie I

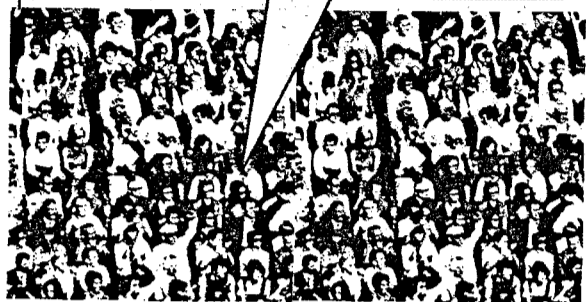
galeristul Hans-Joachim GROVE și soția sa, d-na dr. Maria Rodica GROVE din Wendeburg/ Braunschweig (Germania), care consideră că această activitate a lor e cel mai potrivit mod de a-și onora titlurile de Cetățeni de onoare ai municipiului Cluj-

Napoca, precum și cea mai înaltă decorație a statului german, Ordinul Crucea de Merit, cu panglică, acordată drept recunoaștere a activității lor în plan umanitar și cultural, spre mai buna cunoaștere reciprocă și apropiere între popoarele noastre.

Michaela BOCU

Foto: Nicolae PETCU Dellșor

## ZEXE!



## Deputatii PNL și PD au depus un proiect de lege pentru alegerile locale

Parlamentarii PNL și PD au depus la Camera Deputaților o propunere de modificare și completare a Legii privind alegerile locale, a declarat, ieri, într-o conferință de presă, vicepreședintele democrat Radu Berceanu.

Proiectul elaborat de PNL și PD prevede că alegătorii sînt obligați să voteze în localitatea în care își au domiciliul, potrivit actului de identitate. De asemenea, documentul precizează că alegătorii vor vota numai în circumscripțiile electorale în care sînt arondați.

„Prin acest proiect mai propunem să rămîna valabile doar listele electorale permanente și cele suplimentare, iar urmele mobile să fie folosite doar pentru persoanele netransportabile. Mai susținem ca în campania electorală și în ziua alegerilor să se interzică folosirea logisticii și a personalului instituțiilor publice, iar votarea să

se încheie la ora 20.00”, a afirmat Berceanu. Liberalii și democrații mai vor ca votarea să se poată realiza numai cu cartea de alegător, însoțită de un act de identitate. PNL și PD propun ca buletinele de vot pentru alegerea primarilor, consilierilor locale și județene să fie de formate și culori diferite, iar în secțiile de votare să existe urne diferite, în culorile specifice buletinelor de vot. De asemenea, cele două partide susțin ca prefectii și subprefecții să nu poată candida și nici să participe la campania electorală. „Mai propunem o reglementare specială a desfășurării campaniei electorale prin mass-media audiovizuală, iar data alegerilor să fie stabilită de Guvern, cu cel puțin 90 de zile înaintea desfășurării scrutinului. În plus, cerem ca perioada campaniei electorale să fie de 45 de zile”, a mai spus Berceanu.

## Nicolae VĂCĂROIU: Din punct de vedere tehnic, Iliescu poate candida la Parlament

Președintele Senatului, Nicolae Văcăroiu, a declarat, ieri, că procedural președintele Ion Iliescu poate să candideze la alegerile parlamentare, existînd un precedent în acest sens în 1996, cînd Ion Iliescu era, de asemenea, șef al statului și a candidat pe listele de la Senat.

„Există și o hotărîre a Curții Constituționale dată la vremea respectivă. Tehnic se poate”, a spus Văcăroiu. El a adăugat că nu știe dacă și de această dată se va mai cere un punct de vedere al Curții Constituționale, avînd în vedere că nu are cunoștință dacă președintele Iliescu va candida pentru un mandat de parlamentar.

Văcăroiu a afirmat că și-ar dori ca Ion Iliescu să se întoarcă în PSD și să candideze pe listele acestui partid la alegerile parlamentare.

În ceea ce-l privește, Văcăroiu nu a dorit să precizeze dacă va intra în cursa electorală pentru un nou mandat.

„Nu știu dacă voi candida. Nu depinde de mine. Avem o formulă organizatorică, avem criterii, vom stabili împreună în Delegația Permanentă candidații pentru funcțiile de senator și deputat”, a spus Văcăroiu.

## Măsuri sporite de securitate la Cluj-Napoca

urmare din pagina 1

pot să-și modifice în viitor această atitudine.

De la începutul anului, Comandamentul Teritorial de Jandarmi „Someșul” Cluj-Napoca a asigurat zilnic, în cadrul programului „Școli și parcuri în siguranță”, cu un efectiv mediu de 236 de jandarmi, paza la 238 de școli și 48 de parcuri în aproximativ 30 de localități. În timpul acțiunilor desfășurate la nivelul școlilor, jandarmii clujeni au legitimat aproximativ 4.000 de

persoane, au sancționat contravențional 221 de cetățeni și au depistat 21 de infractori. Cu ocazia misiunilor de patrulare în parcuri și zone de agrement, jandarmii au legitimat peste 5.000 de persoane, au avertizat alte 7.800, au constatat 23 de infracțiuni și depistat 32 de infractori. Comandamentul Teritorial de Jandarmi a mai fost implicat în programul „Străzi liniștite - Oraș sigur” cu un efectiv de 398 de jandarmi, constituiți în 199 de patrulare, acționînd în 25 de localități. În vederea diminuării fenomenului infracțional (combaterea

prostituției, vagabondajului, cerșetoriei) au avut loc zilnic cîte 80 de acțiuni punctuale în care au fost implicați aproximativ 500 de jandarmi și în care s-au aplicat amenzi contravenționale de peste 2,6 miliarde de lei. Jandarmii clujeni au mai legitimat în cadrul acestui program 26.794 de persoane și au reținut 151 de infractori. Eficiența măsurilor întreprinse în acest sens s-a concretizat prin reducerea semnificativă a faptelor antisociale și creșterea gradului de siguranță a cetățeanului.

## Patru deputați ai PSD vor participa la Micul Dejun cu Rugăciune European

Conducerea Camerei Deputaților a aprobat, ieri, participarea a patru deputați PSD în Belgia, la Bruxelles, la cel de-al V-lea Mic Dejun cu Rugăciune European.

La această acțiune, prevăzută pentru 3 decembrie, vor participa deputații PSD Vasile Suciu, Petru Andea, Gheorghe Roșculeț și Ioan Rus. Potrivit unui memorandum intern, cheltuielile de transport internațional, cazare, diurnă și taxă de participare în valoare de 25 de euro/persoană urmează să fie suportate din bugetul Camerei Deputaților.

Și, pentru că deputații au solicitat să plece din țară pe 2 decembrie și să se întoarcă pe 4 decembrie a.c., Camera urmează să suporte cazarea pentru două nopți, la tariful de 280 de euro/noapte de persoană (adica 2.240 de euro în total pentru cazare), transportul internațional și diurnă pentru două zile și jumătate.

În memorandum se precizează că această acțiune, care va avea loc la sediul Parlamentului European, are caracter parlamentar, dar nu este inclusă în planul de relații externe al Camerei Deputaților pe anul 2003.

## Dilema premierului

urmare din pagina 1

apelînd la cea mai nevinovată glumă, care să-i facă discursul mai sugestiv. Și nici înfierbîntîndu-se, precum Ion Iliescu, în cursul prezentării unor teorii despre majorarea impozitului pe salariile mari sau despre nestatornicia vremurilor ce se așază de-a curmezișul bunăstării celor mulți. A aceora care hotărîsc, în ultimă instanță, soarta alegerilor.

Adevărata problemă este însă alta. Anume dacă Năstase dorește sau nu să candideze la președinția țării și nu cumva jocul cu Geoaană are scopul de a menține trează curiozitatea adversarilor și alegătorilor, pentru ca, în ultimul moment, să anunțe că preferă postul de premier - de fapt, cel mai important în ierarhia funcțiilor de conducere în stat și care se potrivește ca o mînușă ambițiilor și caracterului său. Pentru că, dacă ar vrea să devină președinte și ar fi ales, cum s-ar dezlănți sarcasmul său asupra adversarilor politici, inexistenți în condițiile în care locul de muncă ar fi palatul Cotroceni, și nu cel atît de sugestiv intitulat Victoria? Spiritul său prin excelență ironic s-ar ofili și, ca orice calitate omenească, ar dispărea dacă n-ar avea în față adversarul asupra căruia să se reverse, uneori cu scintieri de inteligență, alteori cu împerecheri lingvistice grobiene.

Intervine însă și un alt factor, cu neputință de neglijat. Dacă ar alege palatul Victoria ca loc al desfășurării inteligenței sale, Năstase s-ar afla la bunul plac al președintelui țării, care ar putea fi Geoaană sau Stolojan. Probabil, situația n-ar fi atît de complicată dacă Năstase ar păstra președinția PSD, partid care, chiar dacă nu va cîștiga alegerile viitoare, va aduna, cu siguranță, un număr suficient de voturi pentru ca eliminarea sa din ecuația guvernării să nu fie posibilă. Numai că încheierea mandatului de președinte al țării nu înseamnă și sfîrșitul carierei politice a lui Ion Iliescu, ultimele declarații ale liderilor PSD dezvăluind posibilitatea ca acesta să revină, după alegeri, în fruntea partidului. Fapt care nu simplifică situația lui Adrian Năstase, aflat la o răscruce a vieții care îi pune foarte mari probleme de rezolvat în față. Muritorii de rînd nu trebuie însă să fie îngrijorați, premierul are resurse nebănuite de a ieși în avantaj din situații imposibile pentru alții.

## EXTERNE - EXTERNE - EXTERNE - EXTERNE - EXTERNE

milioane de dolari vor fi scăzute din garanțiile bancare de trei miliarde cu care Statele Unite girează creditele israeliene.

Un diplomat israelian a precizat că această decizie a fost luată marți, în timpul unei înfîlniri la Washington între consilierul prezidențial american, Condoleezza Rice, și șeful de cabinet al premierului israelian, Dov Weisglass.

Ministrul israelian pentru Integrarea Noilor Imigranți a minimizat ieri decizia Washingtonului. „Aceste măsuri sînt consecințele unor înțelegeri tacite între Israel și Statele Unite, așa că nu avem motive de îngrijorare”, a spus Tzipi Livni.

• IERUSALIM - Partidul Muncii din Israel a prezentat principalele prevederi ale unui plan de pace care are la bază crearea unui stat palestinian și o retragere generală

din teritoriile palestiniene ocupate după războiul din 1967, transmite AFP. Acest proiect, care beneficiază de sprijinul comisiei politice a principalului partid de opoziție din Israel, preconizează revenirea la frontierele de la 4 iunie 1967, fără modificări pentru motive de securitate sau pentru a include coloniile.

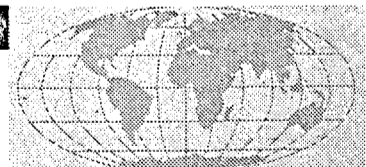
Planul prevede acordarea de compensații teritoriale palestinienilor în schimbul teritoriilor anexate, a informat partidul, care dorește ca suveranitatea Ierusalimului să fie împărțită, Israel urmind să păstreze cartierele de colonizare din partea estică a orașului. Proiectul respinge recunoașterea dreptului de revenire pentru cei patru milioane de refugiați palestinieni și descendenții ai acestora, de teamă că o astfel de acțiune ar pune în pericol caracterul

evreiesc al statului israelian. În cazul în care negocierile eșuează, Partidul Muncii propune o separare unilaterală de palestinieni. Planul de pace a fost aprobat de comisia condusă de deputatul Haim Ramon și de șeful de Stat Major, Amnon Shahak, în prezența liderului formațiunii, Shimon Peres, și a altor membri ai partidului.

„Au trecut două luni de cînd ne pregătim să ne prezentăm propriile opinii”, a declarat Ramon. Acest proiect este similar Inițiativei de la Geneva elaborată, de partea israeliană, de fostul lider al partidului, Yossi Beilin, însă nu este la fel de detaliat. În același timp, planul include prevederi apropiate de cele ale unei petiții în favoarea păcii lansată de Ami Ayalon, fostul șef al Shin Beth în perioada 1996 - 2000, și de Sari Nusseibeh.

## Adunarea generală a Asociației Județene a Refugiaților

Asociația Județeană Cluj a Refugiaților (1940-1945) convoacă Adunarea Generală Extraordinară a membrilor săi în ziua de vineri 28 noiembrie 2003, ora 12,00, în B-dul Eroilor nr. 16, etaj I, sala 13. Asociația a dobîndit personalitate juridică și pune în discuție probleme legate de organizarea filialelor, distribuirea carnetelor de membru, încasarea cotizației, distribuția medicamentelor și a biletelor de tratament gratuite. Sînt invitați să participe și refugiații, strămutații sau deportații care vor să devină membri ai asociației.



• WASHINGTON - Statele Unite vor reduce cu 289,5 milioane de dolari garanțiile bancare acordate Israelului, din cauza dezacordurilor privind politica de colonizare din teritoriile palestiniene, a anunțat ambasada Israelului la Washington, informează AFP. „Israelul acceptă faptul că unele activități din Iudeea, Samaria sau Gaza nu sînt compatibile cu politica americană”, se arată într-un comunicat al ambasadei israeliene, cu referire la acțiunile de colonizare. În textul dat publicității de misiunea diplomatică se menționează că suma a fost „sugerată” de Israel. Cele 289,5

ILIE CALIAN (redactor șef);  
VALER CHIOREANU (redactor șef adjunct);  
CRISTIAN BARA (redactor șef adjunct).  
Tel. 59.16.81; 0788-307.983; Fax: 59.28.28  
Centrala: tel. 59.21.27; 0788-307.982  
E-mail: adevcjr@adevarul.cluj.astral.ro - redacția  
E-mail: reclama\_adevcjr@cluj.astral.ro - publicitate  
Secretar de redacție:  
Horea PETRUȘ

REDACȚIA: Cluj-Napoca, str. Napoca 16  
• CULTURĂ: TEL. 59.74.90; 0788-307.982 - MICHAELA BOCU  
• SOCIAL-CETĂȚENESTI: TEL. 59.74.90; 0788-307.982 - RADUVIDA  
• ECONOMIC: TEL. 59.75.07 - BENJAMIN PASCU  
• SPORT: TEL. 59.21.27; 0788-307.982 - MIHAI HOSSU  
• PUBLICITATE: TEL/FAX: 59.73.04; 0788-307.987  
• DIFUZARE MICA PUBLICITATE: TEL. 59.49.81 - STELA PETCU  
• CONTABILITATE: TEL. 59.73.07; 0788-307.982 - LIVIA POP  
• SUBREDACȚIA TURDA: TEL/FAX: 31.43.23  
• SUBREDACȚIA DEJ: TEL/FAX: 21.60.75

Responsabilitatea juridică pentru  
conținutul informațiilor publicate în  
colunțele de presă aparține exclusiv  
autorilor și nu poate fi imputată  
responsabilitate juridică editurii.

• Pentru mai multe servicii informatice  
și servicii de presă, contactați  
TIPARUL EXECUTAT LA Garamond

4002 Cluj-Napoca, Str. Fabricilor, 93-105 tel: 55.42.64; tel/fax: 41.40.54